

# **Aposel heki'walaŋ kwanai diniŋ kahat Lukdi youkuk Yodakale Mede**

Aposel'walaŋ pepa yoŋ adi Lukdi Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ youkuk wondiniŋ diki. Pepa yendi Aposel eŋ metam Jesu Kilisto nadisukilitimiŋgiŋ adi Bepaŋ'walaŋ Unjgoniŋ Munabulidi Pentikos nai gineŋ foŋ fotokoyemiŋa miŋ ikili tiyembune Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Jelusalem yokwet mebineŋ ungoŋ tububihilaŋa yohautaune Judiya kwetneŋ, Samaliya kwetneŋ eŋ Galili kwetneŋ woŋ dapmaaŋ kwet wapum yendiniŋ dikineŋ usuwaguk wondiniŋ kahat (Fiye 1.8). Ala woŋadi Jesu Kilisto'walaŋ Kayonbopdi nadisukiliti foloŋ fafaneeŋ hatidok ninindidimelak. Tiŋa Lukdi indiŋ maan youla yodakaleguk. Bepandi yofolok Isilaehi metam dut tuguk u Jesudi kwanai tuguk kan̄ metam nediyen adi kelegiŋ adi'walaŋ hatihatihik gineŋ mintadakaleguk.

Aposel hekidi Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ yohautagiŋ wondiniŋ mede kahat u kanene daniniŋ lufomkulitniŋ mintain. (1) Jesu kunum gineŋ loune mihiŋiye adi Jelusalem ungoŋ muniniŋ hatilune Bepaŋ'walaŋ Unjgoniŋ Munabulidi foŋ miŋ ikili tiyembune Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Jelusalem yokwet mebineŋ ungoŋ tububihila fafaneeŋ yohautaune Jesu'walaŋ Kayonbop tububihila mintaguk. (2) Agaŋ Kanahan kwetneŋ wanauŋ hautadapmaguk.

(3) Ujanij hauta hinek tiŋa Meditelenien kwetneŋ hautadapmaaŋ woon Loma yokwet wapumneŋ usuwaguk.

Nemek wapum hinek adi indiŋ. Bepaŋ'walaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi fooŋ miŋ-ikiliti tiyembune Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momoon u biyagon eŋ folooŋ hinek fulingoŋ yobune metamdi u nadiria welelik tubutakale hinek tiŋa Jesu nadisukiliti hinek timiŋgiŋ. Tiŋa Jesu'walaŋ Kayonbop mintagiŋ. Unduŋ tiŋa yegin e Kayonbop nehi welekubugoŋ eŋ kiulihi tiŋa Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momoon yohautaune kwetk-wet hautaaŋ udapmaguk.

### **Aposel'walaŋ mede diniŋ yohebet**

Fiye 1 Jesudi metamŋŋiye yeniŋkilitiŋa kunum foloŋ loguk

Fiye 2 Uŋgoniŋ Munabulidi fotokoyemguk

Fiye 3-7 Jelusalem yokwetneŋ Mede Momoon yohautagin

Fiye 8-12 Judiya eŋ Samaliya kwetneŋ Mede Momoon yohautagin

Fiye 13-14 Pol adi Banabas dut Yesu wou yohautade ugumuk

Fiye 15-18a Pol adi Sailas dut Yesu wou yohautadok uune nai lufom tuguk

Fiye 18b-20 Pol adi Yesu wou yohautadok uune nai lufomkulitniŋ tuguk

Fiye 21-26 Pol adi Yelusalem usuwaunehoneen yot fafaŋenij gineŋ kamegin

Fiye 27-28 Pol adi muwage wapum foloŋ loon Lomade uguk

*Jesudi Munabuli kameyembu fowaakdok gitmede yениңгүк*

<sup>1</sup> O notne Teopilo, nu pepane timej youkutnenj\* uŋoŋ adi Jesudi kwanai tiŋa metam yenindimeenj hatigene kunum ginej loguk wondok youkut. <sup>2</sup> Kunum ginej mu looŋ kwetfoloŋ hatinjila Uŋgoniŋ Munabulidi Jesu tubulodaune Aposel heki yehidaneej kwanai titiŋdok yenindakaleguk. <sup>3</sup> Unduŋ tiŋa hatinjala Jesu kumuŋja kaikaŋ pilakuk nai uŋanıŋ tububihila helebufa 40 wondok tuwot agaŋ kumuŋ gineniŋ kaikaŋ pilakukdi hatilak unduŋ nadidok yonja Aposel heki nai fee hinek mintayemguk. Mintayemiňa Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ Hatihati Uŋgoniŋ wendok yeniluguk.

<sup>4</sup> Naininde Aposel heki dut nanaŋe noŋgoŋ naaŋ yeniŋguk, “Hidi Jelusalem kwet pilap mu bikabuňa uneenj, iŋgoŋ hatibune Bepaŋdi nemek hamdok yofafan jeguk hanıŋgut u hambaak kaŋ uneenj. <sup>5</sup> Jon adi Imeyout u ime hinekdi youhamguk, iŋgoŋ helebufa lufom-kabe dapmaune Uŋgoniŋ Munabulidi youhambaat.”

*Jesudi mede yonadi tubudapmaaŋ kunum foloŋ loguk*

<sup>6</sup> Aposel heki Jesu dut bopnegiŋ nai uŋanıŋ indiŋ ninadiginj, “Wapum, du kobuk me kwet noli widihinjä yabudokodok sajininj u Judame heki inditok kotigoŋ be nimben?”

---

\* **1:1:** Luk adi pepa lufom youkuk. Koom Jesu'walaŋ kahat youkuk adi ‘Luk’ yoyam. Eŋ yon adi Aposel heki'walaŋ kahat youkuk.

<sup>7</sup> Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Jesudibo yeningguk, “Nemenemek hogohogok nai deniŋ hinek mintaneen u hidi nadidok tuwot moŋ, Banđi hogok nadilak. <sup>8</sup> Hidi adi Uŋgoniŋ Munabuli’walaŋ saŋiniŋdi hehitubu-kilitibune Jelusalem maneŋ, eŋ Judiya maneŋ, eŋ Samaliya maneŋ, eŋ kwet wapum yeŋ dikineŋ nutok sigiyakadi tineeŋ.”

<sup>9</sup> Mede unduŋ yodapmaaŋ loguk kaŋ yakakuwatune mulukwaŋdi buŋa tumulune kunum gineŋ loguk. <sup>10</sup> Loune mihiŋiye adi kunum gineŋ uŋgoŋ hakakuwalune lohebiguk kaŋ kunumnehi me lufom tinahukut fafau tugumuk adi uŋgoŋ mintaaŋ yali yeninggumuk, <sup>11</sup> “Galilihi mewoi, hidi kunum gineŋ maŋgoŋde yadiwein? Hidi Jesu i lolak kaiŋ undiniŋgoŋ hinek kotigoŋ udaneen baak.”

### *Judas’walaŋ kwelikor titiŋdok me niŋ tubu-mintagiŋ*

<sup>12</sup> Unduŋ yenimbune Oliwa Tuwai bikabuŋa kotigoŋ Jelusalemde† woon <sup>13</sup> yotmaaŋ niŋ koom hakijneŋ uŋgoŋ fooŋ Pita, Jon, Jems, Endulu, Filip, Tomas, Batolomi, Matiyu, eŋ Jems Alifiya mihiŋiŋ, Saimon Selot, tiŋa Judas Jems mihiŋiŋ, <sup>14</sup> adi welekubugon tiŋa Jesu miŋ kwayan eŋ tam noli, adi maan feŋ tagiŋ undugoŋ Bepaŋ ninadi kwanai ila tigiŋ.

<sup>15</sup> Helebufa lufom-kabe dapmaune metam nadisukilitihinit 120 adi bopneune Pitadi pilali indiŋ yoguk, <sup>16</sup> “Me notneye, koom Uŋgoniŋ

---

† **1:12:** Kwet u 1 kilomita wondok tuwot.

Munabulidi Dewit nimbune Youkudip Mede gineŋ yohautaguk wendok tuwot biyagonj hinek Judasdi memik talitimən tiyembune wooŋ Jesu honeginj. <sup>17</sup> Judas adi mebop indi hatiyam gineniŋ kwanai noŋgoŋ titiŋdok iŋgoŋ unduŋ tuguk.” <sup>18</sup> (Judasdi kwanai hogoli u tuguk won-diniŋ muneenđi kwet faki-kabe niŋ tuwagiŋ. Tuwaune Judas adi kwet tuwa tigiŋ foloŋ maŋ kaba tawaanj kumoi miŋgilangonj labudapmaginj. <sup>19</sup> Unduŋ tuguk kaŋ metam Jelusalem maanenj itougiŋ adi mede u nadiŋa kwet tuwagiŋ u wou nehi'walan mede foloŋ Akeldama yogiŋ, u mebi Naŋgat Kwet.)

<sup>20</sup> Pitadi kotigoŋ indiŋ tomboyoula yeninguk, “Koom Youkudip Mede gineŋ Kap indiŋ youkiŋ, ‘Adi yolineŋ nebek nemu ilaak, yoli adi hogok yalaak.’ Enj indiŋ maanj youkiŋ, ‘Adi kwelikonj u nebek niŋ nindapmaune tibaak.’ <sup>21-22</sup> Unduŋ doktiŋa nebek niŋ adi indi nihitomboyoula Wapum Jesu pilapilatŋiŋdok sigiyakadi timimbaak, me woŋ adi indi'walaŋ bopnik gineniŋ, ala koom Jesu dut yaugumun enj Jondi Imeyout mede yoguk uŋjanıŋ tububihila hatitalabubuyenj Jesu binibuŋa kunum gineŋ loguk u agaŋ kaguk, adi kedem tibaak.”

<sup>23</sup> Unduŋ yoŋa me lufom yehitubu-mintagiŋ, me niŋ Josep, wou noli Basabas niyagiŋ agaŋ wou noli Yusto, enj me noli wou Mataiyas. <sup>24</sup> Meyat u yehitubu-mintaanj yapmeeŋ Bepaŋ indiŋ ni-nadiginj, “Wapum, du metam'walaŋ nadinadihik hogohogok kadapmalaŋ doktiŋa meyat lufom yendi'walaaniŋ nediyenđi <sup>25</sup> Judas'walaŋ kwe-likonj tiŋa Aposel noli nihitubu-lodaanj du'walaŋ

wohoge yohautaneem u ninimbu kanim. Judas adi kwanai u agan̄ bikabuñā hamdok gigit tuguk.” <sup>26</sup> Unduŋ ninadidapmaaŋ kusek lufom moŋgokiŋ, niŋ muniŋgoŋ niŋ kweheyenin, moŋgola indiŋ yogiŋ, me nediyen kusek kweheyenin hamanewek adi Aposel yehitomboyoulek. Unduŋ yoŋa me niŋdi kohon̄ gineŋ boihebiňa yakuk kaŋ Josep adi looŋ muniŋgoŋ hamaneguk doktiňa Mataiyasdi Aposel noli yehitomboyoukuk kaŋ kotigoŋ 12 hatigin.

## 2

### *Uŋgoniŋ Munabuli kameune fooŋ metam nadisukilitihinit fotokiyemguk*

<sup>1</sup> Judame heki'walaŋ hinamuni Pentikos yoyagiŋ, nai tubune me Jesu nadisukilitimiyagiŋ hogohogok buňa noŋgoŋ yotmaaŋ kubugon̄ gineŋ bopneeŋ ikiŋ. <sup>2</sup> Ila nadilune nemek niŋ kunum foloŋ fifiŋ dabugoŋ fotoguk, fooŋ buňa wooŋ yot bop tiňa hakiňneŋ fooŋ gigilitňiŋdi tuwot tubune ila <sup>3</sup> kalune kudumebem nabugon̄ mintaaŋ tawaan̄ woŋ mehinek ikiŋ indigoŋ yehiwehemikuk, <sup>4</sup> kaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi welelik maaneŋ fotokooŋ yehitubu-lodaune mede mu nadiyagiŋ u yogiŋ.

<sup>5</sup> Kaŋ Judahi Youkudip Mede tagimneeŋ kelyagiŋ adi yokwet wapuhi kwetkwet haliuguk indigoŋ tuwot bugiŋ, buňa Jelusalem uŋoŋ hatigin. <sup>6</sup> Ala mede wapum unduŋ totubune nadiňa metam buňa bopneeŋ metam nadisukilitihinitdi mede uŋgoniŋ uŋgoniŋ fee hinek yobune nehi'walaŋ medehik molomolom gineŋ nadiňa

<sup>7</sup> yabune beweniŋgoŋ hinek tuguk. U yabunaŋ yoginj, “Mewoi i Galilihi <sup>8</sup> iŋgoŋ dediŋ tiŋa indi'walaŋ mede unduŋ yoŋ? <sup>9</sup> Indi adi Patiya, Midiya, Ilam, eŋ Mesopotamiyahı, tiŋa Judiya, Kapadosiya, Pontas, Esiya, <sup>10</sup> eŋ Filigiahi tiŋa Pamfiliya, Isip, Libiya kwet wapum maaneŋ Sailini ilune yokwet magimagineŋhi, tiŋa Loma, Kilit, eŋ Alabiyahi. <sup>11</sup> Indi Judame tiŋa me noli Bepaŋ'walaŋ feknit mokit heki Judahi'walaŋ titiŋhik keleŋ tam, iŋgoŋ dediŋ tiŋa inde'walaŋ medenik molomolom indigoŋ hinek Bepaŋdi nemek momoonj tinimguk wendok yobu nadiyam?”

<sup>12</sup> Unduŋ yoŋa boho tiŋa kiyonadi tiŋa indiŋ yoginj, “Kei, maŋgoŋ tiŋa indiŋ toŋ!” <sup>13</sup> Kaŋ nolidi yenimpekit tiŋa indiŋ yoginj, “Mewoi i ime fafaŋenj naŋit tiŋa mede unduŋ hinek toŋ.”

### *Pitadi Bepaŋ'walaŋ kigili mede folooŋ mintaune mebi yodakaleguk*

<sup>14</sup> Unduŋ yoginj kaŋ Aposel heki adi pilali yali Pitadi metam indiŋ yeniňautaguk, “Judame heki eŋ metam Jelusalem itowiŋ, hidi magi kamet-nadi tineŋ kaŋ nemek i mintalakdok mebi hanindakalewe nadineŋ. <sup>15</sup> Metam i ime fafaŋenj mu naŋit, i 9 kilok haniŋ.\* <sup>16</sup> Nemek polofet Joeldi koom youkuk u agaŋ mintalak. <sup>17</sup> Indiŋ youkuk, ‘Bepaŋdi nai wapum dulalune indiŋ tibaat yoguk, “Nu Uŋgoniŋ Munabuline u metam hogohogok ugoloyembene wapmihiiye adi nu'walaŋ kigili medene yohautaneŋ eŋ mekuyahi

---

\* **2:15:** Judahi'walaŋ titiŋ adi indiŋ hatuguk doktiŋa unduŋ yeninquk. Adi 9 kilok haniŋ hogohogok ninadi kwanai tagiŋ. Nai undineŋ ime fafaŋenj mu nayagiŋ.

adi nemek lihine gineŋ nabugon mintayembu kaneŋ, eŋ me kilitihi adi lihine tineeŋ. <sup>18</sup> Na'walaŋ tipilapilaye-metamneye adi maan̄ nai uŋaniŋgoŋ Munabuli ugoloyembaat kaŋ nu'walaŋ kigili medene yohautaneen. <sup>19</sup> Eŋ foloniŋ kunum foloŋ kudi tibaat eŋ kwetfoloŋ iŋoŋ nemek mu mintadok u tibe mintaneen, naŋgat mintawaak kaŋ kudup daune mupmuk gouyenŋ lowaak, <sup>20</sup> eŋ mele mambip tibaak kaŋ muyakip naŋgat nabugon gimindawaak kaŋ Wapum'walaŋ nai wapum sanjiniŋnit tiŋa holiholijenit mintawaak. <sup>21</sup> Unduŋ mintaune nebek niŋ Wapumdi tubulodadok ninadiwaak adi kedem tubulodawaak.”

<sup>22</sup> “Juda me heki, nu hanimbe nadinen, Jesu Nasaletniŋ adi Bepaŋ'walaŋ sanjiniŋ foloŋ kudi mebimebi mehinekdi mu titiŋ u agaŋ miŋgoŋ tubune kaŋ nadigin, <sup>23</sup> eŋ koom nadihebet tuguk u agaŋ Jesu hidi kohohik foloŋ kameune me kadakanin titiŋdi hehitubu-lodaŋ kolonjäbek foloŋ ulukumuŋgiŋ. <sup>24</sup> Iŋgoŋ kumun diniŋ sanjiniŋjiŋ tuwot moŋ dokti Bepaŋdi kumun'walaŋ sanjiniŋ ulatifoŋ tubupilakuk. <sup>25</sup> Wondoktiŋa Dewitdi Jesudok indiŋ yoguk, ‘Nu Wapum helemahelemaŋ hebetne foloŋ yalune kalat, eŋ adi yamaŋgoŋ hatilik doktiŋa nu kadakaninđi mu nehitubu-kadakawaak. <sup>26</sup> Unduŋ doktiŋa mede nadifo foloŋ yolat, nu me fafanen moŋ, kumun tibaat iŋgoŋ Bepaŋ adi nehitubu-lodaŋ kumun kwetnen mu binabaak.

Adi nehitubu-pilalaak doktiŋa Bepaŋdok nadinadi hogok hatilat. <sup>27</sup> Bepaŋ, du'walaŋ kwanai-mege bikabune kwetfolon meyotneŋ iŋoŋ mu bitakawaak. <sup>28</sup> Hatihati fofoŋ diniŋ talik agaŋ nanindidimeguŋ doktiŋa hebeke folon nadifo wapum hinek tibaat.'

<sup>29</sup> "Notneye, nu Dewit papanik'walaŋ mede hebiniŋ hanimbe nadineŋ. Adi agaŋ kumbune wenefulagin kaŋ adi'walaŋ sitniŋ u agaŋ kanadiyam ale indiŋ yolat. <sup>30</sup> Adi polofet ala Bepaŋdi mede yofafanje timiŋa yalakininj niŋdi Mapme Wapum mintaaŋ Dewit ne ikuk undugon ilaak yoŋa nindapmaŋ tuguk. <sup>31</sup> Kaŋ Dewit adi kougoŋ Bepaŋdi nemek tibaak u kanadiŋa Kilisto'walaŋ pilapilatdok indiŋ yoguk,

'Adi meyotneŋ mu bikabune hatibaak eŋ folooŋ bom gineŋ mu hali bitakawaak.'

<sup>32</sup> "Bepaŋ adi Jesu agaŋ kaipmuŋ tubupilakuk kaŋ indi mede biyagoŋ wondok sigiyakadi tam. <sup>33</sup> Adi agaŋ Bepaŋdi tubupilali nagilooŋ kohon didimeniŋneŋkade kameeŋ mede yofafanje tuguk undugon Uŋgonin Munabuli mimbune kahileguk. Kahileeŋ kamenimbu folak doktiŋa nemek kaŋ nadiiŋ yoŋ adi Jesudi kamenimilak. <sup>34</sup> U Dewit kunum folon loguk adi mu tuguk, adi yadi indiŋ yoguk,

'Bepaŋnedi nu'walaŋ Wapumnedok indiŋ niŋguk,  
"Kohone didimeniŋneŋkade iŋandiŋ ilen  
<sup>35</sup> kaŋ memikgeye hogohogok kayo ulolŋ unduŋ kayoge falipmeŋ yapmewaat."'

**36** “Judahi metam, hidu indiñ hinek nadinenj. Hidi Jesu ulukumunŋiñ iŋgoñ me uŋaŋkoñ Bepaŋdi Wapum eŋ Kilisto kambyatnimguk.”

*Metam feedi wele tubutakale tubune Imeyout tiyemgij*

**37** Pitadi unduñ yenimbune metamdi mede u nadinañ dediñ titiñdok yoñä Pita eŋ Aposel noli yeninadigin. “Notniye, indi dediñ tinim?”

**38** Unduñ yogin kañ Pitadi yeninguk, “Hidi hide, molomolom hinek kadakanjhiç sigilulum tiyemiñä buña Jesu Kilisto wou ginenj Imeyout tubune Bepaŋdi kadakanjhiç kedem tumolokuhamuñä Uŋgoniñ Munabuli ugolohambek. **39** Gigit woñ adi hiditok tiñä wapmihiiyedok eŋ metam neenj kweetnij hatiñj, nebek Bepaŋnikdi netok gigit kutiyenilak aditok yofafanę tugukdi tilak.”

**40** Pitadi mede fee yeniñä yenindokoñ mede indiñ yeninguk, “Hidi me kadakanj tiñj u mu yehikeleñ taneenj. Adi kougon Bepaŋdi kibikor yembaak.”

**41** Unduñ yobune metam feedi mede u nadisukilitiñä buña Imeyout tigij kañ melenai wondok metam feedi Jesu’walañ kayonbop ginenj yehitomboyoulu yokunathik 3 tausen tuguk.

**42** Metam unduñ tiñä Aposel heki’walañ mede nadigalikañ buña bopneeñ welekubugoñ tiñä Bepaŋ ninadiñä Dumuñ nayaginj.

*Metam nadisukilitihinit adi welekubugoñ hinek tiñä hatigij*

<sup>43</sup> Unduŋ tiŋa Aposel hekidi kudi fee hinek tubune metamdi ū yabuŋa nadiune uŋgoniŋ hinek tuguk. <sup>44</sup> Metam nadisukilithihinit adi tomboyoula welekubugon tiŋa bopneenj welesilonj foloŋ bomboŋhik kibikibi tiŋa hatiginj. <sup>45</sup> Bomboŋhik noli tuwadok boiune metam nolidi buŋa tuwaune muneeŋ mongola dane taginj.

<sup>46</sup> Helemahelemaŋ Silonyotneŋ bopneyagiŋ eŋ yohineŋ nongoŋ bopneenj welesilonj tiŋa nanaŋe nadifo foloŋ naŋ <sup>47</sup> Bepaŋ niutumbayagiŋ. Kaŋ metam nolidi yabuŋa nadiune utumba tuluguk. Unduŋ tubune helemahelemaŋ Wapumdi metam gitipmuhi yanagila yehitomboyoutuguk.

### 3

#### *Pitadi Jesu wou foloŋ me niŋ kayoŋ kadakanij tubukedebaguk*

<sup>1</sup> Heleniŋ Pita dut Jon adi 3 kilok tebele Bepaŋ ninadidok Silonyotneŋ fode ugumuk. <sup>2</sup> Woon talik yeme wou Momooŋ, uŋoŋ wooŋ me niŋ kayoŋ kadakanij kagumuk. Adi undiniŋgoŋ mintaguk doktiŋa helemahelemaŋ nolinjyedi nagi wooŋ uŋgoŋ kameune metam noli buune muneeŋdok nayo ila tuluguk. <sup>3</sup> Ala Pita dut Jon ugumuk kaŋ yabuŋa nemek neenjbe mindemek yo yeninadiguk.

<sup>4</sup> Kaŋ meyat adi uŋgoŋ yaliŋa kahohoŋe tiŋa Pitadi indiŋ niŋguk, “I nibenj,” <sup>5</sup> kaŋ me u meyatdi nemek neenjbe minde niyamuk yoŋa yabuguk. <sup>6</sup> Kaŋ Pitadigoŋ koti indiŋ niŋguk, “Nu muneeŋne

nemoŋ, ingoŋ nemek niŋ kame hatilat uŋak gam-bit. Jesu Kilisto Nasaletniŋ adi wou folon ganilat, pilali talik yawenj.”

<sup>7</sup> Unduŋ niŋa kohoŋ didimeniŋdihoneune me u kayoŋ didimeune pilakadoŋa yali uŋambuŋat tuguk. <sup>8</sup> Unduŋ tiŋa wooŋ tatakula Bepaŋ niutumbaŋ meyat dut Silonyotneŋ noŋgoŋ foginj. <sup>9</sup> Foune metam uŋoŋ hakiŋ adi me kayoŋ kadakanij u kakiyondaŋ yogiŋ, <sup>10</sup> me i Yeme Momooŋ gineŋ ilanja bomboŋdok nayo tilak i detinja buŋa tatakula Bepaŋ niutumbalak, yoŋa boho tiginj.

### *Pitadi Silonyot gineŋ Jesu'walaŋ mebiŋiŋ yенин-dakaleguk*

<sup>11</sup> Unduŋ tulu me kayoŋ kadakanij adi Silonyot walanda niŋ, Solomon diniŋ yoyagiŋneŋ, Pita dut Jon yohonekiliti tiŋa yatune metam adi boho tiŋa kiyaneenj Pita heki yakiŋneŋ uune <sup>12</sup> Pitadi indiŋ yeninguk. “Isilaehi metam, hidi maŋgoŋde nemek yendok boho tiŋa nibuhohoŋe tiŋ. Indi inde'walaŋ titiŋ kedem be saŋiniŋnik folon mu tide me i utumbalak. <sup>13-14</sup> Yadi Abalaham, Aisak, Jekop, en papaniye adi'walaŋ Bepaŋdi tipilapilaye-meŋiŋ Jesu wou niŋa tiloloŋdok tubukedebaŋak. Ingoŋ hidi koom Jesu moŋ niŋa mikme heki kohohik folon kameune nagi wooŋ mede gineŋ kamegiŋ. Kaŋ Bepaŋ'walaŋ Me Uŋgoniŋ, me didimeniŋ i Pailatdi bikabudok yoguk ingoŋ hidi gigine tiŋa Pailat nimbune me kadakanij titiŋ u bikabu uune <sup>15</sup> Hatihati Molom i ulukumunŋiŋ. Ingoŋ mindaŋ Bepaŋdi kumun gineniŋ tubukaikaguk, kaŋ kobuk indi folooŋ kaŋ

nadisukilitimiŋa keleyam, <sup>16</sup> adi'walaŋ saŋinj foloŋ tubukedebamut. Nemek i tide kaŋit adi nadisukilitinik Jesu'walaŋ hatak doktiŋa kwanai i tumut. Kaŋ Jesu wou foloŋ me i utumbaŋak.

<sup>17</sup> “Unduŋ doktiŋa notniye, nu indiŋ hanimbit. Hidi talitimeŋhiye dut Jesu adi Bepaŋ'walaŋ Kilisto u mu nadidakaleen ulukumuŋgiŋ. <sup>18</sup> U agarŋ koom Bepaŋdi polofet yenimbune Kilisto folofigita nadiwaakdok yotabugŋiŋ doktiŋa hidi unduŋ tigŋiŋ, kaŋ mede wondi undugoŋ mintaguk. <sup>19</sup> Ale hidi kadakanıŋhik sigilulum tiyemiŋa Bepaŋ'walaŋkade uune adi kadakanıŋhik tumolokuhambune welehilik lodawek. <sup>20</sup> Unduŋ tubune Jesu, Bepaŋ ne hiditok Kilisto nindapmaguk, u kamehambu baak. <sup>21</sup> Ala adi kunum gineŋ ungoŋ hatitauyeen koom Bepaŋ'walaŋ polofet hekidi yogiŋ unduŋ, naiŋiŋ foloŋ kotigoŋ buŋa nemenemek yehitubudidimewaak.

<sup>22</sup> “Koom Mosesdi indiŋ yoguk,  
Bepaŋ Wapumhikdi polofetniŋ nu napmeguk undiniŋgoŋ kamehambaak. Tiŋa polofet u hide'walaaniŋgoŋ me niŋ kamewaak, ala hidi adi'walaŋ mede hogohogok nadiaŋ tiloloŋ taneeŋ. <sup>23</sup> Nebek niŋdi medenŋiŋ nadiaŋ mu takaliluwaak adi Bepaŋdi widihikumuŋ tibaak.’

<sup>24</sup> “Samuel tiŋa polofet noli mindanŋ kwanainegiŋ adi nemek kougoŋ mintawaak wendok yohautagiŋ kaŋ folooŋ kobuk mintalak. <sup>25</sup> Bepaŋdi polofetniye yofafanje mede yeninguk kaŋ hidi Bepaŋdi papahiye dut yofolok tuguk

u hidi maaŋ hehihonelak. Abalaham niŋguk unduŋ,  
 'Du yalakige foloŋ metam hogohogok kwetfoloŋ hatiŋ kahaŋ tiyembaat.'

<sup>26</sup> "Unduŋ yoguk doktiŋa Bepaŋ adi kwanai-meŋiŋ kameune fooŋ kahaŋ hiditok timeŋ ti-hamuŋa kadakanıŋ gineniŋ hanagikuk."

## 4

### *Pita dut Jon mede gineŋ yapmegiŋ*

<sup>1-2</sup> Pita dut Jon adi metam Jesudi kumuŋ gi-neniŋ kaikaŋ pilakuk undugon kougoŋ metam kumuŋa pilatneen unduŋ hayenilune Silonyot diniŋ talitimeŋ heki eŋ mikme Silonyot kadoko tagiŋ heki tiŋa Sadusi heki adi buŋa Pita yakat hakumukneŋ busuwaŋaŋ mede u nadiune tuwot mu tuguk. <sup>3</sup> Kaŋ yohonegiŋ, iŋgoŋ tebele tuguk doktiŋa yanagi woon yot fafaŋeninŋeŋ yapmeune uŋgoŋ ilu heleyemguk.

<sup>4</sup> U tiyemgiŋ nai uŋjanıŋ metam feedi medehik nadiŋa nadisukilitigij kaŋ kunakunathik adi 5 tausen tuguk.

<sup>5</sup> Yot fafaŋeninŋeŋ ilu heleyembune Judame heki'walaŋ talitimeŋ, me wapuhi eŋ Yodoko Mede hinale heki <sup>6</sup> adi Jelusalem uŋgoŋ Silonyot diniŋ Talitimeŋ Wapum Anas, eŋ Kaifa, eŋ Jon Alesanda, tiŋa Anas'walaŋ mihiŋiye noli noŋgoŋ bopneŋ <sup>7</sup> Aposel yakat yenimbune woon naman-dahik gineŋ yalune kisanŋoŋ hinek indiŋ yени-nadiginj, "Neeŋdi behik tihambune kudi i tugumuk? Maŋgoŋ sajniniŋ be neeŋ wou foloŋ kudi u tugumuk? Mu yoyamuk!"

<sup>8</sup> Unduŋ yeninadilu Uŋgoniŋ Munabulidi Pita weleŋ maaneŋ fotokoune yeniŋguk, “Me wapuhiniye, <sup>9</sup> indi me kayon kadakanin u dedin timinde kedebaguk wondok nininadiiŋ doktiŋa indiŋ nadineŋ. <sup>10</sup> Isilaehi metam hogohogok hidi, me kayon kadakanin i Jesu Kilisto Nasaletniŋ, hide ulukumunŋiŋ kaŋ Bepaŋdi kumun gineniŋ tubupilakuk, adi'walaŋ sanjininŋiŋ gineŋ utumbaguk. <sup>11</sup> Jesu Kilistodegon Youkudip Mededi indiŋ yolak,

‘Yot taka niŋ me yot mamaŋ tiŋdi hogoli yo tukukiŋ kaŋ mindaŋkade lolonŋnit tuguk.’

<sup>12</sup> Hatihati fafaŋenŋiŋ diniŋ talik u adigoŋ. Kwet foloŋ inŋoŋ Bepaŋdi nebek noli nemu niŋguk, moŋ hinek.”

<sup>13</sup> Unduŋ yenimbune me wapuhi adi meyat u me-fit, adi nadinadi yot wapumneŋ mu fogumuk inŋoŋ dedin tiŋa mede muntanit mokit mahik longoŋ yoyamuk yo yabunadiune uŋgoniŋ hinek tuguk. Inŋoŋ kougoŋ Jesu keleyaugumuk u naditomgiŋ. <sup>14</sup> Unduŋ tiŋa me kayon kadakanin utumbaguk adi maanŋ nongoŋ yakin doktiŋa mede lohi tiŋa <sup>15</sup> wabi yeniŋkulune foughiŋ. Kaŋ me wapuhi nehi uŋgoŋ hali <sup>16</sup> mangoŋ hinek tiyemduk yonja yonadi tigij. Tiŋa indiŋ yogiŋ, “Metam hogohogok Jelusalem maaneŋ itowiŋ adi kudi uŋgoniŋ tugumuk u agaŋ mintaune kaŋ nadidapmaiŋneŋ, indi yalaŋ tuwot mu yeninim. <sup>17</sup> Unduŋ doktiŋa gigit yendi kwetkwet mu hautadok nadiŋa meyat yeninene Jesu wou kotigoŋ mu yoyademeek.” <sup>18</sup> Unduŋ yonja Pita yakat kotigoŋ yenimbu loune Jesu wou kotigoŋ mu yoyaudok yo moŋ hinek yenihegiŋ.

**19** Unduŋ yeniŋgiŋ kaŋ Pita dut Jondibo mede indiŋ tubu-udaneyemgumuk, “Hidi hide nadineŋ. Indi Bepaŋ’walaŋ medeŋiŋ bikabuŋa hidi’walaŋ mede tagimnede Bepaŋdi nadiu utumbawek be? **20** Unduŋ doktiŋa indi nemeŋk inde kaŋ nadigumut u wabidimdok tuwot mon.”

**21** Unduŋ yeniŋgumuk kaŋ me wapuhi adi kadakaninjik nemu tubumintagiŋ doktiŋa kotigoŋ yenihepfafanenjigoŋ tiŋa yeniŋkulu fo ugumuk. Me wapuhi adi widihi titiŋdok iŋgoŋ metam feedi nemeŋk u mintagukdok Bepaŋ niutumbagin doktiŋa wabigin. **22** Me kayoŋ kadakaninj utumba tuguk adi me kilitiniŋ. Gulet 40 agaŋ kalakapme tuguk.

*Metam nadisukilitihinit adi nemenemek titiŋdok welekubugoŋ tiŋa tiyagin*

**23** Pita dut Jon yeniŋkulu fakaŋ fooŋ wooŋ me noli yehibopneen me wapuhidi mede yeniŋgiŋ hogohogok u yenimbu **24** nadiŋa nadinadinhik kiulaŋa Bepaŋ indiŋ ninadigin,

“O Wapumnik, Saŋiniŋ Molom, du nemenemek kwetfoloŋ be kunum gineŋ be imenŋwaŋ wapum gineŋ yobune mintaguk hatak. **25** Du koom Uŋgoniŋ Munabulidi papanik Dewit da’walaŋ kwanai-mege mede niŋ indiŋ nimbu yoguk, ‘Me Judahi’walaŋ feknit mokit heki Judahi’walaŋ

Yodoko Mede mu nadiiŋ\* adi maŋgoŋde kwihiha tiŋ? Metam adi nadihebet hogohihogohi kabukabup maŋgoŋde tiŋ?

**26** Kwetfoloŋ iŋoŋ mapme heki eŋ me kwet kaulidoko tiŋ adi kikasop tiŋa Bepaŋ

---

\* **4:25:** Metam Judahi mon.

dut Kilistonij aditok mik tiyemne bop molomgoñ tiñj.'

<sup>27</sup> O Bepañ, koom undugon Helot dut Pailat adi me Judahi'walañ feknit mokit ej Judame heki iñgonj hatiñj adigut bopneeñ Jesu Kilsto, tipilapilaye-mege uñgonij u mik timiñgij. <sup>28</sup> Adi bopneeñ da yodapmaguñ wondok tuwot tiginj. <sup>29</sup> Ale Wapum, du kamin folofigita be kwanai nimne tiñj u yabunadiña kwanai-megeye indi ninindapmaune medege muntamuntanit mokit yohautanim. <sup>30</sup> Kañ da kohoge kihiwali tutumba kwanai be kudi mebimebi u tipilapilaye-mege uñgonij, Jesu, adi wou folon tubune mintatauluwaak."

<sup>31</sup> Bepañ undun ninadidapmaune yot bopneeñ hali ninadiginj u ti mahamut tuguk kañ Uñgonij Munabulidi fotokiyembune Bepañ medenij muntanit mokit mahik loñgoñ yoginj.

<sup>32</sup> Metam nadisukilitihinitdi welekubugoñ tiñj hatiñj nebek niñdi nemek niñ u ne'walañ hogok mu yoluguk. Bomboñhik hogohogok u kubugoñ ilune mongola hatiyaginj. <sup>33</sup> Bepañdi kahanj momoonj tiyemilune Aposel heki adi Wapum Jesu'walañ pilapilatñj diniñ mede sanjiñiñnit yoyaginj. <sup>34-35</sup> Metam kwethinit be yothinit adi meeniñdok yembu tuwaune muneeñ mongo buune Aposel hekidi dane taginj, doktiñj nebek niñ nemek niñdok baniñ tiñj lohilohi nemu tuguk.

<sup>36</sup> Ala me niñ wou Josep adi Lewi yalakinjinj, Saipalas uñoj mintaguk kañ Aposel hekidi wou kobuli Banabas niyaginj (mebi, wele tubukiliti me). <sup>37</sup> Adi kwet faki niñ diniñ molom ala

tuwadok yobu tuwaune muneenŋ u Aposel hekidok yemguk.

## 5

### *Ananiya gut Safaila'walaŋ kahat*

<sup>1</sup> Josep adi unduŋ tuguk kaŋ me niŋ wou Ananiya dut tamŋinj Safaila adi kwehik tuwadok yobune tuwagiŋ <sup>2</sup> kaŋ tamŋinj dut yonadiŋa muneen diki nehitok boiŋa diki Aposel hekidok Ananiyadi moŋgo wooŋ yemiŋa kunilit hamulat yeninguk. <sup>3</sup> Yenimbune Pitadi niŋguk, “Du maŋgonde Sadan nadimimbune welege gineŋ fotokiŋa galamulune muneen diki datok boiŋa Uŋgoniŋ Munabuli yalaŋ nilaŋ. <sup>4</sup> Kwet be muneen u da'walaŋ hogok. Daneeŋ boidok be kunilit boidok u da nadilaŋ. Kaŋ maŋgonde yalaŋ undiniŋ nanilaŋ? Du mehinek yalaŋ yenilat yo Bepaŋ yalaŋ nilaŋ.”

<sup>5</sup> Unduŋ yobune Ananiya adi mede u yanadiŋa maaŋ kumuŋa hakuk. Kaŋ metamdi gigit u nadiŋa hehele tigiŋ. <sup>6</sup> Kaŋ mekuyahidi buŋa foloon dabauŋ u tumula tiŋa wooŋ wenefulagin. <sup>7</sup> Kaŋ muniniŋ hali melenai awa lufomkulitniŋ dapmaune tamŋindibo yohoi kumuŋguk u mu nadiŋa buguk <sup>8</sup> kaŋ Pitadi niŋguk, “Muneen i kwet tuwaune moŋgolumuk hogohogok-ku be?”

Unduŋ nimbune yoguk, “Eeŋ, muneen moŋgolumut hogohogok uŋakoŋ.”

<sup>9</sup> Unduŋ yoguk kaŋ Pitadibo niŋguk, “Du tiŋa yohoge, hidu Wapum'walaŋ Uŋgoniŋ Munabuli-kube tikamanda timimuk?” Unduŋ niŋa niŋguk,

“Me yohoge folooŋ dabəŋ tiŋa woŋ wenefulanit heki adi dubo gehi-ibibemuŋa une yeýemen yakiiŋ.”

<sup>10</sup> Unduŋ nimbu nai uŋaniŋgoŋ Pita kayoŋ folooŋ maaŋ kumuŋguk. Kumumbune mekuyahi foŋ bemŋa woŋ yohoi wenegiŋneŋ uŋgoŋ hanŋalaŋ yehiwenegiŋ. <sup>11</sup> Unduŋ tubune kayoŋbop eŋ metam hogohogok adi u nadinŋa hehele kisan tigin.

*Aposel hekidi Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi mebimebi tigin*

<sup>12-15</sup> Metam nadisukilitihinit adi woŋ Silonyotneŋ Solomon'walaŋ walanda gineŋ uŋoŋ bopneyagin. Kaŋ metam noli adi woŋ yehitomboyoutdok iŋgoŋ adi nadisukilitihinitdi hogok bopneiŋneŋ yoŋa nadibedi tagin. Unduŋ doktiŋa wohiye hogok yenin̄tilooŋ yeniutumbayagin. Iŋgoŋ mindaŋ metam feedi nadisukiliti tiŋa yehitomboyoukiŋ. Unduŋ tubune Aposel heki adi Bepaŋdi sañiniŋ yembune kudi uŋgoniŋ hinek u metam bophik gineŋ tagin, kaŋ metam noli yagithinit yanagi buŋa talipmeŋ gulup iyemina Pita'walaŋ woliniŋdi yehiwehemilu kedebadok yoŋa yapmeune deihaliwagin. <sup>16</sup> Kaŋ metam noli Jelusalem fawineŋ yokwet kuyahikuyahinen itowagin adi yagithinit eŋ yabaphinit yanagila buune wanəŋ yehitubu-kedebadapmaune wagin.

*Aposel heki Jesu wou doktiŋa kudi mebimebi tiyemgiŋ*

<sup>17</sup> Unduŋ tubune Silonyot diniŋ Talitimeŋ Wa-pum eŋ me noliniye, Sadusi heki adi Aposel

heki yabunadiune tuwot mu tuguk kañ bopneen  
yonadiña <sup>18</sup> yanagila woon yot fafañeniñneñ yap-  
megiñ. <sup>19</sup> Ingoñ timiñ Wapum'walañ ajełodi  
yot fafañeniñ diniñ taliyeme u dilitomyemiña  
yanagila fakañ fooñ woon yeninguk, <sup>20</sup> "Hidi  
Silonyot maaneñ fooñ metam Hatihati Kobut  
diniñ Mede Momoon wanakan hinek yenindap-  
maneñ." <sup>21</sup> Unduñ yenimbu Aposel heki adi  
ajełowalañ maniñ mede tagimneeñ heleune  
Silonyotneñ metam Mede Momoon yenihautagin.

Unduñ tulune Silonyot diniñ Talitimeñ Wa-  
pum eñ me noliniye adi mu nadiañ Judame  
heki'walañ talitimeñ yenimbu bugiñ kañ noñgoñ  
bopnegin. Bopneen kumondulum heki yenim-  
bune Aposel heki yanagitne yot fafañeniñneñ  
ugiñ. <sup>22</sup> Wosuwaan kagiñ e uñoñ mu hakin,  
kañ buña indiñ yeningiñ, <sup>23</sup> "Indi yot fafañeniñ  
yeyemeñ woon me yeme kadoko tiñ heki yabuña  
yeme kamun adi tehepnit yalak, ingoñ yeme  
dilitomuña maaneñ fooñ kane uñoñ nebek nemu  
halak."

<sup>24</sup> Unduñ yenimbune memik Silonyot kadoko  
tagiñ'walañ talitimeñ eñ Silonyot diniñ talitimeñ  
heki adi dediñ tiñit yo nadigiyonggiyone tigin.  
<sup>25</sup> Kañ me niñ busuwaan yeninguk, "Hidigli!  
Me yot fafañeniñneñ yapmenit adi kotigoñ woon  
Silonyotneñ metam Jesu'walañ Mede Momoon  
yeniyenit tiñ."

<sup>26</sup> Unduñ yenimbune nadiañ mikme Silonyot  
kadoko tagiñ'walañ talitimeñ adi me noli  
yanagila Silonyotneñ woon Aposel heki kotigoñ  
yanagila bugiñ. Adi widihinña yanagila bubuñdok  
nadigiñ ingoñ unduñ tubune metamdibo

kawadedi widihinenej yoŋa muntaŋ hogok yanagila bugiŋ.

<sup>27</sup> Yanagila buŋa me wapuhi bopneeŋ hakiŋneŋ yapmeune Silonyot diniŋ Talitimeŋ Wapumdi indiŋ yeninguk, <sup>28</sup> “Indi koom Jesu wou foloŋ metam mu yenindidimedok haningumun, iŋgoŋ hidi mede i yobu Jelusalem maaneŋ agaŋ hautalak. Hidi unduŋ tiŋa Jesu indi ulukumuŋgumunkube ninine tiŋiŋ.”

<sup>29</sup> Unduŋ yeninguk kaŋ Pita tiŋa Aposel nolidi yogiŋ, “Indi Bepaŋ’walaŋ maŋiŋ mede ula kwetfoloŋ me hidi’walaŋ mahik mede tagimnedok u talik nemu hatak. <sup>30</sup> Hidi Jesu kolonjabeŋ foloŋ ulukumunŋiŋ iŋgoŋ papaniye’walaŋ Bepaŋdi kumun gineniŋ koti tubupilakuk. <sup>31</sup> Bepaŋ ne Judahi indi kadakanıŋnik sigilulum tinene tumolokutnimdok nadiŋa Jesu tubupilali tiŋaloŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade kameen Talitimeŋ eŋ Tubuloda-me nindapmaguk. <sup>32</sup> Unduŋ doktiŋa indi Uŋgoniŋ Munabuli dut nemenemek u mintaguk wendok sigiyakadi tiyam. Metam nedieŋ Bepaŋ’walaŋ maŋiŋ mede tagimneiŋ adi Uŋgoniŋ Munabuli yemulak.”

<sup>33</sup> Aposel hekidi mede unduŋ yenimbune me wapuhi adi kwihiita tiŋa widihikumuŋdok nadiginj, <sup>34</sup> iŋgoŋ Falisi niŋ wou Gameliyel adi Judahi’walaŋ Yodoko Mede hinale ala metamdi kaune lolonjnit hinek tuluguk, adi pilali yali yenimbune Aposel heki yanagila fakaŋde foughiŋ. <sup>35</sup> Kaŋ me wapuhi indiŋ yeninguk, “Isilaehi me notneye, hidi mewoi i nemek tiyemne kaŋ nadinadinjila tineŋ. <sup>36</sup> Koom me niŋ wou Tiudas

adi ne me wapum yobu metam 400-di adut tomboyoukiŋ iŋgoŋ mindaŋkade ulukumuŋ tigij kaŋ metamniye adi momodapmaune kwanaŋinj fikuk. <sup>37</sup> Mindaj me niŋ Galiliniŋ wou Judas adi kiyapdi wohiye kutibune yatuwat nai foloŋ metam fee yenimbune kelegiŋ iŋgoŋ me u ulukumuŋ tiŋa metamniye maaŋ widihi tigij kaŋ momopupuheneŋiŋ. <sup>38</sup> Unduŋ doktiŋa mewoi i nemek mu tiyemnim. Biyabune hatiŋa kwanaŋineeŋ, ala u kwetfoloŋ me'walaaniŋ nobu tanen kaŋ kedem fiilaak. <sup>39</sup> Eŋ Bepaŋ'walaaniŋ nobu tanen kaŋ u hidi tuwot mu yehitifoneeŋ. Tigene hidigoŋ Bepaŋ mik timineeneŋ ala."

<sup>40</sup> Unduŋ yenimbu me wapuhi adi Gameliyel medeŋinj nadiune foloon tubune Aposel heki yenimbu labune widihiŋa Jesu wouigit koti mu yoyaudok yo yenihep tubu foughiŋ. <sup>41</sup> Fowoŋ nadiginj, Bepaŋdi kedem hinek nadinimbune me wapuhidi Jesu wouigit doktiŋa nihitubu-mekaŋ kedem nindihinjut yo nadifo tiŋa ugiŋ.

<sup>42</sup> Unduŋ tiyemgiŋ iŋgoŋ fiit adi gigine tiŋa helemahelemaŋ Silonyotneŋ eŋ metam yohineŋ molomolom Jesu Kilisto diniŋ Mede Momooŋ tomboyoula yenyiauginj.

## 6

### *Nanare bomboŋ danedanedok me gitipmuhi 7 yehitubu-mintagiŋ*

<sup>1</sup> Kabe muniniŋ hatilu Aposel heki'walaŋ yokunathikdi kabe-wapumgoŋ tuguk, kaŋ heleniŋ Juhadi metam nadisukilitihinit Gilik mede yoyagiŋ

adi nehi'walahi tam kahat hekidok nanaŋe tuwolit mu daneyemiŋ yoŋa Judahi noli Hibulu mede yoyagin̄ heki dut siwe tigin̄. <sup>2</sup> Unduŋ tigin̄ kaŋ Aposel heki adi metam nadisukilitihinit hogohogok yenimbune buŋa bopneune yeningin̄, "Me Bepaŋ'walaŋ kwanai tiyam, indi kwanai u wabiŋa nanaŋe danedane mu taneem. <sup>3</sup> Unduŋ doktiŋa, notniye, hidi me Uŋgoniŋ Munabulidi welelik maanen̄ fotokoguk en̄ me nadinadinhinit 7 yehitubu-mintaneŋ kaŋ adi kwanai u kadokoŋ taneen̄. <sup>4</sup> Kaŋ indi inde helemahelemaŋ Bepaŋ ninadiŋa Mede Momooŋ yoyo hogok taneem."

<sup>5</sup> Unduŋ yenhautaune nadiŋa metam Aposel hekidi yogiŋ uŋakoŋ nadiune tuwot tubune me indiŋ yehitubu-mintagiŋ: Stiwen Uŋgoniŋ Munabulidi weleŋ maanen̄ fotokoguk tiŋa nadisukilitinit agaŋ Filip, Polokolas, Naikano, Timon, Pamenas, en̄ Nikolas adi me Yodoko Mede mu nadiyagiŋ'walaaniŋ ala Judame heki yehitomboyoukuk, adi Antiyokniŋ. <sup>6</sup> Yehitubu-mintaune Aposel heki'walaŋ uune kohohik mebihik foloŋ boiŋa Bepaŋ ninadigiŋ. <sup>7</sup> Unduŋ tubune Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋdi kwetkwet hautaguk. Kaŋ Jelusalemhi metam feedi Mede Momooŋ nadiŋa nadisukilitigiŋ, kaŋ kunakunathikdi wapum tuguk. Unduŋ tigin̄ kaŋ Silonyot diniŋ talitimen̄ feedi maan̄ nadisukiliŋa yehitomboyoukin̄.

### *Jesu wou doktiŋa Stiwen mede gineŋ kamegiŋ*

<sup>8</sup> Stiwen adi Bepaŋdi kahaŋ timiŋa sajiniŋ wapum hinek mimbune kunumneniŋ kudi tubune metamdi kayagin̄. <sup>9</sup> Ingoŋ heleniŋ Judahi

mebop niŋ Stiwen dut siwe tigiŋ. Mebop indindi tigiŋ: Sailinihi eŋ Alesandiliyah adi Judahı'walaŋ bopyotneŋ kubugoŋ bopneyagiŋ tiŋa nohiye Silisiya eŋ Esiya yokwet wapumneŋ bugiŋ.\* Judahi mebop undundi Stiwen dut siwe tigiŋ. <sup>10</sup> Ingoŋ Stiwen adi Uŋgoniŋ Munabulidi nadinadi mimbune mede yenimbune adibo mede niniŋdok talii lohigiŋ, tiŋa moŋ kaŋ <sup>11</sup> me noli yehitubu-mintaan indiŋ yoneŋ yeningiŋ, “Indi me i mede yolak nadine Bepaŋ dut Moses mik dabu tiyemilak.”

<sup>12</sup> Undun yoŋa metam eŋ me wapuhi eŋ Yodoko Mede hinale heki weleyouyout tiyemgiŋ kaŋ Stiwen honeen nagila me wapuhi'walaŋ bophik gineŋ ugiŋ. <sup>13</sup> Nagi woŋ kameune me noli yalaŋ mede yodok yehitubu-mintagiŋ adi indiŋ yogiŋ, “Me i helemahelemaŋ mede yolak adi Moses'walaŋ Yodoko Mede eŋ Silonyot u mik tiyemilak. <sup>14</sup> Tiŋa undugon nadine niŋ indiŋ yoguk, ‘Jesu Nasaletniŋ adi Silonyot kedem uyakula titiŋnik Mosesdi nimguk u kedem yehitubu-fila titiŋ gitipmuŋ yehitubu-mintawek.’” <sup>15</sup> Undun yobune me uŋoŋ ikiŋ hogohogok adi dauhik diween Stiwen namanda kagiŋ kaŋ adi'walaŋ namanda adi anjelo namanda dabugon tuguk.

## 7

### *Stiwen adi me talitimeŋ wapuhi namandahik foloŋ yakuk*

---

\* **6:9:** Mebop i koom tipilapilaye kwanai tuwanjt mokit tiyagiŋ. Unduŋ tiŋa kwanai bibiŋdok talik muneeŋdi yehituwaan biyabune ugiŋ.

<sup>1</sup> Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapumdi Stiwen indiŋ niŋguk, “Unduŋ u biyagoŋ hinek-kube yolanj?”

<sup>2</sup> Ninadiguk kaŋ Stiwendibo yeniŋguk, “Notn-  
eye eŋ batneye, nanimbe nadineŋ. Koom Bepaŋ  
Kunumneniŋ Sanjiniŋnit adi papanik Abalahamdi  
Halan mu wooŋ Mesopotamiya uŋgoŋ hatilu in-  
diŋ niŋguk, <sup>3</sup> ‘Magemageye eŋ kwet i biyabuŋa  
kwet nu ganimbaatneŋ uŋoŋ waan.’

<sup>4</sup> “Unduŋ nimbune yolikweli bikabuŋa Halan  
kwetneŋ itowe uguk. Uŋoŋ wooŋ hatiŋa Abal-  
aham beu kumumbune Bepaŋdi nimbune kwet  
kobuk hatiyamneŋ iŋoŋ buguk. <sup>5</sup> Buguk kaŋ  
Bepaŋdi kwet faki-kabe Abalaham netok yo nemu  
niŋguk. Bepaŋdi yofafanje tuguk adi indiŋ; kwet  
u kougoŋ yalakinjyedi maan̄ kwet molom tiŋa  
hatineen̄. Bepaŋdi yofafanje tuguk nai uŋan̄iŋ  
Abalaham adi wapmihinjiye nemon <sup>6</sup> iŋgoŋ indiŋ  
niŋguk,

‘Du’walan̄ yalakigeye adi kwet noli gineŋ hatiŋa  
gulet <sup>4</sup> handelet wondok tuwot kwanai  
tuwanjt mokit tineen̄ eŋ momooŋ mu  
tiyemneeŋ. <sup>7</sup> Unduŋ tiyemneeŋ wondok  
nubo kibi kougoŋ nemek tiyembaat, kaŋ  
kougoŋ kwet u bikabuŋa iŋoŋ buŋa nu  
naniutumbaneŋ.’

<sup>8</sup> “Abalaham eŋ yalakinjye adi Bepaŋ dut  
yofolok tigin̄ diniŋ fek Bepaŋdi Abalaham  
sigiŋ gitnem diki foloŋ fek timiŋguk, kaŋ  
Abalahamdibo Aisak mintaaŋ halu Sonda  
kubugoŋ dapmaune sigiŋ gitnem foloŋ fek tuguk.  
Kaŋ Aisakdibo Jekopdok fek u timiŋguk, kaŋ

Jekopdibo mihinjiye 12 sigihik gitnem diki foloŋ fek tiyemguk.

<sup>9</sup> “Kaŋ mindaŋkade mewoi 12 adi Josepdok kwihita timiŋa me noli hekidok kwanai tuwaŋit mokit tuluwaak yoŋa yemiŋa muneenj moŋgokinj, kaŋ adibo nagila Isipde ugiŋ. Ingoŋ Bepaŋdi Josep momooŋ hinek kadokoŋ <sup>10</sup> malabumunj gineŋ tubulodaguk. Josepdi Mapme Felo namanda foloŋ loguk nai uŋaniŋ Bepaŋdi nadinadi fofooŋ mimbune looŋ momooŋ timinguk doktiŋa Mapme Felodi nimbune kwet wondiniŋ eŋ Felo ne yoli diniŋ kadokome wapum hatiguk. <sup>11</sup> Unduŋ tiŋa hatilu nananje map wapum Isip eŋ Kanahan kwetneŋ mintaguk, kaŋ papaniye adi nanan jedok lohilohi wapum tigiŋ. <sup>12</sup> Unduŋ doktiŋa Jekop adi haŋgom Isip uŋoŋ ikiŋa nadiŋa mihiŋjiye yeniŋkulu wooŋ u tuwaŋan bugiŋ. <sup>13</sup> Buŋa hatiŋa kotigoŋ yeniŋkulu ugiŋ, nai uŋaniŋ Josep u adi'walaŋ kwayahik u nadigij, kaŋ nai uŋaniŋ Mapme Felodi maan̄ Josep daliye u nadiyemguk. <sup>14</sup> Unduŋ tiŋa Josepdi mede kameune beu eŋ meŋimeŋjiye'walaŋ buune metam 75-di ugiŋ. <sup>15</sup> Wooŋ uŋoŋ hatitauyeeŋ Jekop tiŋa papaniye adi kumunŋiŋ. <sup>16</sup> Kumumbune yanagi buŋa bom koom Abalahamdi Hemo metam'walaŋ kwet niŋ meyotdok yoŋa muneenjdi tuwagukneŋ Sikem uŋoŋ yehiwenegiŋ.

<sup>17</sup> “Bepaŋdi Abalaham yofafane mede niŋguk u agaŋ folooŋ mintadok nai dulaune Judahi metam Isip uŋoŋ yokunathik agaŋ wapumgoŋ tuguk <sup>18</sup> kaŋ mindaŋ me niŋ Josep mu nadimingga adi mapme ila Isip kwet u kadokoguk. <sup>19</sup> Tiŋa

indi'walaŋ metam bolik tiyemiŋa yehitubukadaka tiŋa wapmihihiyə gimiŋgimŋ fakaŋfakaŋ yapmeune haliŋa kumun titiŋdok yeniluguk.

**20** “Nai uŋanŋ Moses mintaune Bepaŋdi kaune mihi momooŋ tuguk. Kaŋ beu yolineŋ kadokoon hatibune muyakip lufomkulitniŋ dapmaguk. **21** Unduŋ ti hatigene nagi fooŋ fakaŋ kameune Felo waabiŋiŋdibo nagi wooŋ natiuŋe bediguk. **22** Bediŋa Isiphi'walaŋ nadinadihik nindidimeune nadidapmaguk eŋ medeŋiŋ yoyo be titiŋŋiŋdi tubune saŋiniŋnit tuguk.

**23** “Moses adi guletŋiŋ 40 tubune Isilaehi meŋimeŋiye yabe uguk. **24** Wooŋ yabulu Isipniŋ me niŋdi Isilaenŋ ya ukuk, kaŋ Moses-dibo wooŋ Isilaenŋ u tubulodaŋ Isipniŋ me u ulukumuŋguk. **25** Moses adi indiŋ nadiŋa tuguk, ‘Bepaŋdi metamneye talitimeŋ tiyemiŋa yanagitdok yodapmaguk nobu nadidakalener.’ Adi unduŋ yoŋa tuguk iŋgoŋ metamdi u kaŋ mu nadidakalegiŋ. **26** Heleune kotigoŋ Isilaehi meyat lufomdi mindobu tubune wooŋ yehidaneer indiŋ yeniŋkulemaguk, ‘Ai! I nadiyamuk! Hidi yanolidigoŋ manŋonde mindobu tamuk?’

**27** “Unduŋ yenimbune me noli mik tuguk adi Moses silonetukula indiŋ niŋguk, ‘Du neenđi indi nibudokowen yoŋa talitimeŋ gameŋak kaŋ bu yolanj. **28** Be da kwe Isipniŋ me niŋ ulukumuŋguŋ unduŋ-ku be nulukumbene buŋa ya tilanj.’

**29** “Unduŋ nimbune Mosesdi mede u nadiŋa muta tiŋa momooŋ Midiande uguk. Uŋoŋ wooŋ hatibune mihinŋiyat lufom mintagumuk

<sup>30</sup> kañ hatibu gulet 40 dapmaune Sainai kweboboe gagayeñ kwet fileñ uñor bem daune anjelodi Moses kudumebem gineñ mintamiñguk. <sup>31</sup> Mintamimbune Moses adi kañ boho tiña yamaingoñ woñ baigoñ kadakalewit yo uguk kañ Wapumdi indiñ niñguk, <sup>32</sup> ‘Nu papageye Abalaham, Aisak, eñ Jekop heki’walañ Bepañ.’

“Unduñ nimbune Moses adi muntaañ hehele tiña uñandiñ mu diweguk. <sup>33</sup> Kañ Wapumdi niñguk, ‘Kwet yayat tilan uyadi uñgoniñ doktiña kayoñnamokopge kwihiikut tibeñ. <sup>34</sup> Nu metamneye Isip uñor kwanaimiñ kadakanin hinek tiña katibulabulaye tiñ u kañ nadinañ yehitubulodawe foñat ale buune ganiñkule Isipde weñ.’

<sup>35</sup> “Kañ Isilaehi adi Mosesdi talitimeñ yayatdok moñ nadinañ indiñ niñgiñ, ‘Du neendi indi nibudokowen yoñia talitimeñ gapmeguk!’ Adi unduñ yogin ingoñ Bepañ ne Mosesdi talitimeñ tiyemiña yabudokooñ yanagitdok yoñia Anjelonin niñkulune kudumebem gineñ mintamiñguk. <sup>36</sup> Bepañdi nindapmaguk wondok tuwot woñ metamniye yanagila kudi titiñdegoñ eñ mu titiñdok u Isip kwetneñ eñ Imençwañ Giminiñ gineñ eñ kwet fileñ gulet 40 wondok tuwot yanagila titauguk.

<sup>37</sup> “Mosesdigoñ Isilaehi metam indiñ yeninguk, ‘Bepañdi kougoñ polofet niñ nu napmeune burja hanagitat undugoñ hinek hide’walañ lekingoñhik gineniñ niñ tubumintaaj kamehambune baak.’

<sup>38</sup> “Moses adi Isilaehi metam kwet fileñ yanagi uguk. Woñ Sainai kweboboe foloñ loune Anjelodi Bepañ’walañ hatihati fafajenin diniñ mede u nimbune tiña foñ Isilaehi yeninguk. <sup>39</sup> Unduñ

tuguk ingoj adi medenij mu nadija sigilulum timiña kotigoj Isipde momoj uujdok yonja <sup>40</sup> Alon indij niñgiñ, ‘Moses adi Isipnij ninigila buñak, buña kweboboe ginej loñak looñ debek tiña mu bulak. Ale bepañnik neen tutumbanimbune adi talitimej tinimbune unim.’ <sup>41</sup> Unduñ yobune kohohikdi makau mihiniñ welewele tiña kameej kale muni hemiña hinaj wapum tigin. <sup>42</sup> Unduñ tigin kañ Bepañ adi sigilulum tiyembune bamholiña heki yeniutumbagin. Mede u koom polofet heki’walañ pepa ginej youkiñ undugoñ hinek mintaguk. Indij youkin,

‘Isilaehi metam, hidi kwet filej gulet 40 wondok tuwot kale widihija muni hemiñ u nutok tiña mu tigin. Mokoñ. <sup>43</sup> Hidi Molak’walañ seliyot bemña bepañ yalayalañ yeniutumbañ bamholiña bepañhik Lefan weleweleñiñ niutumbagin. Unduñ tigin doktiña nu Bepañhikdi mede indij yofafaelat. “Hehikelekule Babilonde woñ kwanai tuwañit mokit tineen.” ’ ’

<sup>44</sup> “Mamani-papaniye adi kwet filej danj yaugij indigoj Bepañ’walañ seli yot mayagin. Bepañdi Moses seli yot namandap dediniñ mamañdok niñguk wondok tuwot mayagin. <sup>45</sup> Kañ mihihiyedibo Silonyot selidi magiñ uñakon uyali tiña Josuwa dut woñ Bepañdi yehitubulodaune metam niñ itowagin yehikelegukneñ Josuwa hekidibo woñ kwet uñakon kahileen ikiñ. Ilanja Silonyot selidi magiñ uñakon yali ulune Dewitdi mapme mintaguk. <sup>46</sup> Kañ Bepañdi Dewit kaune utumbaguk. Unduñ tubune Dewitdi

Bepaŋdok Siloŋyot fafanęj kedem be mawit yoŋa Bepaŋ ninadiguk. <sup>47</sup> Ingoŋ mihiŋiŋ Solomondi mindaŋ maguk.

<sup>48</sup> “Unduŋ tiginj ingoŋ Bepaŋ Loloŋnit adi koom polofet hekidi yogiŋ unduŋ mehinekdi yot maiŋneŋ uŋoŋ mu itoulak. <sup>49</sup> Wapumdi indiŋ yoguk,

‘Kunum adi popne uŋgoniŋ eŋ kwet adi kayone yaliŋa ikula tilat. Hakuladok kwet dangon tutumbanamneŋ eŋ yot dediningon manamneŋ? <sup>50</sup> Kunumkwet wa nagoŋ yehitubu-mintagut.’

<sup>51</sup> “Kihiwom fafanęhi hidi! Sigihik gitnem gineŋ fek tiŋa ‘Inde Bepaŋ’walaŋ medenęj tag-imneyam’ yoiŋ, ingoŋ welelik mu tubutakaleŋ doktiŋa Bepaŋ’walaŋ mede mu nadiiŋ. Hidi adi hide papahiye dabugon. Uŋgoniŋ Munabulidi nemek kedem titiŋdok hanimbu mu tiŋ. <sup>52</sup> Koom polofet heki hatiŋiŋ u hidi papahiyedigoŋ mube widihi yehitubu-kadakatabugiŋ ale? Polofet me noli Bepaŋ’walaŋ Me Didimeniŋ baak wendok yoyauginj adi maanę, hidi papahiyedigoŋ widihikumuŋgiŋ kaŋ kobuk folooŋ agaŋ hide yalaŋ niŋa ulukumuŋgiŋ. <sup>53</sup> Bepaŋ’walaŋ Yodoko Mede arjelodi agaŋ hamguk ingoŋ mu tagimneiŋ.”

### *Stiwen kawadedi ulukumuŋgiŋ*

<sup>54</sup> Me wapuhı bop tiŋa ila Stiwen’walaŋ mede u nadiŋa welelik kadakaune mahik sikilitiŋa kwihiṭaŋgiŋ kagiŋ. <sup>55</sup> Kaŋ Stiwen adi Uŋgoniŋ Munabulidi weleŋ maaneŋ fotokoguk kaŋ adi kunum foloŋ diweenj Bepaŋ’walaŋ sanjinj gineŋ kaune Jesu adi Bepaŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade

yakuk. Kañ yeniñguk, <sup>56</sup> “Gu kaneñ! Kunum dilitombu kawe Me Kobumuñ adi Bepañ kohon didimeniñneñkade yatak.”

<sup>57</sup> Undun yenimbune me wapuhi adi magihik teheñja pilali kakalija Stiwen yakukneñ woon <sup>58</sup> honeen silonetaune yokwet magineñ founé kawade mongola ukiñ. Kañ me yalan mede niñgiñ heki adi dahidahi wahiniñhik kwihiñja mongola me wou Sol adi yabudokowek yorja boiña woon <sup>59</sup> kawadedi ha utu utu Stiwen adi Wapum indij ninadiguk, “Wapum Jesu, du munabuline nagilen.”

<sup>60</sup> Undun ninadiñja mulelem tiñja wapumgoñ indij kutiguk, “Wapum, du kadakanijhik i biyemben.” Undun kutiñja kumun tuguk.

## 8

### *Soldi metam nadisukilitihinit yehitubu-kadaka tiyauguk*

<sup>1</sup> Undun tubune Sol adi Stiwen ukiñdok welemomoñ nadiguk. Nai uñaniñgoñ Jesu’walañ kayoñbop Jelusalem maaneñ hatiyagin folofigita wapum yemiñja yehitubu-kadakaune momon Judiya en Samaliya kwetneñ udapmagin, kañ Aposel heki hogok adi Jelusalem uñon hatigin. <sup>2</sup> Kañ me noli Bepañ’walañ titiñjin keleñ tagin adi Stiwen makunum timiñja bemiñja woon wenefulagin. <sup>3</sup> Undun tigin kañ Sol adi Jesu’walañ kayoñbop yehitubu-kadakawe yotyot indigoñ loon me be tam Jesu nadisukilitimiyagin yanagila woon yot fafañenijneñ yapmeluguk.

*Samaliyahidi Jesu'walaŋ Mede Momooŋ nadiŋa  
nadišukilitigij*

<sup>4</sup> Unduŋ tulune me Jesu nadisukilitimiyagij adi kwetkwet woon metam Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yenihautagij. <sup>5</sup> Kaŋ Filip adi woon Samaliyahı'walaŋ yokwet wapumneŋ uŋoŋ Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ yeniyenij tiŋa <sup>6-7</sup> kudi tubune yabap kadakahı mehinek fe'walaŋ welelik maaneŋ yakawe wapum toŋa labuŋa buŋa wagiŋ, eŋ me noli foloohik diki kumuhi eŋ me noli talik mu yawagiŋ u yehitubukedebaguk. Unduŋ tubune metam adi kabup ilaŋa medenij nadiŋa kudi u kagiŋ. <sup>8</sup> Unduŋ tiŋa metam uŋahı adi nadifo wapum tigiŋ.

<sup>9-10</sup> Me niŋ uŋoŋ hatiluguk wou Saimon, adi nemek kahaŋkahāŋ moŋgo hatiluguk kaŋ metam uŋoŋ hatiyagij adi Saimondok nadimbune uŋgonij hinek tuluguk. Me lolonjnit be fofonjnit uŋoŋ itowagij adi Saimondi nemek tuluguk u kabup hinek ilaŋa kayagiŋ. Unduŋ tiŋa ne me lolonjnit hinek yoluguk kaŋ metam adi me i bepaŋ'walaŋ sanjinij wapum yoŋ uku kame hatilik yoyagiŋ. <sup>11</sup> Nai kweheyenij hinek kwanai u titabuguk doktiŋa metamdi adi'walaŋ mede nadiyagiŋ.

<sup>12</sup> Ingoŋ Filipdi Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgonij diniŋ eŋ Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ yenimbune u nadisukilitiŋa me be tam Imeyout tigiŋ. <sup>13</sup> Kaŋ Saimon ne maan undugoŋ nadisukilitiŋa Imeyout tiŋa Filip keleyauŋa Bepaŋ kununneniŋ'walaŋ kudi mebimebi tiyauguk u yabuŋa nadiune uŋgonij hinek tuguk.

**14** Unduŋ tiŋa hatilu Aposel Jelusalem hatiginj adi Samaliya metam Mede Momoon nadıŋa Imeyout tiginj, adi'walaŋ kahathik nadıŋa Pita dut Jon yeningkulu ugumuk. **15-16** Wosuwaŋ metam Jesu Kilisto wou gineŋ hogok Imeyout tiginj doktiŋa Uŋgoniŋ Munabuli foyembek yoŋa Bepaŋ ninadi kwanai tugumuk. **17** Tiŋa kohohik metam kihik foloŋ kameune Uŋgoniŋ Munabuli foyemguk.

**18** Pita yakatdi kohohik metam kihik foloŋ kameune Uŋgoniŋ Munabuli mongolune Saimondi u yabuŋa muneenŋ Pita dut Jon yemiŋa yeninguk, **19** “Sanjinŋ nutok maanŋ nambune kohone mehinek kihik foloŋ kamewene Uŋgoniŋ Munabuli mongokaneen.”

**20** Unduŋ yeninguk kaŋ Pitadibo ninguk, “Du Bepaŋ'walaŋ welesiloŋ u muneenŋdi tuwadok nadisuŋa yolaŋ doktiŋa muneenŋe bumbut ham-dok gigit tibaan. **21** Du welegedi Bepaŋ'walaŋkade didime mu tilak doktiŋa indi kwanai tamut i diki du mu gohonewek. **22-23** Du sanjinŋ undiniŋ u tiŋa da sigige tiloloŋdok nadilaŋ eŋ kadakanŋ hogoli hinekdi gehifolokenelak doktiŋa nadihebetge hogoli i sigilulum timiŋa Wapumdi nadinadi kadakanŋ undiniŋ tilaŋ u bigamdok ninadi-wen.”

**24** Unduŋ nimbune Saimondibo Pita dut Jon yeninguk, “Hidi Bepaŋ ninadiune nemek undiniŋ mu mintanambaak.”

**25** Aposel yakat adi Wapum'walaŋ mede yeninga koti Jelusalemde ugumuk. Talipmeŋ uŋila Samaliya maanenŋ yokwet fee ila ugiŋneŋ woon Mede Momoon yeningtaugumuk.

*Filipdi Itiopianij me loloñnit niј Mede Momooy  
nindakaleguk*

<sup>26</sup> Adi unduŋ titaulune Filip adi Wapum'walaŋ aŋelodi buŋa niŋguk, "Tiulidoko tiŋa pilali talik Jelusalem woon Gasa wosuwalač u kelewenj." (Talik u kwet fileŋkade ulak.)

<sup>27</sup> Unduŋ nimbune Filip adi tiulidoko tiŋa uguk. Woon Itiopiahi'walaŋ Tam Wapme\* diniŋ me loloñnit, muneenj bomboŋ yabudoko tuluguk, adi Jelusalemde Bepaŋ niutumbawe uguk <sup>28</sup> ala kalininj† foloŋ buguk. Talipmenj buŋila pepa niŋ koom polofet Aisaiyadi youkuk u kunatabuguk. <sup>29</sup> Kaŋ Ungoniŋ Munabulidi Filip niŋguk, "Du woon kali ila ulakneŋ ungoŋ ya naditawenj."

<sup>30</sup> Unduŋ nimbune Filip adi kiyaneenj woon yamaŋgon ya naditaulune me u polofet Aisaiyadi Youkudip tuguk u kinalu nadinjā niŋguk, "Du nemek kunataŋ u maanbe nadidakalelan?"

<sup>31</sup> Unduŋ nimbune yoguk, "Na dediŋ tiŋa nadidakalewit yoŋa yolaŋ. Nebek ninđi nanindakaleune kedem nadidakalewit on." Unduŋ yoŋa Filip nimbune loon noŋgon ikumuk. <sup>32</sup> Mede kunakuk u polofetdi indiŋ youkuk.

"Me u nagila woon dompa widihikumiŋ unduŋ timiŋgiŋ. Adi nagi uune dompa mihiniŋ dumuniňhik dobune mede mu toŋ unduŋ tuguk, <sup>33</sup> enj yalaŋ niŋa folomeka wapum hinek miŋgiŋ. Adi hatihatinjā kwetfoloŋ iŋoŋ agaŋ dapmaguk doktiŋa nediyenđi

---

\* <sup>8:27:</sup> Itiopiahi'walaŋ Tam Wapme, wou Kandasi. † <sup>8:28:</sup> Kalinjinj wou kalis, wosi hekidi yehihamaneenj yawaginj.

kunali nadidakaleen nanjat dikiñiye  
yenindakalewaak?"

<sup>34</sup> Mede u kunali me muneenj yabudoko tuluguk adi Filip indij ninadiguk, "Mede i netok be youkuk, be me niñdok youkuk u nanimbu nadiwit."

35 Unduŋ nimbune Filipdi uŋgoŋ tububihila  
Jesu'walan Mede Momoonj u ninguk.

<sup>36</sup> Nintafofoyen ime niŋ gineŋ fosuwaŋ me muneen yabudokolugukdi Filip niŋguk, “Ime yoŋ, maŋgoŋdi Imeyout titiŋdok kamehep tinamulak?”

<sup>37</sup> [Undun yobune Filipdibo ninguk, "Welegedi nadisukilitidapmaan kedem Imeyout tiben."]

Undun yobune yoguk, "Nu Jesu Kilisto Bepan  
mihininq u nadisukilitimilat."]

<sup>38</sup> Unduŋ yonja dalaiwa nimbu wosi tawahik hamaneune kali ungoŋ kilitinjā yalune foon Filipdi me lolonjnit u Imeyout timinguk. <sup>39</sup> Imeyout tubudapmaanj labune Wapum'walan Munabu-

lidi buŋa Filip nagila uguk kaŋ me lolonit adi  
kotigon mu kaguk, tiŋa nadifo wapum tiŋa uguk.  
<sup>40</sup> Uŋgoniŋ Munabulidi Filip nagi woon Asdot  
kameune yokwet indigoŋ woon Mede Momooŋ

yotauyen̄ Sisaliya yokwetneŋ wosuwaguk.

9

*Wapum Jesudi Sol mintamiña mede ninguk  
(Aposel 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Filip adi unduŋ tulune Sol adi Jelusalem uŋoŋ metam Wapum nadisukilitimiyagiŋ yanagila yot fafanenŋenŋen yapmeen widihikumun tibe

yoluguk. <sup>2</sup> Ala heleniŋ Siloŋyot diniŋ Talitimen Wapum'walaŋ loune yodakale pepa youlim-imbu tiŋa wooŋ Judahi'walaŋ bopyot hogohogok diniŋ talitimen heki Damasko uŋoŋ yembu kaune metam momoŋ wooŋ Damasko uŋoŋ Wapum'walaŋ talik keleyagiŋ u yanagila kotigon Jelusalemde buŋa yot fafaŋeninŋeŋ yapmeŋdok yoŋa nimbune youliminŋuk.

<sup>3</sup> Youlimimbune tiŋa wooŋ Damasko yokwet wapum tubudulaan talipmen ilä ulune pilap hinek hauta kunum gineniŋ fooŋ folooŋ foloŋ hautaune <sup>4</sup> maan̄ kwetfoloŋ hali nadilune mede niŋ kunum gineniŋ indiŋ foguk, “Sol, Sol, du maŋgoŋde nula nehikele ti-hatilan?”

<sup>5</sup> Unduŋ yonadiune Jesudi indiŋ niŋguk, “Nu Jesu. Du nula nehikele ti-hatilan, nukuyon! <sup>6</sup> Ale pilali yokwet maaneŋ foune maŋgoŋ titiŋdok u uŋoŋ ganineeŋ.”

<sup>7</sup> Unduŋ tubune me Sol dut ugiŋ adi mede mu yoŋa hogok yakiŋ, yali mede mintaguk hogohogok u nadigin ingoŋ nebek nemu kagiŋ.

<sup>8</sup> Kaŋ Sol kwetfoloŋ maan̄ hakukneniŋ pilali diweguk ingoŋ dawi sububadapmaune nemek nemu kaguk. Kaŋ me adut ugiŋdi kohoŋ foloŋ hamaneen̄ wooŋ Damasko wosuwagiŋ. <sup>9</sup> Woon̄ helebufa lufomkulitniŋ nanaŋe ime mu naŋ hogok itouguk.

<sup>10</sup> Kaŋ uŋoŋ me niŋ Wapum'walaŋ talik keleluguč wou Ananiya, adi Bepaŋdi nadinadiŋiŋ tubutombu nemek lihine foloŋ dabugon̄ indiŋ kaguk:

Wapumdi indiŋ niŋguk, “Ananiya” nimbu yoguk, “Wapum, nu yon” yoguk <sup>11</sup> kaŋ niŋguk, “Tiulidoko tiŋa talik wou Talik Didimeniŋ yoiŋneŋ uŋoŋ wooŋ Judas yolineŋ looŋ me Tasusniŋ wou Sol, aditok yonadiweŋ. Adi uŋgoŋ hali ninadi kwanai tilak. <sup>12</sup> Kaŋ nu nadinadiniŋ tubutombe lihine foloŋ dabugonj indiŋ kaŋak: me niŋ wou Ananiyadi wooŋ kohonj folooŋ foloŋ kameune kedem diwedakaleŋak. Ale weŋ.”

<sup>13</sup> Wapumdi unduŋ nimbune Ananiyadi yoguk, “Wapum, nu metam feedi me u metamgeye Jelusalemhi nemek kadakaniŋ hinek tiyemiŋa <sup>14</sup> iŋoŋ maaŋ metamgeye undugonj tiyembe me Silonyot diniŋ talitimeŋ hekidi saŋiniŋ miŋa nindapmau buŋak, yobu nadinatneŋ.”

<sup>15</sup> Unduŋ yoguk kaŋ Wapumdibo niŋguk, “Fiiit weŋ. Nagoŋ me u wotnene metam nu’walaŋ fekhinit mokit eŋ me mapmehiye lolonhinit eŋ Isilaehi yenimbu nadineeŋ yonja nindapmagut. <sup>16</sup> Kaŋ nu na kougoŋ nutok tiŋa folofigita nadawaak u nimbe nadiwek.”

<sup>17</sup> Unduŋ nimbune Ananiya adi mede nadiaŋ wooŋ yopmaŋ fooŋ kohonj Sol folooŋ foloŋ kameeŋ niŋguk, “Notne Sol, nu Wapum Jesu, talipmeŋ mintagamguk, ne naniŋkulune bulat. Nu bene du dauge kotigoŋ kedem diwedakaleune Uŋgoniŋ Munabulidi fotokigambek yonja nanimbu bulat.”

<sup>18</sup> Unduŋ nimbune nemek pisi kolopŋiŋ dabugondi Sol dawi gineniŋ kagiyalı maaŋ foguk kaŋ kotigoŋ diwedakaleguk. Unduŋ tiŋa pilali yalu Imeyout timimbune <sup>19</sup> nanaŋe naaŋ saŋiniŋtuguk.

*Soldi Damasko uŋoŋ Jesu'walaŋ Mede Momoon  
sanjininjnit yohautaguk*

**20** Unduŋ tiŋa helebufa lufom-kabe metam nadiſukilitihinit dut Damasko uŋoŋ hatinjila Judahi'walaŋ bopyot indigoŋ tuwot woon Jesu'walaŋ Mede Momoon yohautaaŋ "Jesu adi biyagoŋ hinek Bepaŋ'walaŋ mihinjŋ" yeniŋguk.

**21** Unduŋ yobu metam hogohogok uŋoŋ hatigŋ adi medenjŋ nadiŋa boho tiŋa yogiŋ. Me i Jelusalem uŋoŋ metamdi Jesu nadisukilitimŋa tubune widihinjŋ yanagila yot fafaŋenjŋneŋ yehidahinjak yoŋit, me iŋaŋkoŋ bidak? Eŋ iŋoŋ metam nadisukilitihinit yanagila Jelusalemde we buŋak, iŋgoŋ deti unduŋ tilak?

**22** Iŋgoŋ Sol adi Jesu'walaŋ Mede Momoon sanjininjnit hinek yohautaaŋ yeniŋguk, Kilisto adi Jesu uŋaŋkoŋ. Unduŋ yenimbune Judame uŋoŋ hatiyagin adi u nadiŋa mede toboniŋ tubudanemindok lohi tigiŋ. **23** Unduŋ tiŋa hatigene Judame heki adi Sol uutdok yoŋa bopneeŋ mede yohebet tigiŋ. **24** Iŋgoŋ Sol adi mede yohebethik u agaŋ nadiguk. Kaŋ Judame heki adi helebufa indigoŋ Sol uutdok yoŋa yokwet wapum diniŋ gimbahan yeyemeŋ woomiyagin. **25** Unduŋ doktiŋa heleniŋ timiŋ me Sol dut hatiyagin adi nagi woon bondibondi gineŋ kameen tawa tehiŋa yokwet wapum diniŋ gimbahan fatna kapmaune foŋ kwetfoloŋ fosuwaguk.

*Sol adi Jelusalem uŋoŋ Jesu'walaŋ Mede Momoon yohautaguk*

**26** Unduŋ tiŋa momoŋ tiŋa Jelusalemde wooŋ metam nadisukilitihinit uŋoŋ hatigin yehito-mboyooule tuguk iŋgoŋ yalaŋ bidak tilak yo kaŋ munta tigiŋ. **27** Kaŋ Banabasdi buŋa tubulodaŋ nagila wooŋ Aposel heki hakirneŋ uune Soldi Wapum ne talipmen uŋoŋ dedin timimbu kaguk, eŋ Wapumdi mede dedin niŋguk u maan̄ yenimbu nadigin. U yeniŋa Damasko uŋoŋ Jesu wou be Mede Momooŋ munta mokit yohautaguk wendok maan̄ yenimbu nadigin. **28** U yeniŋa Sol adi Aposel heki dut uŋgoŋ itouŋa Jelusalem maaneŋ munta mokit yaudapmaŋ Wapum wou foloŋ Mede Momooŋ yenyiauguk. **29** Judame heki Gilik mede yoyagiŋ adut maan̄ munta mu tiŋa mede gineŋ siwe tuluguk doktiŋa uutdok talik lohiggin. **30** Unduŋ tubune me noliŋye adi u tubumintaŋ nagi wooŋ Sisaliya uŋgoŋ kameune Tasusde uguk.

**31** Nai uŋaniŋ kayonbop Judiya, Galili eŋ Samaliya maaneŋ hatiyagiŋ, adi kulema mintayembuk. Mintayembune Uŋgoniŋ Munabulidi yehitubu-lodaune metam'walaŋ yokunathikdi wapum tuguk. Kaŋ metamdi Wapum Jesu adi me lolonit hinek unduŋ nadimuntaŋ medenŋ takaliŋa hatigin.

### *Pitadi Bepaŋ Kunumneniŋ'walaŋ kudi tuguk*

**32** Pita adi kwetkwet yaudapmaŋ, heleniŋ Bepaŋ'walaŋ metam Lida uŋoŋ itowagiŋ yabe uguk. **33** Uŋoŋ wooŋ me niŋ wou Ainea kaguk. Me u kayon kumuhi doktiŋa gulupŋiŋ gineŋ hogok itoune gulet 8 dapmaguk. **34** Me u wokaŋ

ninguk “Ainea, Jesudi gehitubu-kedebalak ale pilali guluppe wobeñ.” Unduñ nimbu Ainea pilakuk. <sup>35</sup> Pilalu metam Lida ej Selon yokwetneñhi adi u kañ Wapum nadisukilitimingoñ.

<sup>36</sup> Yopa yokwetneñ uñoñ tam niñ hatiluguk, wou Tabita (Gilik mede gineñ Dokas), tam adi nadisukilitinit. Adi helemahelemanj metam fiywakahi momoonj tiyemiñja yehitubu-lodaluguk. <sup>37</sup> Ala nai uñanij yagit tiñja kumumbune sigin gitnem youtela tiñja loonj yot kiwahinj ala yotmaañ wahiñ wendok kameginj.

<sup>38</sup> Yopa yokwet adi yamaingoñ ala metam nadisukilitihinit uñoñ hakindi Pita Lida uñoñ hatak nadinj meyat lufom yenïkulune wooñ kañ ningumuk, “Pilap hinek indi gut wooñ nihitubulodawenj.” <sup>39</sup> Unduñ nimbune tiulidoko tiñja noñgoñ Yopade ugiñ. Wosuwaune Pita nagila yotmaañ wahiñ loginj. Losuwaune tam kahat heki Dokasdi dahidahi tibineyemguk u mimbune yabune makat ila kokiñj.

<sup>40</sup> Unduñ tiginj kañ Pitadi yenïkulu foudapmaginj kañ mulelem tiñja Bepañ ninadiguk. Niniñdinj udaneenj dabañ hakukneñkade diweenj ninguk, “Tabita, pilat.” Nimbune dawi diweenj Pita kañ pilali ikuk. <sup>41</sup> Kañ Pitadi kohonj kihiwali hamaneune pilali yakuk. Unduñ tiñja tam kahat nadisukilitihinit heki ej metam noli nadisukilitihinit kutiyenimbu buune Tabita aganj kaikaguk u yenimbu kaginj. <sup>42</sup> Kañ gigit wondi Yopa maaneñ hautadapmaune metam feedi Wapum Jesu nadisukilitimingoñ.

**43** Undun tiŋa Pita adi me niŋ wou Saimon, adi kale gitnem kwanai tuluguk\*, adut helebufa fee hinek itougumuk.

## 10

### *Koniliyasdi Pitadok mede kamemimbune woŋ kaguk*

**1** Sisaliya uŋoŋ me niŋ hatiluguk wou Koniliyas, adi Loma mikme bop wohik Itali Mikme yeniyagin'walaŋ talitimen. **2** Adi ne tiŋa wapmihiŋin-tam Bepaŋ kunumneniŋ gikiŋoŋ timiŋa niutumbayagin, eŋ Juda memetam fiywakahi siloŋ tiyemiluguk, eŋ Bepaŋ helemahelemaŋ ninadiluguk. **3** Ala heleniŋ 3 kilok tebele Bepaŋdi nadinadininj tubutombu nemek lihine foloŋ dabugon indin kaguk: Bepaŋ aŋeloninjdi buŋa indin niŋguk, "Koniliyas".

**4** Undun nimbune mutta tiŋa uŋgoŋ kahohone tiŋa yoguk, "Wapum, maŋgoŋ?"

Yobune aŋelodibo niŋguk, "Bepaŋ adi fiywakahi yehitubu-lodaan momoon tiyemilan eŋ Bepaŋ ninadilaŋ wondok nadiune momoon tilak doktiŋa medege agaŋ nadilak. **5** Undun doktiŋa du me neeŋ yeniŋkulune Yopade woŋ me niŋ wou Saimon Pita kaŋ nagi buneen. **6** Adi, wou

---

\* **9:43:** Kale gitnem kwanai u yadi indiŋdok yolak. Koom makau eŋ dompa gitnem kweheneeŋ mele foloŋ boiune dasilidaune Seliyot eŋ kayoŋnamokop eŋ nemek noli maal tibineyagin.

yolinej nalum buŋa hatak. Wou adi imenjwanj gagayeŋ itouŋa kale gitnem kwanai tilak.”\*

<sup>7</sup> Unduŋ niŋa aŋelo adi kotigoŋ uguk, kaŋ Koniliyas adi tipilapilaye-meŋiŋ lufom eŋ ne'walaŋ mikme bop gineniŋ me Bepaŋ gikiŋgoŋ timiluguk niŋ yenimbu bugiŋ. <sup>8</sup> Buune nemek mintaguk u yeniŋa yeninjkulune Yopade ugiŋ.

<sup>9</sup> Heleune Yopa tubudulalu mele lekiŋgoŋ ilune Pita adi Bepaŋ ninadiwe yot ki foloŋ loguk. <sup>10</sup> Nanaŋe kougoŋ tiulidokolu map na- diune Bepaŋdi nadinadinjiŋ tubutombu nemek indiŋ kaguk: <sup>11</sup> kunum dilitombune molom dinjiŋ sanjiŋ nemek haule batei dabugoŋ diki lufolufom gineŋ honekilitinit kameu fou kaguk. <sup>12</sup> Maanen uŋoŋ mingembet, kale, bagi mebimebi boiŋiŋ. <sup>13</sup> U yabuŋa nadilu mede niŋ indiŋ mintaguk, “Pita, pilali widihinjə hinawenj.”

<sup>14</sup> Mede unduŋ mintaguk kaŋ Pitadi yoguk, “Wapum, koom Mosesdi kamehep tinimguk doktiŋa nu nemek undihi-kabe nemu nakagut.”

<sup>15</sup> Unduŋ yobu kotigoŋ yoguk, “Bepaŋdi nemek kedem yolak kaŋ du maŋgoŋde moŋ yolaŋ?”

<sup>16</sup> Nemek u nai lufomkulitniŋ mintaune kotigoŋ kunum gineŋ hamaneune udaneen loguk.

<sup>17</sup> Unduŋ tubune Pita adi nemek u mintaguk mebi nadiwit yonja ha-nadisulu me Koniliyasdi yapmeune ugiŋ adi woon Saimon yoli kaŋ ye- menj woyakinj. <sup>18</sup> Yaliŋa indiŋ yonadiginj, “Me nalum niŋ wou Saimon Pita, adi iŋgoŋ be hatak?”

---

\* **10:6:** Kale gitnem kwanai diniŋ yodakale mede 9:43 gineŋ kunali nadiwenj.

**19** Nai uŋanij Pita adi nemek lihine dabugonj wondiniŋ mebi nadiwe nadinadi kwanai hatuguk. Kaŋ Munabulidi indiŋ niŋguk, “I kalan! Me lufomkulitniŋ adi du golohitabiŋ, **20** ale tiulidoko tiŋa fooŋ yabune uŋdok yoneŋ, kaŋ kibida mu tibeŋ. Mewoi u nagorj yenimbe bunjt.”

**21** Unduŋ nimbune Pita adi fooŋ yabunaŋ yeninguk, “Hidi me lohitabiŋ nu iŋakoŋ ale maŋgoŋde bunjt? U kedem nanineŋ.”

**22** Unduŋ yenimbune adibo niŋgiŋ, “Mikme’walaŋ talitimeŋ Koniliyasdi ninimbune bumun. Adi me momooŋ, Bepaŋ niutumbalak, eŋ Judame hekidi nadimimbu lolonit tubu momooŋ timiŋ. Bepaŋ’walaŋ aŋelo uŋgoniŋdi indiŋ ninguk, du ganimbune adi yolineŋ wooŋ mede yobune nadidok niŋguk doktiŋa niniŋkulune bumun.”

**23** Unduŋ ningiŋ kaŋ Pitadibo yahaneen yopmaŋ yapmeen uŋgoŋ deikiŋ, ala heleune tiulidoko tiŋa noŋgoŋ ugiŋ, kaŋ me Yopahi noli nadisukilitihinit noŋgoŋ yehikeleen ugiŋ. **24** Ugiŋ kaŋ heleune Sisaliya uŋoŋ Koniliyas adi wapmihiŋ-tam tiŋa meŋimeŋiye eŋ me noliŋiye yehibopneeŋ woom halu wosuwagiŋ. **25** Wosuwaŋ Pita yot maaneŋ fowe tubune Koniliyas adi mulelem timiŋguk. **26** Kaŋ Pitadi honeen tubupilalu yalu niŋguk, “Nu maanŋ me iŋgoŋ, ale unduŋ mu tinamberŋ.”

**27** Mede niŋila niŋila yot maaneŋ fooŋ kalu metam fee bopneeŋ hakiŋ. **28** Yabunaŋ yeninguk, “Hidi agaŋ nadiiŋ, Judame adi me Bepaŋ’walaŋ feknit mokit adigut menot titiŋdok moŋ yoŋ.

Ingoj nu Bepanji nemek undiniñ u mu kelen titiñdok naniñak. <sup>29</sup> Unduñ doktiña hidi nutok mede kamenamuñit kañ lakata mu tiñat. Ale haninadiwit, hidi mañgoñde nutok mede kamenamuñit?”

<sup>30</sup> Unduñ yeniñguk kañ Koniliyasdi yoguk, “Helebufa lufolufom agañ ulak, wendok maaneñ heleniñ 3 kilok tebele Bepañ ha-ninadiluwene me niñ tinahukutfafau hinek tiña buñā naman-datne foloñ yali yoguk, <sup>31</sup> ‘Bepañ adi medege agañ nadiña fiywakahidok momooñ tiyemilan wendok welemomoñ nadilak. <sup>32</sup> Ale nebek neen yeniñkulune Yopade woon me niñ Saimon wou noli Pita adi wou yolineñ nalum buñā hatak woon nagila buneen. Wou adi imençwañ gagayen itouñā kale gitnem kwanai tilak.’<sup>†</sup> <sup>33</sup> Unduñ naniñguk doktiña pilap hinek me yapmewe ganagitne ugiñ. Kañ du mede nadiña buñāñ. Ale indi Bepañ ingoj nibudokoune bopneeñ ilaña Wapumdi mede ganiñguk u ninimbu nadinim yoñā woomgamam.”

### *Pitadi Koniliyas yolineñ Jesu’walañ Mede Momooñ yohautaguk*

<sup>34</sup> Unduñ nimbune Pitadibo mede tububihila indiñ yoguk, “O, kobuk agañ kadakalelat. Biyagoñ hinek, Bepañ adi metam hogohogok talik kubugon keleen yabudokolak. <sup>35</sup> Tiña metam hogohogok kwetkwet hatiñ indigoñ, nebek niñdi Bepañ niutumbañañ titiñ didimeniñ tilak adi Bepanji kaune utumba tilak. Uñoñ kamehep

---

<sup>†</sup> **10:32:** Kale gitnem kwanai diniñ yodakale mede 9:43 gineñ u kunali nadiwenj.

nemu hatak. <sup>36</sup> Hidi Bepanđi Isilaehidok mede kameune hautaguk u agaŋ nadiiŋ. Mede u indiŋ: Jesu wou foloŋ Bepanđi'walaŋ welekulema mintalak. (Adi kunumkwet diniŋ Molom.) <sup>37</sup> Tiŋa hidi Jon Imeyout Tububihitdi mede yobune mindarkade nemek Galili eŋ Judiya maaneŋ mintaguk u maanŋ agaŋ nadiiŋ. <sup>38</sup> Hidi Jesu Nasaletniŋ adi Bepanđi Uŋgoniŋ Munabuli kamemiŋa sanjinŋ minguk u agaŋ nadiiŋ. Bepanđi adut hatiguk doktiŋa kwetkwet woŋ metam momooŋ tiyemiŋa me kadakaninj'walaŋ sanjinŋ ginenŋ yanagikuk. <sup>39</sup> Indi adi nemenemek Jelusalem eŋ Judiya maaneŋ tugukdok sigiyakadi timiyam. Adi unduŋ tubune kolondabek foloŋ ulukumuŋgiŋ. <sup>40</sup> Ingoŋ helebufa lufomkulitniŋ dapmaune Bepanđi tubupilalune <sup>41</sup> me sigiyakadi timindok hogok mintayemiŋa nanaŋe ime noŋgoŋ nagiŋ, u adi indikuyon. Metam noli moŋ. Nihidane tuguk indi hogok. <sup>42</sup> Indi yadi metam Mede Momoŋ indiŋ yenindidimeen yenihautadok niniŋguk. Jesu adi Bepanđi mehinek kaipmuŋ hatiŋ eŋ kumuŋ tigiŋ adi'walaŋ mede nadinadi tibaak nindapmaguk u yohautadok niniŋguk. <sup>43</sup> Polofet hogohogok adi indiŋ yohautagiŋ, metam nediyen Jesu nadisukilitimiyaneen adi kadakaninj'hik Jesu wou foloŋ tumolokuyemdok."

<sup>44</sup> Pita adi mede yayolune Uŋgoniŋ Munabuli adi metam uŋoŋ hakiŋ hogohogok wele-hik maaneŋ foguk. <sup>45</sup> Unduŋ tuguk kaŋ Ju-dame nadisukilitihinit Pita dut bugiŋ adi Bepanđi Uŋgoniŋ Munabuli Judahi'walaŋ fekhinit mokit

kameyembu foune <sup>46</sup> mede mebimebi gineŋ wou niŋa tiloginj yabuŋa boho tiginj.

Boho tubune Pitadi indiŋ yoguk, <sup>47</sup> “Metam i agaŋ indi tugumun undugoŋ Uŋgoniŋ Munabuli moŋgokinj ale nebek niŋdi Imeyout titiŋdok kamehep mu tiyembek.” <sup>48</sup> Unduŋ yoŋa yenimbune Jesu Kilisto wou gineŋ Imeyout tiginj. Tiŋa Pita adigut uŋgoŋ muniniŋ hatiŋa yapmeen uuŋdok niŋgiŋ.

## 11

### *Pita adi koti Jelusalemde udaneen uguk*

<sup>1</sup> Aposel heki eŋ me nadisukilitihinit Judiya kwetneŋhi, adi kahat indiŋ nadiginj. Me Ju-dahi'walaŋ feknit mokit heki Bepaŋ'walaŋ mede nadiiŋ. Kahat u nadiginj ala <sup>2</sup> Pitadi Jelusalem wosuwaune Judame nadisukilitihinitdi Pita nin-tonja indiŋ niŋgiŋ, <sup>3</sup> “Du me feknit mokit yohinen nalum wooŋ hatiguŋ, hatiŋa nananęe maanę naguŋ.”

<sup>4</sup> Unduŋ nimbune Pitadibo nemek tuguk be mintaune kaguk wondok kahat didimeneŋgoŋ tiyemiŋa indiŋ yeninguk, <sup>5</sup> “Nu Yopa uŋoŋ Bepaŋ ha-ninadiŋa nemek lihine foloŋ dabugonj kawe Molom diniŋ sajiniŋ nemek haule batei dabugonj diki lufolufom gineŋ honekilitinit kunum gineniŋ kameu fou kagut. <sup>6</sup> Kaŋ maanęe heweŋa kawene kale hogohogok kwetfoloŋ iŋoŋ ikiŋ, kale mikhinit eŋ bagi, eŋ miŋgembet heki ilune yabugut. <sup>7</sup> Kaŋ mede niŋ kunum gineniŋ indiŋ foguk, ‘Pita, pilali widihinjə hinawenj.’

**8** “Unduŋ naniŋguk iŋgoŋ nu moŋ yogut, koom Mosesdi kamehep tinimguk doktiŋa nemek undihi-kabe nemu nakagut. **9** Unduŋ yogut kaŋ kotigoŋ mede indiŋ mintaguk, ‘Bepaŋdi nemek kedem yolak kaŋ du manŋoŋde moŋ yolaŋ?’

**10** “Nemek u nai lufomkulitniŋ mintaune kotigoŋ kunum gineŋ hamaneune udaneen loguk. **11** Nai uŋaninŋoŋ Sisaliyahı me lufomkulitniŋ yeniŋkulune ugiŋ, woonj yot nu hakutneŋ wosuwagiŋ. **12** Kaŋ Munabulidi indiŋ naniŋguk, ‘Me Sisaliyade uneŋ ganimbu kibida mu tibeŋ’ naniŋguk doktiŋa wene Yopahi me 6 i ikiŋ adi maŋ nehitomboyoulune woonj Koniliyas yolineŋ fogumun.

**13** “Fonene anjelodi Koniliyas mintamiŋa dediŋ niŋguk eŋ me neeŋ yeniŋkulune Yopade wooŋ nu nanagi bubuŋdok niŋguk u ninimbune nadigumun. **14** Kaŋ nu wooŋ nanagi buune ne be wapmi-hinjŋ-tam yehitubu-lodaŋ Mede Momooŋ yenimbe nadiŋa nadisukiliti tubune Bepaŋdi yanagilek, **15** unduŋ yoŋa yenimbu wooŋ nanagi ugiŋ. Kaŋ nu mede yayoluwene Uŋgoniŋ Munabuli indi koom nimguk undugoŋ hinek aditok maŋ yemguk. **16** Kaŋ nu Wapumdi mede indiŋ niniŋguk u naditomgut, Jon Imeyout Tububihit adi metam imedi hogok youyemguk, iŋgoŋ hidi adi Uŋgoniŋ Munabulidi youhambaat. **17** Indi koom Wapum Jesu Kilisto nadisukilitiminene nemek nimguk undugoŋ me feknit mokit heki maŋ yemguk, kaŋ nu me dediniŋgoŋdi Bepaŋ kamehep timimbit.”

**18** Unduŋ yenimbune nadiŋa mede wabinja

Bepaŋ niutumba tiŋa yogiŋ, “Bepaŋ adi me Judahi’walaŋ feknit mokit aŋaŋ yehitubu-lodaune udaneen̄ Hatihati Kobut kahilein̄.”

*Jesu’walaŋ Mede Momooŋdi Antiyok uŋoŋ mintahautaguk*

<sup>19</sup> Koom Stiwen ulukumuŋa me nadisukilitihinit noli folofigita yemne tubu momoŋ kwetkwet ugiŋ. Kaŋ noliyeŋ Fonisiya, Saipalas eŋ Antiyokde woŋ Mede Momooŋ Judame heki hogok yeningiŋ. <sup>20</sup> Ingoŋ me Saipalashi eŋ Sailinihi adi Antiyokde woŋ Wapum Jesu’walaŋ Mede Momooŋ u me Judahi’walaŋ feknit mokit maŋ yeningiŋ. <sup>21</sup> Unduŋ tubune Wapum’walaŋ sajiniŋ u adut halune mede yobu metam feedi Wapum’walaŋkade udaneen̄ nadisukilitiŋ. <sup>22</sup> Unduŋ tigiŋ kaŋ gigit wondi Jelusalem kayoŋbop’walaŋ hautaune Banabas nirkulune Antiyokde uguk. <sup>23</sup> Wosuwaar̄ Bepaŋdi metam kahaŋ tiyemguk u kaŋ metam welehekdi hinek Wapum dut galihatidok yenɪkiliti tuguk. <sup>24</sup> Banabas adi me momooŋ, nadisukilitinit eŋ Uŋgoniŋ Munabulidi weleŋ maaneŋ fotokoguk doktiŋa metam nadisukilitihinit yehitubu-lodaune metam hogok hatigiŋ feedi Wapum’walaŋkade udanegiŋ.

<sup>25</sup> Unduŋ tiŋa Banabas adi Tasusde Sol lohitau-guk. <sup>26</sup> Lohitawooŋ kaŋ nagila Antiyokde udaneen̄ metam kayoŋbop tigiŋ yehibopneeŋ metam fee yenindidimetaune gulet kubugoŋ dapmaguk. U Antiyok uŋoŋ tigiŋ kaŋ metam nadisukilitihinit adi wohik Kilisto’walaŋ kayoŋbop (Kilisten) timeŋ hinek uŋoŋ yeningiŋ.

<sup>27</sup> Nai uñaniŋ polofet Jelusalemhi Antiyokde ugiŋ, wosuwaune <sup>28</sup> adi'walaaniŋ niŋ polofet Agabo adi Uñgoniŋ Munabulidi nimbune pilali indiŋ yeninguk, “Denimbek kwetkwet indigoŋ nananje ime map wapum hinek mintawaak.” (Kaŋ biyagon hinek Kalaudiyodi mapme wapum ikukneŋ map wapum u mintaguk.)

<sup>29</sup> Unduŋ yohautaune metam nadisukilitihinit adi kayonbop Judiya maaneŋ hatigŋ yehitubulodadok yoŋa muneen bopnegin. <sup>30</sup> Bopneeŋ Banabas dut Sol kohohik foloŋ boiune adi moŋgola Jelusalem kayonbop diniŋ talitimen kohohik foloŋ boide ugumuk.

## 12

### *Helotdi metam nadisukilitihinit malabumuŋ yemgiŋ*

<sup>1</sup> Nai uñaniŋgoŋ Mapme Helotdi\* mikmeňiye yenimbune metam kayonbop tigŋ noli widihigin. <sup>2</sup> Tiŋa Jems, Jon dali, adi maan miknoŋdi youluku-munŋiŋ. <sup>3</sup> Unduŋ tubune Judame heki welehil utumbaguk kaŋ u yabuŋa Judahi'walaŋ hinamuni wapum† nai foloŋ kotigoŋ Pitabo honegin. <sup>4</sup> Honeeŋ hinamuni dapmaune sigineŋ mede titiŋdok yoŋa nagila yot fafañenijneŋ kamegin. Kaŋ uñoŋ mikme bop lufolufom, ala bop kubugon gineŋ mikme lufolufomdi yot fafañenij

---

\* **12:1:** Mapme Helot yoŋadi Jesu mintagukneŋ hatiguk u moŋ. Yoŋadi adi'walaŋ laaŋdok yolak. Ala mindaŋkade mihiŋiŋ Agilipadibo me Mapme mintaguk. † **12:3:** Judahi'walaŋ hinamuni wou “Aŋelodi Yabukiyondaŋ Yalakapmeguk eŋ Belet Sipakaŋ diniŋ Hinamuni”.

maanej Pita kadokoginj. <sup>5</sup> Kadokoune yot fafanjeniñnej uñgoñ hatune metam nadisukiliti-hinit adi Bepañdi Pita tubulodadok yoñä yohinej halinjä ninadi kwanai tiginj.

*Bepañ'walañ ajetodi Pita yot fafanjeniñ gineniñ tubulodaguk*

<sup>6</sup> Heleune hanij Pita adi mede ginej yayatdok nai wendok timij sen lufomdi youkilitigij kañ mikme lufom fukufukuj kamadi yakumuk kañ adi lekingoñ deihakuk. Unduñ tubune mikme noli adi yot fafanjeniñ taliyeme u kadoko fafanjen tugumuk.

<sup>7</sup> Unduñ tiñä hatune Wapum'walañ ajeleo niñdi pilap hinek yot fafanjeniñ maanej foøj yalune hauta wapumdi yotmaañ u hautadap-maj tuguk. Kañ Pita kaluwaññiñ foloñ honeen talamsukuleen niñguk, "Pilap pilatañ." Unduñ nimbune tawa fafanjeniñ (sen) lufom Pita ko-hoñ foloñ youkilitigij u diliteleeñ foøj haku-muk. <sup>8</sup> Kañ ajetodi niñguk, "Kiyegelgepge youkil-itija kayonñamokopge beña kadahiune udim!" Nimbune u tubune kotigoñ niñguk, "Dahidahige fakañneniñ u tiñä dahiñä nehikeleweñ."

<sup>9</sup> Unduñ niñä uune takaliñä fakañde foøj ude ugumuk. Woon Pita adi ajetodi biyagon tuluguk u mu nadidakaleen lihine binek tilak yoñä nadiguk. <sup>10</sup> Unduñ nadiñä bugumuk, buñä mikme timen yakuk u kalakapmeeñ buñä niñ yakuk u maañ kalakapmeeñ buñä mindañ hinek taliyeme fafanjeniñ ginej busuwagumuk.

Busuwaune taliyeme fafañenij u ne hogok dilitomguk kañ fobugumuk. Fobuña yokwet maanen foñ woor anjelodi Pita bikabuña fiit tuguk.

**11** Unduñ tubune mindañ Pitadi kañ nadidakaleen yoguk, “O, i biyagon hinek. Wapum’walañ anjeloñiñdi nu nehitubu-lodañañ Helot’walañ sanjiniñ gineñ eñ Judame hekidi nemek tinamdk nadiñit ginenij nanagi buñak.”

**12** Unduñ nadiñ a momoñ woor metam noli, Maliya (Jon wou noli Mak, adi miñ) adi yolineñ bopneeñ hali Bepañ ninadi kwanai hatigijñen unjgon fakan woor yali yeme youkuk.

**13** Kañ tipilapilaye waabi niñ wou Loda adi talik dilitombit yoñ a buguk. **14** Buña Pita medeñij kiyon nadiñ a nadifo tiñ a talik mu dilitomuña kotigoñ udaneen kiyane woor metam yeninguk, “Pita agañ buña fakan yatak.”

**15** Unduñ yoguk kañ metamdibo ninginj, “Nadibubuye be tiñ a bu yolan?” Ingoñ adi biyagon yoñ a gigine tubune wabinja, “U Pita’walañ anelo‡ binek” unduñ yoginj.

**16** Unduñ ha yolu Pita adi yeme unjgon yougigine tuguk, kañ woor talik dilitomuña kañ boho tiginj. **17** Boho tiñ a mede wapum togij kañ kohonđi kabup itneñ tiyembu kabup ilune Wapumdi tubulodañañ yot fafañenij ginenij nagi buguk wondok kahat tiyemguk. Tiyemiñ a yeninguk, “Kahat i nadiñ a woor Jems eñ metam

---

‡ **12:15:** Nai ujanin Judahi me feedi indij nadisuyaginj. Metam hogohogok hatiñ adi anjelohik molomolom hatiymenij. Tiñ a adi’walañ namandap wele unduñ mintainj. Unduñ yonadiyaginj.

nadisukilitihinit noli yenineŋ.” Unduŋ yeninŋa biyabuŋa kwet niŋkade uguk.

<sup>18</sup> Heleune me yot fafaŋenŋiŋ kadoko tigiŋ adi Pita moŋ lohiŋa kaŋ tibubuye wapum hinek tigiŋ.

<sup>19</sup> Pita uŋoŋ moŋ kaŋ Helotdi me yenimbu Pita lohiginŋ iŋgoŋ mu kagiŋ. Doktiŋa Helotdi me Pita kadokoginŋ adi kumundok gigit yenindapmaguk. Yenindapmaaŋ Judiya kwet biŋa Sisaliya uŋoŋ muniniŋ hatibene uguk.

*Helot kumumbune Wapum’walaŋ mededi kwetkwet udapmaguk*

<sup>20</sup> Helot adi Saidonhi eŋ Taiyahi metam dut siwe tigiŋ. Metam uŋahidi Helot’walaŋ kwelineŋ wooŋ nanaŋeŋ beyagiŋ doktiŋa tigene yenihep tibaakneŋ yoŋa nadibedi tiŋa wooŋ Helot’walaŋ tipilapilaye-me heki’walaŋ talitimenhik me Bi-lasto wooŋ kaune yehitubu-lodaune bopnit wooŋ Helot weleŋ kulemawekdok ninadigiŋ.

<sup>21</sup> Ala nai kamegiŋ foloŋ Helot adi mapme diniŋ dahidahi tinahukulaŋa popŋiŋ uŋgoniŋ foloŋ ila mede yoguk. Mede yobune metam adi medenŋiŋ nadigalikaanŋ yogiŋ, <sup>22</sup> “I mehinekdi mu yolak, yadi bepaŋdi yolak.” Unduŋ yoŋa kakaliŋa mede nadigalika tigiŋ. <sup>23</sup> Unduŋ tubune Helot adi netok nadiune loune Bepaŋ wou mu niŋa tiloguk. Unduŋ doktiŋa Wapum’walaŋ anjelodi pilap hinek buŋa ulatukulu maguk kaŋ binemdi naune kumuŋguk.

<sup>24</sup> Unduŋ tulune Bepaŋ medenŋiŋdi kwetkwet hautaguk. <sup>25</sup> Kaŋ Banabas dut Sol adi kwanai tubudapman-dapmaŋdok muneenŋ moŋgo buŋa Jelusalem kayoŋbop diniŋ talitimenhik yemina

Jon wou noli Mak adi maaŋ nagila Antiyokde ugiŋ.

## 13

*Banabas dut Sol Mede Momooŋ yohautadok  
yenindapmaaŋ yapmeune ugumuk*

<sup>1</sup> Gawaŋbop Antiyok\* uŋoŋ me wohiye indinđi polofet eŋ hinale hatiginj: Banabas, Simion (wou noli Naisa),† Lusiyas Sailininiŋ eŋ Manaen (adi Helot me wapum dut wanaŋ hatibedigumuk) agaŋ Sol. <sup>2</sup> Adi Wapum niutumbaan ninadi kwanai tine nanaŋe kamehep tiŋa hatiginj. Kan Uŋgoniŋ Munabulidi buŋa indiŋ yeninguk, “Nutok me Banabas dut Sol yehitubu-dakaleune kwanai titiŋdok nadiyemgut u tidemeek.” <sup>3</sup> Unduŋ yenimbu nanaŋe kameheŋa Bepaŋ ninadiŋa kohohik meyat kihik foloŋ kameen yeningkulu Mede Momooŋ yohauta kwanai tide ugumuk.

*Banabas dut Sol adi Saipalas uŋoŋ  
Wapum'walaŋ mede yohautagumuk*

<sup>4-5</sup> Uŋgoniŋ Munabulidi Banabas dut Sol yeningkulune Jon wou noli Mak kwanai noŋgoŋ yehitubu-lodadok yoŋa nagila ugiŋ. Woon Selusiya wosuwaan muwage foloŋ loon Saipalas kwet kambaŋgitneŋ ugiŋ. Woon kwet kambaŋgit

---

\* **13:1:** Antiyok yokwet lufom. Noli niŋ Siliya kwetneŋ uŋoŋ ikuk. Eŋ Antiyok yokwet noli Pisidia kwetneŋ uŋoŋ ikuk. Ala kayoŋbop Antiyok yokwet Siliya kwetneŋ itougiŋdi Pol heki yeningkukinj. † **13:1:** Naisa mebi adi indiŋ, “gouyeninj”. Kan me nolidi Saimon adi Afilikaniŋ binek, unduŋ yoŋ.

wondiniŋ yokwet wapum niŋ wou Salamis uŋoŋ wosuwaŋ Judahi'walaŋ bopyot indigoŋ tuwot foŋ Bepaŋ'walaŋ mede yoyo tigiŋ.

<sup>6</sup> Unduŋ tiŋa Salamis biŋa Saipalas kwet kam-banŋitneŋ yaudapmaaŋ wooŋ Pafos wosuwaŋ Judaniŋ me niŋ wou Balayesu adi haki mebimebi behatiŋa kudi tuluguk kaŋ metamdi polofet yoŋa kaune hatiluguk u tubumintagiŋ. <sup>7</sup> Kwet wondiniŋ kiyap wapum hatiluguk adi wou Sesiyaŋ Polas. Adi me nadinadime eŋ Balayesu dut me not tiŋa hatiyagumuk. Ala kiyap adi Bepaŋ'walaŋ mede nadiwene Banabas dut Sol yenimbune yolineŋ ugumuk. <sup>8</sup> Ingoŋ me haki mebimebi tuluguk wou Gilik mede gineŋ Elimas niyagiŋ, adi me kiyap nadisukilitiŋiŋ ulatifowe Banabas yakat kwanai u mu woŋ titiŋdok yoŋa kamehep tiyemguk.

<sup>9</sup> Kaŋ Sol, wou noli Pol, adi Uŋgoniŋ Munabulidi weleŋ maaneŋ fotokoguk doktiŋa me Elimas kahohoeŋen ninguk, <sup>10</sup> “Sadaŋ mihiŋiŋ, du titiŋ didimeniŋdok mik timilaŋ, tiŋa welege maaneŋ tikamanda feedi fotokilak kaŋ helema-helemaŋ Wapum'walaŋ mede biyagoŋ u tubufambakaneune yalaŋ mintalak. <sup>11</sup> Unduŋ doktiŋa Wapum'walaŋ saŋiniŋ mintagambek kaŋ helebuſa noli dauge sipmakaŋ hatibaŋ.”

Unduŋ nimbu nai uŋaniŋgoŋ dawi holiholiŋen gouyeguk, kaŋ nediyenŋ nehimaneu udim yoŋa honediwediweye tuguk. <sup>12</sup> Kaŋ kiyap adi Bepaŋ medeŋiŋ diniŋ saŋiniŋ eŋ kudi u kau uŋgoniŋ hinek tubune medeŋiŋ nadidakaleenŋ nadisukilitiŋakaguk.

*Pol dut Banabas adi Antiyok Pisidia kwetneñ  
uñoj wapum'walañ mede yohautagumuk*

<sup>13</sup> Pol adi me nolinjyat dut Pafos uñoj muwage foloñ looñ yokwet wapum niñ Pamfiliya maaneñ hatuguk wou Pega uñoj wosuwagiñ. Wosuwaan Jon wou noli Mak adi uñgoñ biyabuña kotigoñ Jelusalemde uguk. <sup>14</sup> Kañ meyat nehi hogok Pega biña yauge yauge Antiyok noli Pisidia maaneñ hatak uñoj wosuwagumuk. Ala Sabat foloñ Judahi'walañ bopyot maaneñ fooñ ilanña Moses'walañ Yodoko Mede ej polofet heki'walañ Youkudip Mede u kunakinj. <sup>15</sup> U kunali mindan̄ me bopyot diniñ talitimeñ hekidi me niñ ninjkulune woø Pol dut Banabas indiñ yeninadiguk, “Notniyat, hidi metam mede yenijkiliti nenobu tidene nadiña kedem yenindemek.”

<sup>16</sup> Mede unduñ kameyembu nadiña Poldi pilali yaliña kohowobu tiña indiñ yoguk, “Isilaehi metam ej metam noli Bepañ niutumbainj, hidi indiñ nadineñ. <sup>17</sup> Koom Isilaehi'walañ Bepandi mamani-papaniye yehidaneune Isip uñoj buñambu hatiña metam bop wapum hinek mintagiñ. Kañ kotigoñ Bepañ'walañ sanjiniñdi Isip kwetneñniñ <sup>18</sup> yanagila kwet fileñ uñoj momoonj hinek yabu-ulidokoune hatibu gulet 40 tuguk. <sup>19</sup> Hatitabuña Kanahan kwetneñ buña Bepandi mebop 7 wendiniñ metam yehitubu-liwedapmaañ kwet wapum u kibikoñ metamñiye Isilaehidok yemguk. <sup>20</sup> Nemenemek u gulet 450 maaneñ mintaguk. Mintadapmaune me talitimeñ yehitubu-mintaune yabudoko hatitaulu wahinkade polofet Samuel tubumintaguk. <sup>21</sup> Kañ

me mapme yemdok niŋgiŋ kaŋ Kis mihinjŋ Sol yembu adi me mapmehik gulet 40 wondok tuwot ila yabudokoguk. Adi Benjamin'walaŋ yalaki. <sup>22</sup> Gulet 40 dapmaune Bepanđi Sol kelekulanja Dewit me mapmehik tubumintaŋ kameguk. Tubumintaŋ kameen Dewitdok indiŋ yoguk, 'Nu me Dewit Jesi mihinjŋ adi undiniŋdi me wapum titiŋdok nadilat.

Adi nu nemek titiŋdok nadilat uŋaŋkoŋ keleŋ tilak.'

<sup>23</sup> "Ala koom Bepanđi Dewit'walaŋ yalaki niŋdi Isilaehi'walaŋ Tubuloda me mintawaak yoguk u adi Jesu kuyon. <sup>24</sup> Adi kwanainjŋ mu tububihitune Jondi metam kadakaninjŋ sigilulum tiyemiŋa Imeyout tineŋ yeniluguk. <sup>25</sup> Unduŋ yeniŋa kwanainjŋ tubudapmandok nai dulaune indiŋ yeniŋguk, 'Hidi Kilisto tutumbanik kwetfoloŋ mintawaak gigitnjen u nadiŋa woomiŋ. Nu hidi me woomiŋ u moŋ, adi yadi kougon mindan bulak, kaŋ nu aindiniŋdi tipilapilaye timindok tuwot moŋ.'

<sup>26</sup> "Judahi metam, Abalaham yalakinjiye en metam noli Bepanŋ niutumbaiŋ, hidi indiŋ nadineŋ. Bepanđi nihitubu-lodadok nadiŋa mede i kameguk. <sup>27</sup> Metam be me talitimen Jelusalem uŋoŋ hatiyagin adi Tubuloda-menik u Sabat nai indigoŋ polofet hekidi mede youkiŋ u kunatabiŋ, ingoŋ mu nadidakalein doktiŋa Jesu folooŋ mintaune mu kakiyondaŋ uutdok mede yofafane tigin. Unduŋ tigin kaŋ polofet hekidi mede youkiŋ u folooŋ tuguk. <sup>28</sup> Tiŋa ulukumundok mede nemu tubumintagiŋ ingoŋ Jelusalemhidi Pailat niŋgigineŋ ulukumundok

yoginj. <sup>29</sup> Unduŋ tiŋa nemenemek kigili mededi yolak undugoŋ hinek timiŋgiŋ. Tiŋa kolonjdabek foloŋ kibidalitifoŋ bom gineŋ kamegiŋ. <sup>30</sup> Ingoŋ Bepanji kotigoŋ tubupilalune <sup>31</sup> metam nediyen neet hinek Galiliniŋ tububihila hatitawooŋ Jelusalem wosuwagiŋ adi hogok mintayembu kagiŋ. Kaŋ adibo medeŋiŋ Isilaehi yenihaudainj.

<sup>32</sup> “Unduŋ doktiŋa Wapumdi koom mamani-papaniye nemek yemdok yofafanje tuguk <sup>33</sup> u folooŋ yalakihiye indi’walaŋ mintaguk, doktiŋa indi mede i tiŋa bu haniyam. Wondegoŋ Kap 2 gineŋ mede indiŋ youkiŋ hatak.

‘Du biyagoŋ hinek na’walaŋ mihine. Nu kamin tububihila du’walaŋ baha tilat.’

<sup>34</sup> Ala Bepanji bom gineŋ hali bitakawaakneŋ yoŋa tubupilali indiŋ yoguk,  
‘Nu kahanj be nemek momooŋ Dewitdok mimiŋdok yofafanje tugut u hambaat.’

<sup>35</sup> Tiŋa Kap niŋ gineŋ indiŋ yolak,  
‘Du tipilapilaye-mege niŋkukuŋ u tuwot mu bik-abune bitakawaak.’

<sup>36</sup> “Bepanji Dewit kwanai titindok niŋguk u keleŋ tiŋa metamniye yehitubu-lodaanj kumuŋguk kaŋ beuye yehiweneginjneŋ uŋgon wene-une hali bitakaguk. <sup>37</sup> Ingoŋ Bepanji kumun gineniŋ tubupilakuk adi yadi unduŋ mu tuguk.

<sup>38-39</sup> “Unduŋ doktiŋa Isilaehi, me notniye, hidi indiŋ hinek nadineŋ. Indi Jesu wou gineŋ kadakaninj bibinjok mede i haniyam, eŋ metam hogohogok Jesu nadisukilitimiŋ adi koom Moses’walaŋ Yodoko Mede gineŋ hatiginjneŋ kadakaninjhik mu biyemguk u kamin nai yendok wanaŋ hogohogok biyemulak. <sup>40</sup> Ale kikadoko

tubune koom polofet heki youkiŋ u hidi mu mintahambaak.

**41** ‘Me mede yohihili tiŋ hidi, mede i nadineeŋ.  
Nu kwanaŋ tibaat u hidi naihik foloŋ mu nadisukilitineeŋ.

Eŋ nebek niŋdi tuwot mu hanindakaleune nadisukilitineeŋ.

Hidi kwanaŋ u kakabeleenj hatiŋa kumuŋ tineenj.’”

**42** Poldi mede unduŋ yodapmaaŋ Banabas dut foŋŋ uunjok ulune metamdi Sabat noli wondok foloŋ koti buŋa tomboyoula mede kotigoŋ yodok yeningiŋ. **43** Unduŋ yeniŋa metam bopyot-neŋ hakŋiŋ mowoune Judahi eŋ metam noli Ju-dahi’walaŋ titiŋhik keleyagiŋ adi Pol dut Banabas yehikeleti ugiŋ. Kaŋ meyat adi Bepaŋ’walaŋ welesiloŋ gineŋ hatiŋa undugonj hatidok yoŋa yeniŋkilitigumuk.

**44** Ala Sabat noli foloŋ metam fee yokwet uŋoŋ itowagiŋ Wapum diniŋ mede nadine bugiŋ.

**45** Buŋa bop wapum tigiŋ kaŋ Judame heki adi yabuŋa nadiune tuwot mu tubune Pol welenj tubukadakadok yoŋa mede yoguk u yokadaka tigiŋ. **46** Unduŋ tigiŋ kaŋ Pol dut Banabas adi munta mu tugumuk, adi fafanje tiŋa yaliŋa in-diŋ yeningumuk, “Judame, hidi Mede Momoŋ timeŋ hanindok yoguk iŋgoŋ hidegoŋ kamehep tiŋa hatihati fafanjeŋiŋ mu kahilene yoŋi dok-tiŋa bihabuŋa metam noli Judahi’walaŋ feknit mokit adi’walaŋ udim. **47** Wapum adi undudegoŋ tiŋa indiŋ nininjuk, ‘Nu du metam Judahi’walaŋ feknit mokit aditok hauta gapmelat, doktiŋa

Tubuloda-mehik hatitauyeen kwet dikinej hatidapmawaan.' "

<sup>48</sup> Unduŋ yenimbu metam Judahi'walaŋ feknit mokit adi u nadiŋa nadifo tiŋa Wapum'walaŋ mede u yotiloloŋ tigiŋ. Tiŋa me hatihati fafaŋenijdok yehidaneguk adi nadisukiliti tigiŋ.  
<sup>49</sup> Kaŋ Wapum'walaŋ Mede Momooŋdi Pisidia maaneŋ hautadapmaguk.

<sup>50</sup> Iŋgoŋ Judame hekidi Pol dut Banabasdok nadiyembu tuwot mu tubune widihidok yoŋa me wapuhi eŋ tam muneen bomboŋhinit Antiyokhi Bepaŋ niutumbayagin weleyouyout tiyemgiŋ. Unduŋ tiŋa Pol yakat yeninto tiŋa mede kadakanin̄ yeniŋa Pisidia kwetneŋ uŋoŋ hatidok moŋ yeniŋa yeniŋkut tigiŋ. <sup>51</sup> Unduŋ tiyembune Aposel yakat adi metam'walaŋ kadakanin̄ u adut mu tomboyoutdok yoŋa kwam kayohik foloŋ ulumakuyemiŋa Aikoniamde ugumuk. <sup>52</sup> Kaŋ metam nadisukilitihinit adi Uŋgoniŋ Munabulidi welelik maaneŋ fotokoune nadifo kisan tigiŋ.

## 14

*Jesu'walaŋ Mede Momooŋ doktiŋa daneen̄ mebop lufom mintagiŋ*

<sup>1</sup> Aikoniam uŋoŋ maan̄ Pol dut Banabas adi Judahi'walaŋ bopyotneŋ foŋ mede galikit yobune Judame eŋ metam Judahi'walaŋ fekhinit mokit feedi nadisukiliti tigiŋ. <sup>2</sup> Kaŋ Judame noli nadisukiliti mu tigiŋ adi me Judahi'walaŋ feknit mokit noli yeninggigine tigiŋ kaŋ nadisukilitihinit not mu tiyemgiŋ. <sup>3</sup> Iŋgoŋ Aposel yakat adi Wapum dut galin̄a munta mu tiŋa uŋoŋ yagigi hatiŋa

Mede Momooŋ yoyo tugumuk. Kaŋ Wapumdi mede u biyagonj adi'walaaniŋ u kadakaleneŋdok yoŋa sanjiniŋ yembu Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi mebimebi tugumuk.

<sup>4</sup> Kaŋ Aikoniam uŋoŋ metam hatiyaginj adi daneenj bop lufom tiginj. Noli daneenj Judame heki dut yakinj kaŋ noli daneenj Aposel yakat dut yakinj. <sup>5</sup> Ala Judame eŋ metam noli adi talitimeŋhiye dut yali Aposel yakat kudi kadakanij tiyemiŋa kawadedi widihidok yoŋa yohebet tiginj. <sup>6</sup> Kaŋ meyat adi u kanadiŋa momoŋ Likoniya kwetneŋ yokwet wapuhi lufom ikumukneŋ ugumuk. Yokwet u wouhiyat Debi dut Listala. <sup>7</sup> Uŋoŋ wooŋ tomboyoula Mede Momooŋ yoyo ti-hatigumuk.

*Meyat adi Likoniya kwetneŋ uŋoŋ Mede Momooŋ yohautagumuk*

<sup>8</sup> Listala uŋoŋ me niŋ koom kuyanineŋ kayonj kadakanij mintaguk doktiŋa talik mu yauluguk. <sup>9</sup> Ala Pol dut Banabas adi wooŋ mede yobu ila nadiguk, kaŋ Pol adi me u nadisukilitinj kanadiŋa kayonj kedem tubukedebadok nadiŋa uŋgoŋ kahohoneŋ tiŋa <sup>10</sup> mede wapum indiŋ ninguk, “Pilali didimeneŋoŋ yaliŋa yaleŋ.”

Unduŋ nimbune me u pilali kayonjdi yaliŋa yauyau tuguk. <sup>11</sup> Kaŋ metamdi Pol kudi tuguk u kaŋ kakalinj nehi'walaŋ mede gineŋ indiŋ yoginj, “Bepaŋ heki agaŋ kaminj mehinek dabugonj yageleenj indi'walaŋ inoŋ fonjt.” <sup>12</sup> Unduŋ yoŋa Banabas adi bepaŋ yalayalanjhik niŋ wou Sus u ninginj, kaŋ Pol adi mede yoyo tuluguk doktiŋa

Hemes\* niŋgiŋ. <sup>13</sup> Ala bepaŋ yalayalaŋ Sus diniŋ me talitimeŋ adi silonyotniŋ yokwet wapum diniŋ gimbahan gagayeŋ yamaŋgoŋ uŋgoŋ yatuguk doktiŋa makau eŋ wawoŋgimip moŋgo buŋa talik yeýemeŋ yali metam dut noŋgoŋ Aposel yakat silon tiyemne tiginj.

<sup>14</sup> Unduŋ tiginj kaŋ Pol dut Banabas adi nadiŋa tinahukuthik yehitubu-bulagineŋ kiyaneen metam bopneen yakinnej lekingonhik gineŋ foŋ mede wapum indiŋ yeniŋgumuk, <sup>15</sup> “Indi adi mehinek fit, hidi dabugon, ale maŋgonde indiŋ tiŋ? Ai! Hidige! Indi adi Mede Momooŋ haninde nadiŋa bepaŋ yalayalaŋ hatihatihinit mokit u sigilulum tiyemiŋa Bepaŋ Hatihati Molom, kunumkwet be imenŋwaŋ wapum be nemenemek uŋoŋ ikiŋ yehitubu-mintaguk adi’walaŋkade udaneneŋ yoŋa haniyamut. <sup>16</sup> Tiŋa adi koom hatitalabuginnej metam biyabune nehi nadinadi hatiginj. <sup>17</sup> Ingoŋ kobuk hidi mebiŋiŋ kanadi titiŋdok yoŋa nemek momooŋ tihamunaŋ gwi mele u naiŋiŋ folongoŋ hambune nananje duhuduhu tubumintaŋ nanadifo foloŋ hatiŋ.” <sup>18</sup> Meyat u mede unduŋ yoŋa metamdi silon mu tiyemdok gigineen kamehep tiyemgumuk.

<sup>19</sup> Unduŋ tiŋa hatilu Judame noli Aikoniam eŋ Antiyok yokwetneŋ bugiŋ, adi buŋa me noli yeniŋgigine tiŋa metam fee yanagila Pol kawadedi ulaŋa agaŋ kumulak yoŋa hamaneen

---

\* **14:12:** Gilikhi metamdi bepaŋ yalayalaŋ fee hatiŋ unduŋ nadisukilitiyagiŋ. Unduŋ doktiŋa Sus adi bepaŋ yalayalaŋhi’walaŋ mapme eŋ Hemes adi mede bebuŋa yohauta diniŋ bepaŋ.

woon yokwet wapum maginen kukiŋ. <sup>20</sup> Kanj metam nadisukilitihinit noli adi kelemadiňa kamadiyakinj kanj pilali kotigoŋ yokwet wapum maaneŋ fooŋ deikuk. Ala heleune Banabas dut Debide ugumuk.

*Banabas dut Pol adi metam Jesu nadisukilitimiŋgiŋ yenyehitubu-kilitigumuk*

<sup>21</sup> Debi woon Pol dut Banabas adi Mede Momooŋ yoyo tugumuk kanj metam feedi nadisukiliti tiginj, kanj meyat adi kotigoŋ udaneen Listala, Aikoniam, enj Antiyokde ugumuk.

<sup>22</sup> Woon metam Bepaŋ nadisukilitimiyaginj yehitubu-kilitiňa nadisukiliti foloŋ titiŋdok yonja indiŋ yeningumuk, “Hidi Bepaŋ’walaŋ Hatihati Ungonij gineŋ fone nadiňa timeŋ adi nadisukiliti gineŋ yali malabumuŋ mebimebi mintahambune fafaŋeŋ kelekuſali foyaneen.” <sup>23</sup> Unduŋ yenija kayoŋbop hatiginj indigoŋ woon me talitimeŋhiye yehitubu-mintayemgumuk. Unduŋ tiňa metam Bepaŋ nadisukiliti timiyaginj adi Wapumdi yabudokodok yonja nanaŋe kamehep tiňa hali ninadi kwanai tugumuk.

<sup>24</sup> Pisidia kwet wapum yaudapmaaŋ Pamfiyade woon <sup>25</sup> Pega uŋoŋ Mede Momooŋ yoyo tiňa Ataliyade fogumuk. <sup>26</sup> Uŋoŋ muwage foloŋ loon Antiyokde† ugumuk. Koom uŋoŋ Wapum’walaŋ welesilonj gineŋ yenindapmaune kwanai tububi-hila tugumuk, ala kotigoŋ kwanai uŋoŋ tubudapmagumuk. <sup>27</sup> Antiyok wosuwaan metam kayoŋbop tiginj yehibopneeŋ, Bepaŋdi dediŋ

---

† **14:26:** Yonj adi Antiyok yokwet Siliya kwetneŋ iuk wendok yolak.

tiyemguk be me Judahi'walaŋ feknit mokit heki-dok talik dilitomyembu nadisukiliti tiginj wondok yenimbu nadiginj. <sup>28</sup> Unduŋ tiŋa kayonbop dut uŋgoŋ yagigi hatiginj.

## 15

### *Judahi'walaŋ fek foloohik diki foloŋ taginj wen-dok mede mintaguk*

<sup>1</sup> Judiyahi noli Antiyokde wooŋ metam nohiye nadisukilitihinit Judahi'walaŋ feknit mokit uŋoŋ hatiginj indiŋ yenyehitubu-didimeginj. “Hidi Judahi indi'walaŋ titiŋnik keleen Mosesdi yodidimeguk unduŋ sigihik gitnem diki foloŋ fek mu tineen adi Wapumdok gigit mu tineen.”

<sup>2</sup> Unduŋ yobune Pol dut Banabas adi nadiŋa siwe wapum tiŋa me noli Pol yakat dut Jelusalemde wooŋ Aposel heki eŋ me wapuhi dut bopnedok yoginj. <sup>3</sup> Unduŋ tiŋa Pol dut Banabas adi Antiyokhi me noli kayonbopdi yenindapmaune noŋgoŋ uginj. Woon Fonisiya eŋ Samaliya maanen yawooŋ me noli Judahi'walaŋ fekhinit mokit heki Bepaŋ'walaŋkade udaneginđok gigit yenintaune nadiŋa nohiye adi nadifo wapum hinek tiginj.

<sup>4</sup> Unduŋ titawooŋ Jelusalem wosuwaune kayonbop hekidi yabuŋa nadifo tiginj. Kaŋ meyatdi kwanai tubune Bepaŋdi nemenemek tuguk wondok kahat tiyemgumuk. <sup>5</sup> Kaŋ me nadisukilitihinit noli Falisi heki'walaŋ bophik gineŋ hatigindi indiŋ yoginj, “Me nadisukilitihinit Judahi'walaŋ feknit mokit adi sigihik gitnem diki foloŋ fek tiŋa Moses'walaŋ Yodoko Mede

keleneeŋ wondi kedem. Eŋ mu keleneeŋ wondi tuwot mu hinek tibaak.”

<sup>6</sup> Undun yogin kaŋ Aposel heki me wapuhi dut noŋgoŋ bopneen mede u yonadiginj. <sup>7</sup> Yagigi hinek ila yonadiginj kaŋ Pitadi pilali indiŋ yoguk, “Hidi nu Bepandi me noli Judahi’walaŋ feknit mokit Mede Momooŋ yenimbe nadiŋa nadisukilitineŋ yoŋa hidi’walaŋ lekiŋgoŋhik foloŋ naniŋguk u agaŋ nadiŋ. <sup>8</sup> Tiŋa Bepaŋ me welehik maaneŋ kadapmalakdi metam fekhinit mokitdok maanŋ nadiyemilak u mintadakaledok yoŋa Uŋgoniŋ Munabuli inditok kamenimguk undugoŋ hinek aditok maanŋ kameyemguk. <sup>9</sup> Adi talik molomolom mu keleeŋ ninigikuk. Adi be indi, talik kubugoŋ gineŋ nihitubu-lodaanŋ ninigilune nadisukilitigumun doktiŋa welenik youtewalandaguk. <sup>10</sup> Kaŋ hidi maŋgoŋde Bepaŋ tikamanda timiŋa nemek malabumuŋ u koom mamani-papaniyedi be inde tagimnedok tuwot moŋ, u me feknit mokit Imeyout tigiŋ adibo tagiyemne yoŋ. <sup>11</sup> Jesu Kilisto’walaŋ welesilonŋnjindi indi be, be me feknit mokit heki maanŋ nihitubu-lodaanŋ ninigitak doktiŋa unduŋ mu titiŋdok.”

<sup>12</sup> Me bop uŋoŋ hakiŋ adi kabup ila nadilune Pol dut Banabas adi Bepandi sanjinj yembune adi’walaŋ kudi tugumuk wendok kahat tiyembu nadiginj.

<sup>13</sup> Pol yakat adi mede yodapmaune Jems-dibo indiŋ yoguk, “Me notneye, hidi mede i nadinenj. <sup>14</sup> Saimon adi kobuk tububihila Bepandi me fekhinit mokit hekidok maanŋ nadiŋa yabudokoŋ netok yehikahileguk u ninindakaleune

nadiyam. <sup>15</sup> U polofet hekidi koom youkiŋ undugoŋ hinek mintalak. Koom indiŋ youkiŋ,

<sup>16</sup> 'Mindan̄kade Wapumdi kotigoŋ udaneeŋ burja Dewit'walaŋ yot gologuk u kotigoŋ tubupi-lalaat yolak. Nemek kadakagiŋ u kotigoŋ tutumbaan̄ makambiyalaat. <sup>17</sup> Kan̄ me Judahi'walaŋ feknit mokit yehikahile tugut heki adi maan̄ Wapum lohineeŋ. <sup>18</sup> Mede i Wapumdi koomkwaha yobu nadigin̄.'

<sup>19</sup> "Nu'walaŋ nadinadine adi indiŋ. Me fekhinit mokit Bepaŋ'walaŋkade udaneiŋdok malabumuŋ mu yemnim. <sup>20</sup> Adi tobo pepa hogok indiŋ youyemne kunali nadineeŋ. Nanaŋe bepaŋ yalayalaŋdok siloŋ tiyemiŋ u mu nanaŋdok yeninim. Unduŋ tiŋa kefifile mu tiyaneeŋ. Tiŋa undugoŋ kale naŋgathinit mu nayaneeŋ, doktiŋa kale kodihik foloŋ ibikilitiune kumiŋ u maan̄ undugoŋ mu nayaneeŋ. <sup>21</sup> Moses'walaŋ Yodoko Mede u Judahi indi'walaŋ bopyot indigoŋ tu-wot Sabat nai foloŋ hogohogok kunalu nadiiŋ, be medenŋeŋ yokwet wapuhi indigoŋ yohautaune nadiiŋ."

*Judahi'walaŋ feknit mokit agaŋ nadisukilitigŋ  
aditok pepa youyemgiŋ*

<sup>22</sup> Unduŋ yobune Aposel heki eŋ me wapuhi noli adi kayoŋbop dut noŋgoŋ bopneeŋ me neeŋ yehitubu-mintaŋ yeniŋkulune Pol yakat dut Antiyokde uuŋdok yonadigin̄. Yonadiŋa meyat lu-fom me wapuhi dabugon̄ yabunadiyagiŋ wohik Sailas dut Judas (wou noli Basabas niyagiŋ) yehitubu-mintaŋ <sup>23</sup> pepa indiŋ youyembu tiŋa ugiŋ.

“O notniye, Judahi’walaŋ feknit mokit, Antiyok,  
Silisiya eŋ Siliya kwet hatiŋ.

Aposel eŋ me wapuhi indi hiditok welemo-  
moŋ mede kamehamam. <sup>24</sup> Me noli  
indi’walaŋ bop gineŋ iŋoŋ ugiŋ woon  
mede hanimbune hidi welemulap be nadil-  
lakata tigŋ u indi’walaŋ manik mu tiŋa  
woŋ yogiŋ. <sup>25</sup> Unduŋ doktiŋa indi  
iŋoŋ me noli maŋ medenik tiŋa woon  
hanindok yoŋa Pol yakat dut yeniŋgumun.  
<sup>26</sup> Meyat adikuyen hatihatihik Wapumnik  
Jesu Kilistodok mindapmagumuk. <sup>27</sup> Kaŋ  
indi me yehitubu-mintagumun Judas dut  
Sailas, ala adi mede pepa gineŋ youhamam  
u mahikdi maŋ hanimbune nadineeŋ.

<sup>28</sup> Indi Uŋgoniŋ Munabuli dut welekubugoŋ tiŋa  
malabumuŋ mu hamdok yoŋa mede in-  
diŋ hogok keleŋ hatidok yoyam. <sup>29</sup> Hidi  
nanane bepaŋ yalayalaŋ yemiyaneen u mu  
nayaneen, be kale naŋgathinit mu naya-  
neen, be kale kodihik foloŋ ibikilitiu ku-  
miiŋ u mu nayaneen, tiŋa kefifile maŋ  
undugoŋ mu tiyaneen. Kadakanıŋ hogo-  
hogok indihi u sigilulum tiyemiŋa kedem  
hogok hatiyaneen.

Unduŋ hogok.”

<sup>30</sup> Pepa unduŋ youla yembu tiŋa Pol yakat dut  
Antiyokde woon metam nadisukilitihinit yehi-  
bopneeŋ pepahik yemgiŋ. <sup>31</sup> Kaŋ metamdi  
yeniŋkiliti mede pepa foloŋ kunali kaŋ nadifo  
wapum hinek tigŋ. <sup>32</sup> Sailas dut Judas adi nehi  
polofet doktiŋa metam yehitubu-kilitiŋa mede

momohi noli yенигумук. <sup>33-34</sup> Unduŋ tiŋa uŋoŋ muniniŋ hatigumuk kaŋ nohiyedi kotigoŋ welekulema foloŋ yapmeune me yeniŋkulu bugumuk'walaŋ udanedok yeninginj.\* <sup>35</sup> Kaŋ Pol dut Banabas adi Antiyokhi'walaŋ talitimen heki dut uŋoŋ hatiŋa metam Wapum'walaŋ Mede Moonoŋ yeniŋa yenindidime kwanai tiŋa hatiginj.

<sup>36</sup> Hatitauyeeŋ heleniŋ Poldi Banabas indiŋ ninguk, "Kamiŋ yokwet wapuhi gineŋ Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ Mede yoyaugumutneŋ woŋ me notniye debek hatiŋ yabudim."

<sup>37</sup> Unduŋ yoguk kaŋ Banabas adi Jon woŋ noli Mak adi maanŋ noŋgoŋ nagila uuŋdok yoguk <sup>38</sup> iŋgoŋ Pol adi koom talik nai niŋ yaugijneŋ mu yaudapmaaŋ Pamfiliya uŋoŋ woŋ talik baniŋ yapmeen uguk, doktiŋa nadiune tuwot mu tuguk. <sup>39</sup> Unduŋ doktiŋa nehi uŋgoŋ siwe tugumuk tiŋa daneen Banabas adi Mak nagila Saipalasde ugumuk. <sup>40</sup> Kaŋ Pol adi Sailas kahileen nagilune kayoŋbop nohiye adi Wapum'walaŋ kulema foloŋ yapmeune ugumuk. <sup>41</sup> Woŋ Siliya dut Silisiya maaneŋ yauŋa kayoŋbop yehitubu-kiliti tiyaugumuk.

## 16

*Poldi Timoti tubumintaŋ nagila kwanai noŋgoŋ tiyauginj*

<sup>1</sup> Unduŋ tiŋa mowonja Pol dut Sailas adi Debi eŋ Listala kwetneŋ uŋa me niŋ Jesu'walaŋ mede

---

\* **15:33-34:** Nadinadi me nolidi mede niŋ maanŋ yowo 34 gineŋ hata yoinj. Mede u indiŋ 15:34 [Iŋgoŋ Sailas adi uŋgoŋ hatidok yoguk.]

nadiňa tiloloň tuluguk wou Timoti tubumintagu-muk. Timoti adi miň Juda niň ala nadisukilitinit kaň beu adi Gilik me. <sup>2</sup> Ala Timoti adi me nolinjiye Listala eň Aikoniam uňoň hatiyaginđi nadimimbu utumba tuluguk <sup>3</sup> doktiňa Poldi Timoti nongoň nagila yaudok yonja sigin gitnem diki foloň Judame heki'walaň fek timiňguk. Judame uňoň hatiyaginň hogohogok adi Timoti beu Gilikniň u aganň nadiyagin doktiňa unduň timiňguk. <sup>4</sup> Fek unduň timiňa nagila yokwet wapuhı maaneň yaunja Aposel heki eň me wapuhidi Jelusalem uňoň kayonbop hekidi talik dedin keledok yogin u yenyiaugin. <sup>5</sup> Kaň kayonbop hogohogok adi nadisukilitihikdi kilitiune helemahelemaň kunakunathikdi lolon tuluguk.

### *Wapum'walaň Munabulidi Pol heki talitimen tiňa yahayeluguk*

<sup>6</sup> Unduň titauňa Pol heki Esiya maanen Mede Momoonň yoyo titiňdok yobu Urjgoniň Munabulidi kamehep tiyembu Filigia eň Galesiya kwet uňoň hogok yaudapmagin. <sup>7</sup> Yaudapmaaň woon Misia'walaň kwet diki kalakapmeeň Bitiniya kwetneň fonim yo tigiň kaň Jesu'walaň Munabulidi kamehep tiyemguk kaň <sup>8</sup> Misia maaň hogok kalakapmeeň Tolowade ugiň. <sup>9</sup> Uňoň timiň Poldi damo gineň kaune Masedoniyaniň me niňdi buňa kolon yali indi nimbulabulayeguk, "Masedoniyade buňa indi nihitubu-lodaneň."

<sup>10</sup> Poldi damo gineň u kaune indi noňgoň\* pilali tiulidokooň Bepaňdi Mede Momoonň uňoň yodok

---

\* **16:10:** Luk ne uňgoň yehitomboyoukuk doktiňa "indi ugu-mun" youkuk. Kahat i Lukdi youkuk.

niniŋguk doktiŋa ugumun.

*Lidiya tiŋa metam adut itowagin adi nadisukiliti tiŋa Imeyout tigin*

<sup>11</sup> Indi Tolowa yokwet biŋa muwage foloŋ looŋ woon Samotala wosuwaŋ deikumun, ala heleune Neapolide ugumun. <sup>12</sup> Uŋanŋiŋ pilali kwet tabe woon Masedoniya kwet wapum maanen yokwet wapum niŋ wou Filipai uŋoŋ wosuwagumun. Yokwet u Lomahi feedi uŋgoŋ itowagin ala woon helebufa noli uŋgoŋ hatigumun. <sup>13</sup> Hatiŋa Sabat foloŋ yokwet wapum u biŋa ime maginen Judame hekidi Bepaŋ ninadi tagin kwet uŋoŋ nenobu yoŋa diwetaugumun. Woon tamwoi uŋgoŋ bopne hakin woyabuŋa noŋgoŋ foilaŋa Jesu'walan Mede Momooŋ yeningumun. <sup>14</sup> Kaŋ tamwoi adi'walaaniŋ tam niŋ wou Lidiya, adi Tayatailaniŋ. Ala adi haule gimihi† tutumbaluguk, tiŋa undugoŋ Wapum niutumbaluguk doktiŋa Wapumdi nadinadiniŋ dilitomimbune Poldi mede yoguk u baigoŋ ila nadiguk. <sup>15</sup> Unduŋ tiŋa adi tiŋa metam yot kubugoŋ itowagin Imeyout tigin tiŋa niniŋguk, "Hidi nu Wapum biyagoŋ nadisukilitilat nadiŋa kaŋ kamin buŋa nu yotneneŋ itounen." Unduŋ ninimbune woon adut itougumun.

*Pol dut Sailas adi Filipai uŋoŋ yot fafajenienŋeŋ yehidahigin*

<sup>16</sup> Heleniŋ indi metamdi bopneeŋ Bepaŋ niutumba tagiŋneŋ ugumun. Woon tipilapilaye tamkuya niŋ yabapnit kagumun. Tam kuya u

---

† **16:14:** Haule gimihi u adi muneen wapumdi tuwayagin.

yabapnijendi tubulodaune metam'walaŋ mebihik yeniluguk kaŋ muneen wapum hinekdi tuwaune muneen u tamkuya weŋ'walaŋ me wapuhinjyedi moŋgokagin. <sup>17</sup> Ala indi ugumun nai uŋaniŋ indiŋ kutiŋa nihikeleguk, "Mewoi ya Bepan lolonjnit'walaŋ tipilapilayeriye doktiŋa hatihati fofoŋ kahiledok haniŋ."

<sup>18</sup> Helebufa fee hinek unduŋ hogok katilu katilu Pol adi kaŋ kwihitaaŋ udaneen yabap indiŋ ninguk, "Nu Jesu Kilisto wou gineŋ yabap du tamkuya i weleŋ maaneŋniŋ labubuŋa weŋ gani-lat."

Unduŋ nimbu nai uŋaniŋgoŋ labuŋa uguk. <sup>19</sup> Unduŋ tubu tamkuya weŋ'walaŋ wapuhinjyedi adi muneen moŋgomongoŋ talik agaŋ tehen-imiiŋ yonja Pol dut Sailas yokwet wawaliweŋ me wapuhi namandahik foloŋ yanagila fogin. <sup>20</sup> Yanagila fooŋ me mede nadinadi namandahik foloŋ yapmeen indiŋ yeningin, "Meyat ya Judahi, adi inoŋ buŋa malabumuŋ nimde tamuk, <sup>21</sup> tiŋa indi Lomahi'walaŋ yodoko medenik gineŋ nemek mu titiŋdok yolak u ninindidimeyamuk."

<sup>22</sup> Unduŋ yobune metam uŋoŋ bopneen yakinji Pol yakat'walaŋ memikhiye yehitomboyoula toboniŋ yalune me mede nadinadi hekidi yodapmaune Pol yakat tinahukuthik yehitubu-bulagineŋ widihigin. <sup>23</sup> Widihinjä yanagi woŋ yot fafaŋeniŋneŋ yapmegin, yapmeen me yot fafaŋeniŋ kadoko tuluguk adi yeme fafaŋenjōŋ tubukilitiwek ningin. <sup>24</sup> Unduŋ ningin kaŋ me u meyat yanagila yotmaaŋ niŋ maaneŋ hinek hatugukneŋ yehidahiŋa bem malabuhi ginaŋhinit moŋgo buŋa kayohik baŋamneŋ boiŋa

yehitubu-kapepeneguk kañ uñgoñ hakumuk.  
**25** Uñgoñ hali Pol dut Sailas adi timiñ lekiñgoñ  
 Bepañ niutumbaan kap toña ninadi kwanai  
 timiñgumuk kañ me yotfafañenijñen hakij  
 nolidi hanadikuwakinj.

**26** Unduñ hatulu kenim wapum tiña yot  
 fafañenij u mahamulu simen kwetfolon galigin u  
 tawaguk, kañ yotfafañenij taliyeme hogohogok  
 dilitomdapmañ tubune tawa fafañenij (sen)  
 me uñgoñ hakij kayohik foloñ youkilitigij u  
 gitagoñ giyali maginj. **27** Kañ me yotfafañenij  
 kadoko tuluguk adi pilali taliyeme hogohogok  
 dilitomhinit yabuña me hogohogok agan  
 binek founit yo nadiañ miknoñ tiña ne iñgoñ  
 youlukumumbe tuguk. **28** Iñgoñ Poldi mede  
 wapum indiñ niñguk, “Indi hogohogok iñgoñ  
 hakam ale dagon mañgonde unduñ tiña  
 kumumbe tilañ?”

**29** Unduñ nimbune me yotfafañenij kadokoguk  
 adi wabinja kamañdok kutibune tipilapilaye-  
 menjiyedi kamañ tiña bu nimbune tiña wooñ Pol  
 dut Sailas yabuña muntaañ heheleenj kayohik  
 foloñ maañ hakuk. **30** Maañ hali pilali yanagila  
 fakañ fooñ yeninguk, “Me wapuhineyat, nu dediñ  
 tiña kougoñ hatihati fofoñ kahilewaat?”

**31** Unduñ yeninguk kañ indiñ niñgumuk, “Wa-  
 pum Jesu nadisukilitimiñja kougoñ hatihati fo-  
 foñ kahilewaanj. Wapmihige-tam maañ un-  
 dugoñ.” **32** Unduñ niña metam yot uñgoñ hakij  
 Wapum’walañ Mede yenimbu nadiginj.

**33** Nai uñaniñ timiñ me yotfafañenij kadoko tu-  
 luguk adi Pol dut Sailas yanagila wooñ nañgathik

youteyemguk. Unduŋ tiŋa ne eŋ wapmihinj-tam Imeyout tigin.<sup>34</sup> Tiŋa Pol dut Sailas yanagila yolineŋ looŋ nanaŋe yembu nagumuk. Kaŋ nai uŋəniŋgoŋ me yot fafaŋenŋ kadoko tuluguk adi Bepaŋ nadisukilitimiŋguk doktiŋa adi tiŋa wapmihinj-tam adi nadifodi welehilik maanen fotokoguk.

<sup>35</sup> Heleune haniŋ Loma me wapuhidi kumondulum indiŋ yeniŋa yeniŋkulu ugiŋ, “Wooŋ meyat yeniŋkulu foudemek.”

<sup>36</sup> Unduŋ yeniŋgiŋ kaŋ me yot fafaŋenŋ kadoko tulugukdi meyat yeniŋguk, “Me wapuhi agaŋ kedem foudemek yoŋ ale kulemaŋgoŋ udemek.”

<sup>37</sup> Unduŋ yeniŋguk kaŋ Poldibo kumondulum heki indiŋ yeniŋguk, “Indi Lomahi iŋgoŋ, tiŋa indi kadakanŋ nemu tumut, kaŋ metam namandahik foloŋ nihiwihitnadiŋa ninigila yot fafaŋenŋneŋ nihidahinjɪt, ale agaŋ kabukabup be niniŋkutne tiŋ? Tuwot moŋ hinek. Loma me wapuhi nehigoŋ buŋa niniŋkulune foudim.”

<sup>38</sup> Unduŋ yenimbu kumondulum heki udaneeŋ wooŋ Loma me wapuhi yeniŋgiŋ, “Meyat adi Lomahi iŋgoŋ.” Unduŋ yenimbu me wapuhi adi u nadiŋa munta tiŋa<sup>39</sup> wooŋ welekulema mede yeninggiŋ. Unduŋ tiŋa fakaŋ fooŋ yokwet wapum u biŋa uuŋdok yedinadigŋ.

<sup>40</sup> Unduŋ yeniŋgiŋ kaŋ Pol dut Sailas adi Lidiya yolineŋ wooŋ me nohiye nadisukilitihinit uŋgoŋ yabuŋa mede yeniŋkili tiŋa biyabuŋa ugumuk.

# 17

*Tesalonaikahi metam noli adi Pol dut Sailas  
yabukahile mu tiŋa mik tiyemgiŋ*

<sup>1</sup> Woon Amfipolis dut Apolonia yokwet yalakapmeeŋ Tesalonaika yokwetneŋ ugumuk. Uŋoŋ Judame heki'walaŋ bopyot uŋgoŋ yatuguk,  
<sup>2</sup> ala Pol adi feŋ tuluguk unduŋ, wodapmaŋ wooŋ bopyotneŋ foguk. <sup>3</sup> Unduŋ tiŋa uŋoŋ hatiŋa Sabat lufomkulitniŋ u metam dut Judahi'walaŋ Youkudip Mede gineŋ mede hatak wondok yonadiŋa indiŋ yeninguk, "Kilisto adi kumurŋa pilalaak yogiŋ kaŋ nu kobuk Jesu'walaŋ kahat tihambe nadiiŋ u Kilisto uŋaŋkon."

<sup>4</sup> Unduŋ yobu metam noli Pol dut Sailas medehik u nadiune biyagon tubune yehitomboyoukinj, eŋ Gilikhi metam Bepaŋ niutumbayagiŋ tiŋa tam lolonhinit feedi maŋ undugoŋ yehikeleen ugiŋ. <sup>5</sup> Unduŋ tigiŋ kaŋ Judame nolidi yabunadiune tuwot mu tubune me noli hogok hatifit tigiŋ yehibopneen baham kakaliŋa Yeson yolineŋ wooŋ Pol dut Sailas yanagila metam namandahik foloŋ yapmeŋdok ugiŋ. <sup>6</sup> Woon Pol dut Sailas uŋoŋ mu yehitubu-mintaan wabiŋa Yeson tiŋa mewoi nadisukilitihinit noli yanagila me yokwet wondiniŋ talitimeŋ lolonhinit'walaŋ wooŋ indiŋ yogiŋ, "Meyat u yokwet noli agaŋ yehitubukadakaŋ kamiŋ indi'walaŋ i tubukadakade bumuk. <sup>7</sup> Kaŋ Yesondi yanagila yolineŋ yapmeguk. Adi mapme niŋ wou Jesu yoŋa Loma Mapme Wapumnik'walaŋ mede hogohogok yalakapmedapmaŋ tiŋ."

<sup>8</sup> Unduŋ yobune me talitimenj heki eŋ metam adi yalaŋ mede u nadiŋa sukule tiŋa nadibedi tiginj. <sup>9</sup> Unduŋ tiŋa Yeson eŋ metam nolinjye kadakaninjhikdok mebi muneen boineŋ yenimbune boiune biyabuŋa yeniŋkulu ugiŋ.

*Pol dut Sillas adi Beliya uŋoŋ Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yogumuk*

<sup>10</sup> Unduŋ tiŋa hatu bufaune Pol dut Sillas adi nohiyedi yeniŋkulune Beliyade ugumuk. Wosuwaanj dapmaaŋ Judame heki'walaŋ bopyotneŋ fogumuk. <sup>11</sup> Kan Judame uŋahи adi kulemahi, adi Tesalonaikahi dabugonj monj. Unduŋ doktiŋa magi kametnadi baigonj hinek tiŋa helemahelemaŋ Poldi mede yoluguk u biyagonj be yalanj yoŋa Youkudip Medehik u kunatnadi taginj. <sup>12</sup> Unduŋ tiŋa Judame feedi nadisukiliti tiginj eŋ Gilikhi metam lolonjhinit muneen bomboŋhinit adi maaŋ nadisukiliti tiginj. <sup>13</sup> Kan Judame Tesalonaikahi adi Pol yakat Mede Momoonj Beliya uŋoŋ yohautayamuk kahat u nadiŋa buŋa Beliyahi bolik tiyembune <sup>14</sup> me nadisukilitihinit uŋahidi Pol niŋkulune luhineŋ uguk. Kan Sillas dut Timoti adi uŋgoŋ hakumuk. <sup>15</sup> Kan me noli Pol nagi wooŋ Atens kameen kotigoŋ Beliyade udaneenj une tubu Poldi mede indiŋ yenimbu tiŋa ugiŋ, “Wooŋ Timoti dut Sillas yenimbu pilap hinek buŋa nabudemeek.”

*Pol adi Atens uŋoŋ Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yohautaguk*

<sup>16</sup> Timoti dut Sillasdok mede unduŋ kameen Pol ne Atens uŋgoŋ hali uŋahidi metamdi welewewe

fee tutumbaan boiŋa yeniutumbayagiŋ yabuŋa weleŋ kisan hinek kadakaguk. <sup>17</sup> Unduŋ tiŋa bopyotneŋ foŋ Judame eŋ me Judahi'walaŋ feknit mokit uŋoŋ Bepaŋ niutumbayagiŋ adut siweneyagiŋ, eŋ metam noli talipmen be bopkwet wapumneŋ yabuŋa helemahelemaŋ siweneyagiŋ.

<sup>18</sup> Kaŋ yokwet uŋoŋ me nadinadinhinit me bop lufoŋ hatiyagiŋ wohik Epikue-hi dut Stoik-hi yeniyagiŋ, adi undugon Pol dut siwe tiŋa nolidi yoyagiŋ, "Me nadinadinit mokit, nemek nemu nadilak i maŋgoŋ mede yobe tilak?" Pol adi Jesudi pilakuk wondok yenindidime kwanai tuguk doktiŋa noliyen "bepaŋ kwet niŋkadehi'walaŋdok mede yolak," yogiŋ. <sup>19</sup> Unduŋ niŋa nagila bop kwet niŋ wou Aliopaga uŋoŋ looŋ niŋgiŋ, "Indi du yodidime kwanai gitipmuŋgoŋ tilaŋ yendok ninimbu nadinim. <sup>20</sup> Nemek noli yolaŋ i gitipmuŋgoŋ hinek nadiyam ale wondiniŋ mebi ninimbu nadinim." <sup>21</sup> Metam Atenshi eŋ buŋambu uŋoŋ itowagiŋ adi yadi nadinadi be mede nemek gitipmuhi hogok nadiŋa kiyonadi tiŋila kisan hati yonadiyagiŋ.

### *Poldi Atens uŋoŋ Bepaŋ biyagoŋ hatihatinitdok yenindidimeguk*

<sup>22</sup> Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Pol adi pilali metam Aliopaga bopnegiŋ namandahik foloŋ yali indiŋ yeniŋguk, "Atenshi metam, nu hidi'walaŋ mebihik indiŋ kalat. Hidi bepaŋ fee hinek yeniutumbaiŋ. <sup>23</sup> Kaŋ nu yokwet wapumhik maaneŋ yaŋa bepaŋ yeniutumbaiŋ kwet fee hinek yabuŋat, yabuŋa yauge yauge wooŋ muni

heminj heminj falik niŋ kaŋat u kudi indiŋ youla kamegiŋ, ‘Bepaŋ mu nadimiyamdok,’ u adi Bepaŋ mu nadimiŋa hogok niutumbaſit tiŋ wondok adi kobuk nu hanilat ukuyon. <sup>24</sup> Adi Bepaŋ kunumkwet kameguk tiŋa nemenemek kwetfoloŋ iŋoŋ be kunum gineŋ ikiŋ u adi boidapmaguk, tiŋa adi kunumkwet diniŋ Wapum. Adi silonyot mehinekdi maiŋ gineŋ mu itoulak. <sup>25</sup> Kwetfoloŋ iŋoŋ hatihati be munabut tiŋa nemenemek hogohogok u adigoŋ nimilak, doktiŋa kwetfoloŋ medi nemek niŋ kwanaineu mintaune mimiŋdok tuwot moŋ. <sup>26</sup> Tiŋa undugoŋ timeŋ adi mehinek kubugoŋ tubumintaguk diniŋ kwetkwet mehinek bop fee mintaaŋ hatiyam. Eŋ mintaaŋ hatidok kwet be nai u adigoŋ nimguk.

<sup>27</sup> “Unduŋ tubune metam welehilki Bepaŋ lohi-tauyeŋ tubumintadok yoŋa unduŋ tuguk. Iŋgoŋ Bepaŋ adi indi binibuŋa kweetniŋ hinek mu hatilak. <sup>28</sup> Nebek niŋdi youkuk unduŋ, ‘Indi adi’walaŋ hatihatiniŋ gineŋ hatiŋa nemek tiyam.’ Hidi’walahi me noli nadinadihinitdi indiŋ yoŋ, ‘Indi maan adi’walaŋ wapmihi.’

<sup>29</sup> “Kaŋ indi Bepaŋ’walaŋ wapmihinjiye aditok agaŋ mintagumun doktiŋa nadine Bepaŋ adi kwetfoloŋ iŋoŋ goldi be silwadi (ŋain momooŋdi), be kawadedi, be bemdi tiiŋ undiniŋ mu tibek. <sup>30</sup> Koom kauleŋ hatinene nibuŋa binibuluguk, iŋgoŋ kobuk adi metam hogohogok kwetfoloŋ iŋoŋ welenik tubutakaleeŋ kadakaninik sigilullum tiyemdok yolak. <sup>31</sup> Tiŋa undugoŋ, Bepaŋ adi kwetfoloŋ me indi’walaŋ mebinik kaŋ kibikŋ nimdok nai tinimguk hogok hatak. Kwanai u

me niŋdi tibaak yoŋa nindapmaguk, tiŋa me u biyagonj hinek tibaak nadidakalenim yoŋa kumuŋ gineninj tubukaikaguk kaŋ pilali hatilak.”

<sup>32</sup> Pol adi Jesu kumuŋa pilakukdok yoguk kaŋ me noli adi nihaŋinda tiginj, kaŋ noli adi naininde kotigoŋ yobu nadidok niŋgiŋ. <sup>33</sup> Unduŋ tiginj kaŋ Pol adi bop kwet u bikabuŋa uguk. <sup>34</sup> Me noli Pol dut yali nadisukiliti tiŋa Pol keleginj. Me niŋ wou Diyonisiyo, adi bop kwet Aliopaga diniŋ mebop gineninj, ej tam niŋ wou Damali tiŋa metam noli adi maanj keleŋ ugiŋ.

## 18

*Pol adi Kolin uŋoŋ wooŋ hatiŋa Wapum'walaŋ mede yohautaguk*

<sup>1</sup> Unduŋ tiŋa Pol adi Atens biŋa Kolinde uguk. <sup>2</sup> Uŋoŋ wooŋ Judame niŋ wou Akwila adi Pontas uŋoŋ mintaguk, ala tamŋiŋ Pilisila dut wooŋ Itali uŋoŋ hatilu me Mapme Wapum Kalaudiyodi Judame hogohogok Loma kwetneŋ uŋoŋ mu hatineŋ unduŋ yenimbu momoŋ Kolinde ugumuk. Kaŋ Poldi wooŋ yabuguk. <sup>3</sup> Pol adi memalam wondi tagumuk unduŋ seli yot kwanai tuluguk, doktiŋa wooŋ yabuŋa noŋgoŋ itouŋa yehitubu-lodaŋ kwanaineyaginj. <sup>4</sup> Unduŋ tiŋa Sabat nai hogohogok foloŋ Judahi'walaŋ bopyotneŋ foŋoŋ Judame heki be Gilikme heki dut Mede Momooŋ yonadiŋa adi'walaŋ nadinadihik u tubugweheyeyeune nadisukiliti titiŋdok wondok kwanai tuluguk.

<sup>5</sup> Unduŋ hatitulu Timoti dut Sailas adi Masedoniyaniŋ busuwagumuk kaŋ Pol adi Mede Moon yoyo fafanje tiŋa tiŋila Judame indiŋ yeniluguk, “Jesu adi Kilisto uŋakon.” <sup>6</sup> Unduŋ yenimbu Judahi metamdi kahanjinda tiŋa niwoli-wolike tubune adi kuduhulun tinahukutnij folon ulumamanje tiŋa yeniluguk, “Hidi woon fitneŋ u nu’walaŋ yom mu tibaak, u hide’walaŋ nemek. Unduŋ doktiŋa nu kobuk hidi sigilulum tihamuŋa me Judahi’walaŋ feknit mokit heki’walaŋ hogok kwanaineluwaat.”

<sup>7</sup> Unduŋ yoŋa Pol adi woon me feknit mokit niŋ Bepaŋ niutumbaluguk wou Tisias Yusto dut itowagumuk. Adi yoli Judahi’walaŋ bopyot gagayen. <sup>8</sup> Uŋoŋ bopyot diniŋ me talitimeŋ niŋ hatiluguk wou Kilispas, adi Wapum nadisukilitimiluguk ala adi wapmihinŋ tam eŋ Kolin metam feedi Mede Momoon nadiŋa nadisukilitiŋa Imeyout tigin.

<sup>9-10</sup> Heleniŋ, timiŋ Pol damo gineŋ kaune Wapumdi indiŋ ninguk, “Metam fee iŋoŋ hatiŋ adi nu’walaŋ metamneye, be nebek niŋdi nemek nemu tigambaak doktiŋa munta tiŋa wabi mu tiben.” <sup>11</sup> Unduŋ ninguk doktiŋa Pol adi uŋoŋ gulet kubugon tiŋa gulet niŋ faki hogok unduŋ hatiŋa Bepaŋ’walaŋ Mede Momoon yoyo tuguk.

### *Judahidi Pol mebinit mokit mede gineŋ kamene nagila kiyap’walaŋ ugin*

<sup>12</sup> Me Galiyo adi Akaia kwetneŋ uŋoŋ kiyap itugukneŋ ala Judame heki adi noŋgoŋ bopneŋ Pol mik timiŋa nagila mede tine ugin. <sup>13</sup> Nagi woon indiŋ yogiŋ, “Me i indi’walaŋ Yodoko

Medenik lahula metam Bepaŋ niutumbadok tali gitipmuŋ yenindidimelak.”

<sup>14</sup> Unduŋ yobu Poldibo mede yobit yo tuguk kaŋ Galiyodibo Judame indin yeninguk, “Me i nemek kadakanıŋ wapum tibetik wondok nu medehik kedem nadilit. <sup>15</sup> Hidi adi mededok ej nememek wohiyedok tiŋa hide’walaŋ Yodoko Mededok yoiŋ doktiŋa hidi hide yotubudidimeneŋ. Nu nemek indihidok ale mede nadinadi mu tibit.”

<sup>16</sup> Unduŋ yeniŋa yeniŋkulune mede kwet biŋa foughiŋ. <sup>17</sup> Yeniŋkulune fowooŋ nehi’walaŋ bopyot diniŋ talitimeŋ me Sositeni nagila woon me wapum Galiyo namanda foloŋ bem ukiŋ. Ingoŋ Galiyo adi wondok nemek nemu nadiguk.

*Pol adi kwanai titawooŋ Jelusalem wosuwaan  
kotigoŋ Antiyokde uguk*

<sup>18</sup> Unduŋ tiŋa Pol adi Kolin uŋgoŋ metam nadisukilitihinit dut yagigi hatiŋa heleniŋ Akwila malam dut Siliyade muwage foloŋ loon ugiiŋ. Muwage foloŋ lolonjok tiŋila Pol adi Senkiliya yokwetneŋ uŋoŋ ki hapmuŋ kulikut tuguk. U Judahi’walaŋ titiŋhik keleŋ Bepaŋ dut mede yofafane tiŋa tuguk. <sup>19</sup> Unduŋ tiŋa uŋjanıŋ muwage foloŋ loon wooŋ Efeso yokwetneŋ wosuwaan Pol adi memalam u biyabuŋa bopyotneŋ fooŋ Judame heki Mede Momooŋ yenyieniŋ tuguk. <sup>20</sup> Mede Momooŋ yeniŋguk kaŋ uŋgoŋ hatidok niŋgiŋ kaŋ moŋ yoŋa <sup>21</sup> indiŋ yeniŋa uguk, “Nu Bepaŋdi nadinambune kedem kotigoŋ udaneen buŋa habaat.” Unduŋ yeniŋa kotigoŋ muwage foloŋ loon Sisaliyade uguk. <sup>22</sup> Sisaliya wosuwaan Jelusalemde wooŋ

kayonbop uŋoŋ yeniutumbaŋ Antiyokde uguk.  
 23 Uŋoŋ munininj-kabe hatiŋa kotigoŋ Galesiya  
 eŋ Filigia kwetneŋ yaŋa kayonbop uŋahi mede  
 yeniŋkiliti tiyauguk.

*Apolo adi Efeso uŋoŋ Wapum'walaŋ Mede Mo-mooŋ yohautaguk*

24 Judame niŋ wou Apolo adi Alesandiliya uŋoŋ mintaguk ala Efesode uguk. Adi mede yoyodok nadinadinjŋ wapum, tiŋa undugoŋ Ju-dahi'walaŋ Youkudip Mede kunali nadidapman tuluguk. 25 Ala adi Wapum Jesu'walaŋ mede diki hogok nadiŋa muntanit mokit didimeŋgoŋ yohautaluguk. Ingoŋ adi Jon Imeyout'walaŋ mede Jesudok yoguk hogok nadiŋa Jesu wou foloŋ Imeyout tigiŋ u mu nadidakaleguk.

26 Adi Judahi'walaŋ bopyotneŋ foŋ mede uŋaŋkoŋ u sanjininjnit yohautaune Pilisila dut Akwila adi u nadiŋa nagila yopmaŋde wooŋ Bepaŋ'walaŋ tali hinek nindidimegumuk.  
 27 Unduŋ tiŋa Apolo adi Akaiade we yobune Efesohi metam nadisukilitihinit adi nohiye Akaia uŋgoŋ hatigin doktiŋa Apolodi uŋoŋ uune niutumba titiŋdok yoŋa pepa youyemgiŋ. Kan Apolo adi uŋgoŋ wooŋ indiŋ yehitubu-lodaguk. Akaiahı metam noli adi Bepaŋdi welesilon tiyembune Jesu nadisukilitimiŋgiŋ, kan Judahidi u kaune tuwot mu tubune siwe tigiŋ. 28 Doktiŋa Apolodi wooŋ nehi'walaŋ Youkudip Mededi Kilistodok dediŋ yolak u yenindakaleen Jesu adi Kilisto uŋaŋkoŋ yeniŋguk.

## 19

*Poldi Efeso uŋoŋ Wapum'walaŋ mede yohautaguk*

<sup>1</sup> Apolo adi Kolin uŋoŋ hatilu Pol adi kweboboe fee lokadotawooŋ Efeso wosuwaguk. Uŋoŋ metam kayoŋbop niŋ yehitubu-mintaj <sup>2</sup> indiŋ yeninguk, “Hidi Bepaŋ nadisukilitimingoŋ kaŋ Uŋgoniŋ Munabuli maanbe fotokihamguk?”

Unduŋ yeninadiguk kaŋ niŋgiŋ, “Indi Uŋgoniŋ Munabuli uŋgoŋ hatilak u mu nadiyam.”

<sup>3</sup> Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Poldibo kotigoŋ yeninguk, “Kaŋ hidi Imeyout dediŋ tigin?”

Yeninadiguk kaŋ yogiŋ, “Indi Jon'walaŋ Imeyout tugumun.”

<sup>4</sup> Unduŋ yogiŋ kaŋ Poldi kotigoŋ yeninguk, “Jondi metam kadakaninhiŋ sigilulum tineŋdok Imeyout tiyemiluguk. Unduŋ tiŋila Isilaehi metam indiŋ yeniluguk, ‘Me niŋ mindaŋ nu signeneŋ bulak uŋak nadisukilitimineŋ.’ Me u Jesu.”

<sup>5</sup> Unduŋ yeninguk kaŋ nadiŋa Wapum Jesu wou gineŋ Imeyout tigin. <sup>6</sup> Imeyout tigin kaŋ Poldi kohoŋ kihik foloŋ kameune Uŋgoniŋ Munabuli foyembune mede uŋgoniŋ uŋgoniŋ gineŋ Bepaŋ wou nintiloŋ Bepaŋ'walaŋ mede yohautagiŋ.

<sup>7</sup> Me kunakunathik 12 unduŋdi tigin. <sup>8</sup> Kaŋ Pol adi muyakip lufomkulitniŋ wondok tuwot bopyotneŋ fooŋ metam dut Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ wondok yenindakale kwanai tuguk.

<sup>9</sup> Kaŋ metam noli adi mede u mu nadiŋa Jesu'walaŋ Mede Momooŋ u sigilulum timiŋa metam bop wapum gineŋ Wapum'walaŋ talidok

mede yopekit fee tigin. Unduŋ tigin kaŋ Pol adi biyabuŋa me nadisukiliti tigin hogok yanagila helemahelemaŋ me niŋ wou Tilana'walaŋ nadinadi yotneŋ wooŋ Mede Momoon yonadi tagin. **10** Kwanai u gulet lufom wondok tuwot tubune metam Esiya maaneŋ hatiyagin Judame be me feknit mokit wanaŋ Bepaŋ'walaŋ mede nadigin.

*Bepaŋ'walaŋ sajniniŋdi Efeso uŋoŋ kwanai tuguk*

**11** Unduŋ tubune Bepaŋdi Pol sajniniŋ mimbune kudi gitipmuŋ mebimebi tuluguk. **12** Kudi noli indiŋ, mehinek nolidi buŋa Pol'walaŋ tinahukut fakaŋneniŋ be haule faki mimindi tumololuguk u moŋgo wooŋ yagithinit be yabaphinit yembune yohoneeŋ yagithinit adi kedebayagin eŋ yabaphinit adi yabap heki welehik gineniŋ labu bu wagin.

**13** Kaŋ Judame noli yokwet noli ginen yaunja yabap yehikeleyagin adi maan Jesu wou foloŋ kwanai u tine nadiŋa yabap indiŋ yeniyagin, “Nu me Poldi Mede Momoon yolak, Me Jesu wou ginen ganilat, bikabu wen!”

**14** Ala uŋoŋ me hekidalit 7 adi Judame heki'walaŋ talitimeŋ wapum wou Siwa, adi mihiŋiyedi kwanai u tigin. **15** Unduŋ tulu yabap niŋdi mede indiŋ tubu-udaneyemguk, “Nu Jesu agan nadilat, nu Pol agan nadilat iŋgoŋ hidi! Hidi neen hinek? Nu hidi mu nadihamulat.”

**16** Unduŋ yenija me yabapnit adi mewoi u widihija tinahukuthik kahibulagineŋ yehikeleune mewoi u yolineŋ logiŋ fotatakula hambiyek foloohik naŋgatnaŋgathinit yohite ugiŋ. **17** Kaŋ

Judame eŋ me feknit mokit Efeso uŋoŋ itowagiŋ adi kahat u nadiŋa kisan̄ mutaaŋ Wapum Jesu wou nintilogin.

<sup>18</sup> Unduŋ tiŋa metam nadisukilitihinit feedi metam bop wapum gineŋ buŋa kadakan̄ koom tigiŋ u yobihikin. <sup>19</sup> Kaŋ metam noli adi nadinadisu komihi kahaŋ dediŋ titiŋdok won-diniŋ mebi pepa gineŋ youlu muneen̄ wapumdi tuwaan̄ boihebi hatiyagiŋ u moŋgo foŋ metam bop wapum gineŋ kulaheu dagiŋ. Pepa kulahegiŋ u muneen̄ kunakunathik kunałune 50 tausen kina wondok tuwot mintaguk. <sup>20</sup> Metamdi unduŋ tubune Wapum'walaŋ Mede Momoon̄di kwetkwet hautadapmaguk.

*Poldi Efeso uŋoŋ bepaŋ yalayalaŋhik diniŋ mebi yodakaleguk*

<sup>21</sup> Unduŋ tiŋa Pol adi Lomade we nadiguk iŋgoŋ indiŋ yoguk, “Timeŋ Akaia eŋ Masedoniya kwet-neŋkade dapmatauyeen̄ Jelusalem wosuwawaat, tiŋa mindaŋkade kedem Lomade waat.” <sup>22</sup> Unduŋ yoŋa tubuloda meŋiŋ yakat Timoti dut Elasto yeniŋkulu Masedoniyade uune ne Esiya kwet wapum maaneŋ uŋgoŋ hatiguk. <sup>23</sup> Kaŋ nai uŋaniŋ Efeso yokwet wapumnen̄ Jesu'walaŋ Mede Momoon̄ doktiŋa tonçiyonda wapum hinek tigiŋ. <sup>24</sup> Me niŋ silwadi moŋgola nemenemek tuluguk wou Demitiliya, ala adi bepaŋ yalayalaŋ Atemis\* siloŋyot diniŋ welewele kuyahikuyahi silwadi fee tutumbaan̄ boiune me nolidi buŋa tuwaune

---

\* **19:24:** 24, Atemis adi Efesohi'walaŋ bepaŋ yalayalaŋ. Diksineli gineŋ kedem kawen̄.

adi tiŋa me noliniye adi muneen wapum hinek beyagiŋ.

<sup>25</sup> Unduŋ doktiŋa me noli kwanai Demitiliyadi tuluguk undugoŋ tagiŋ u maaŋ kutiyenimbu buŋa bopneune indiŋ yeninguk, “Meheki, hide agaŋ nadiiŋ, kwanainik yendigoŋ halune indi muneen bomboŋhinit tiŋa ikam. <sup>26</sup> Kaŋ Poldi buŋa bepaŋ mehinekdi tiŋ u bepaŋ biyagoŋ moŋ yolak u hide-ku agaŋ kaŋ nadiiŋ. Tiŋa mehinek fee iŋoŋ be Esiya kwet wapum maaneŋ agaŋ yenindapmaune nadiiŋ. <sup>27</sup> U malabumuŋ hinek, muneen kwanainik wouigitniŋ kadaka tibaak, tiŋa undugoŋ u hogok moŋ, malabumuŋ niŋ metamdi Atemis’walaŋ silonyot u nadiune folooŋnit mokit tibaak, tiŋa Atemis wouigitniŋ Esiya maaneŋ be kwetkwet kadaka tibaak.”

<sup>28</sup> Unduŋ yobune metamdi nadiune tuwot mu tubune kakaliŋa yogiŋ, “Efeso’walaŋ Atemis adi Wapum.” <sup>29</sup> Unduŋ totubune kakalihikdi yokwet wapum u kilidapmaune mewoidi Masedoniyahi meyat lufom, Alistaka dut Gaiyus adi Pol dut noŋgoŋ yaugin u yehihamanen yanagila bopyothik gineŋ noŋgoŋ ugiŋ. <sup>30</sup> Unduŋ tigin kaŋ Pol ne metam namandahik foloŋ wooŋ mintawit yo tuguk kaŋ me nadisukiliti tagiŋ nolidi kamehep timiŋgiŋ. <sup>31</sup> Unduŋ tubune Pol noliniye yokwet wapum wondiniŋ me wapuhi hatiyagiŋ adi maaŋ bopyothik gineŋ mu wooŋ mintawek yo mede kamemiŋgiŋ.

<sup>32</sup> Kaŋ metam bopyotneŋ hakŋ feedi nemekde tiŋa bopneiŋ u mu nadiŋa hogok kakalifit tiŋa noliyen nemek niŋ yoŋ, noliyen nemek niŋ yoŋ,

unduŋ tiŋa tongiyonda wapum tigiŋ. <sup>33</sup> Unduŋ tubune Judame nolidi Alesanda niŋa siloneune metam namandahik folon looŋ kohonđi welewele tiŋa mede yoŋa yehitubu-kulawit yo tuguk, <sup>34</sup> kaŋ metamdi neeŋ yoŋa kagiŋ be adi Judame iŋgoŋ, u kaŋ kakalinja yogin, “Efeso’walaŋ Atemis adi wapum,” mede unduŋ kutilu kutilu awa lufom dapmaguk.

<sup>35</sup> Unduŋ totubune yokwet wapum wondiniŋ youkudip medi yehitubu-kulaŋ mede indiŋ yeninguk, “Metam hogohogok adi yokwet wapum Efesodi bepaŋ wapum Atemis’walaŋ silonyot eŋ kunum gineniŋ welewele foguk u yabudokolak u agaŋ nadiiŋ. <sup>36</sup> Mede i yalaŋ moŋ doktiŋa hidi wabiŋa nemek kaka kotigoŋ mu tineŋ. <sup>37</sup> Hidi meyat i silonyot maaneŋ nemek kubo nemu tumuk, be indi’walaŋ bepaŋnikdok mede kadakanjaŋ nemu nimuk kaŋ hogok yanagi bufit tiŋit. <sup>38</sup> Me Demitiliya heki adi nebek niŋ mede gineŋ kamene nadiŋa nai fee hakiiŋ ala woon yokwet wapum diniŋ me wapuhi dut mede kedem tineeŋ. <sup>39</sup> Be hide’walaŋ mede niŋ halune kaŋ me wapuhi’walaŋ kedem tiŋa uneŋ. <sup>40</sup> Hidi kaminj kakali tifit tiŋit kaŋ mik mintawe tilak, nemek i toyam yendok me yokwet wapum yendiniŋ talitimeŋ mede unduŋ be unduŋ ninim iŋgoŋ medenik tuwot mu nadinimbek.”

<sup>41</sup> Youkudip me wondi unduŋ yeniŋa metam yeniŋkulu mowoginj.

## 20

*Pol adi metam nadisukiliti tigiŋ mede yeniŋkiliti*

### *titauyeñ Gilik wosuwaguk*

<sup>1</sup> Kakali wapum u kulemaune Pol adi me nadisukiliti tagin̄ yenimbu buñā bopneune mede yenïnkiliti tiñā yapmeen Masedoniyade uguk. <sup>2</sup> Uñandin̄ yaun̄a metam kayoñbop tigin̄ Mede Momooñ yenin̄a yenïnkiliti tiyaun̄a woon̄ Gilik wosuwaguk. <sup>3</sup> Uñoȳ muyakip lufomkulitniñ hatin̄a Siliyade we tiulidoko tuguk, iñgoñ uñoȳ Judame hekidi uutdok mede yohebet kabuk-abup tigin̄ nadiñā kotigoñ Masedoniyakade uguk. <sup>4</sup> Masedoniyakade uguk kañ me indiñdi kelegin̄, Beliyan̄iñ Sopata adi Pilas mihin̄iñ agan̄ Tesalon-aikahi Alistaka dut Sekundo, agan̄ Debihi Gaiyus dut Timoti, agan̄ Esiya yokwet wapunehi Tikikus dut Tolofimo. <sup>5</sup> Me unduñdi timeñ woon̄ Tolowa uñoȳ woomnimgiñ. <sup>6</sup> Kañ indi belet haguwonit mokit diniñ hinamuni nai dapmaluguk kañ Filipai uñgoñ muwage foloñ looñ ugumun. Helebufa kohofukuñ dapmaune Tolowa uñgoñ woon̄ yabuñā uñoȳ Sonda kubugoñ hatigumun.

### *Poldi Tolowa uñoȳ Yutikas kumuñ gineneñ kotigoñ tubukaikaguk*

<sup>7</sup> Sonda timiñ Dumuñ nane bopnegumun. Bopneen̄ Poldi heleune agan̄ uuñdok nadiguk doktiñā Mede Momooñ yolu yolu timiñ lekiñgoñ tuguk. <sup>8</sup> Yotmaañ foloniñ indi hakumuneñ uñoȳ kamañ fee hinek ila dagin̄. <sup>9</sup> Kañ mekuya niñ wou Yutikas adi yot dobutom\* foloniñ ila Poldi mede yoguk u ila nadiguk. Yagigi hinek yoguk doktiñā Yutikas adi ha nadigenadige damo deimbakap

---

\* **20:9:** Yot dobutom wou noli Bagi Mede ginen̄ “winduwa” yoyam.

ila tuguk. Unduŋ ila tige deikauleŋ mage mage kwetfoloŋ maguk. Kaŋ foŋ tubupilali kagiŋ e, agaŋ kumuŋ tuguk. Yot u kweheyeniŋ hinek magiŋ ala adi yotmaaŋ foloniŋ 3 wondok hali maanŋ kwetfoloŋ foguk. <sup>10</sup> Kaŋ Poldi foŋ Yutikas folooŋ foloŋ maaŋ hali metam indiŋ yeniŋguk, “Hidi nadibedi mu tineŋ, adi agaŋ kaikalak.”

<sup>11</sup> Unduŋ yeniŋa kotigoŋ foloniŋ looŋ Dumuŋ nagiŋ. Naanŋ metam dut mede yoyo ha tulutulu mele labune biyabuŋa uguk. <sup>12</sup> Kaŋ metam adi mekuya u kaikaune welemomooŋ nadiŋa nagila ypmande ugiŋ.

### *Pol adi Tolowa bikabuŋa yauge yauge Mailitas wosuwaguk*

<sup>13</sup> Unduŋ tiŋa noli indi Poldi niniŋkulune muwage foloŋ looŋ Asode ugumun. Wooŋ Pol unŋgoŋ woomiyanene Pol ne kwet tabe woŋ nibune <sup>14</sup> muwage foloŋ noŋgoŋ looŋ woŋ Mitilini yokwetneŋ wosuwagumun. <sup>15</sup> Uŋjanŋ pilakumundi heleune Kiyo wosuwagumun. Uŋjanŋ woŋ Samos wosuwagumun, uŋjanŋ heleŋ yauge yauge Mailitas yokwetneŋ wosuwagumun. <sup>16</sup> Kaŋ Pol adi Pentikos gulet foloŋ Jelusalem wosuwawe yoguk doktiŋa Efeso yokwetneŋ foŋ Esiya maaneŋ yaune nai dapmawaakneŋ doktiŋa dapmatau hogok tiŋa woŋ Mailitas yokwetneŋ wosuwagumun.

### *Poldi Efeso kayoŋbop diniŋ talitimeŋ mede yeniŋkili tiŋa yapmeen uguk*

**17** Uŋoŋ wosuwaan̄ hali mede kameune Efeso kayonbop'walaŋ uune me kayonbop'walaŋ talitimen̄ hogohogok Pol kane ugiŋ. **18** Wosuwaune Poldi mede indiŋ yeninguk, “Hidi nu Esiya kwet wapum inoŋ timen̄ busuwaan̄ hidigut dediŋ hatigut u agaŋ nadiiŋ. **19** Buŋa Wapum'walaŋ kwanai-me doktiŋa kwanaine tibene Judame hekidi nunut tine mede yohebet kabukabup tagiŋ kaŋ fift fafaŋe tiŋa dautililitne makwaneu kwanai tulugut. Tiŋa natok nadiwe foune fift kwanaine hogok tulugut. **20** Tiŋa nu hidi yohineŋ be metam bop wapum gineŋ yawoon̄ mede yolugutneŋ nemek hehitubu-lodadok nemu kamehebin̄a yolugut. **21** Me fekhinit mokit be Judame habuhaŋjinda mu tiŋa kadakanjihik sigilulum timiŋa Bepaŋ'walaŋkade udaneen̄ Wa-pumnik Jesu nadisukilitimineŋ haningut.

**22** “Kaŋ i agaŋ Munabuli'walaŋ mede tagimneen̄ Jelusalemde wit, uŋoŋ nemek mintanambek mu nadilat. **23** Yokwet noli yaugutneŋ adigili Munabulidi yot fafaŋenjneŋ fofondok be malabumuŋ niŋ mintanam dok u agaŋ naniluguk. **24** Bepaŋ'walaŋ welesilonjindok mede yohautadok kwanai u Wapum Jesudi namguk. Tiŋa talik yaudok naninguk uŋakon̄ keleŋ yawe dapmawaak yoŋa na'walaŋ hatihatinedok nadiwe tuwaŋit mokit tilak.

**25** “Hidi hogohogok itowiŋneŋ agaŋ yaudapmaaŋ Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgonjindok yobe nadigin̄, ala i wit i kotigoŋ hidi'walaaniŋ nebek niŋdi mu nabaak. **26** Unduŋ doktiŋa kulemaŋgoŋ indiŋ hanindakalewit. Nebek niŋdi filaak u

nu'walaŋ yom moŋ, u hide'walaŋ nemek. <sup>27</sup> Nu Bepaŋ'walaŋ talii be Mede Momooŋ u agaŋ hanindapmaŋ tibe nadiginj.

<sup>28</sup> “Unduŋ doktiŋa hide kikadoko tiŋa dompa Uŋgoniŋ Munabulidi hidi kohohik foloŋ yapmeguk u Bepaŋ ne mihiŋiŋdi yehituwaguk doktiŋa momooŋgoŋ yabudokoneŋ. <sup>29</sup> Nu bihabuŋa wit kaŋ kamo moihiđiň buŋa dompa yehisitubukadaka tineen u agaŋ nadiŋa hanilat, <sup>30</sup> tiŋa undugonj hide'walaaniŋ niŋdi kayoŋbop yalaŋ yeniŋa yanagila talik fai yalineen. <sup>31</sup> Undudegoŋnen doktiŋa gulet lufomkulitniŋ maaneŋ makat dautilitilitnit helebufa indigoŋ tuwot hanindidimegut u naditomuŋa kikadoko tiŋa hatineen.

<sup>32</sup> “Ala kamiŋ Bepaŋ kohoŋ foloŋ hapmelat, kaŋ welekulema medeŋiŋ haninjut wondi hehitubulodawek. Adi Saŋiniŋ Molomdi nadisukilitihik tububedinj mehinekŋiyedok kahaŋ kame hatilak u hambek. <sup>33</sup> Nu nebek niŋ'walaŋ muneenjok be tinahukut fofohidok nadinadi mu tugut. <sup>34</sup> Hideku agaŋ nadiiŋ, nu na kohone yendi kwanailewe mintaune me nehikeleyaugiŋ be na indi tuwot moŋgokumun. <sup>35</sup> Tiŋa nu nemenemek hanindidimeen kwanai fafaŋej tiŋa metam fiyewakahib be gweheyehi u yehitubu-lodadok haninjut, ale Wapum Jesu ne mede indiŋ yoguk u kaule mu tineen, ‘Silonj toboniŋ tiyemtiyem’walaŋ nadifodi nemek toboniŋ datok hogok yabukahilekahile diniŋ nadifo u kalakapme hinek tilak.’ ”

---

† **20:29:** Kamo moihi u hinale yalayalaŋ hekidok kamekaan yoguk.

<sup>36</sup> Mede unduŋ yodapmaaŋ Pol adi me noli dut noŋgoŋ mulelem tiŋa Bepaŋ ninadiginj. <sup>37-38</sup> Bepaŋ ninadidapmaaŋ kotigoŋ mu kaneen yeninguk wondoktiŋa kohoŋ kulimiŋa makat kisaŋ kokinj. Unduŋ tiŋa nagi wooŋ muwage foloŋ kameginj.

## 21

### *Poldi Mede Momoŋ yohauta tauyeen muwage foloŋ looŋ Jelusalemde uguk*

<sup>1</sup> Nagi wooŋ muwage foloŋ kameune kutiwoi tiyemiŋa didimenŋoŋ wooŋ Kos wosuwagumun. Uŋaniŋ dilitelegumundi heleŋ Lodes ugumundi dapmaaŋ Patala wosuwagumun. <sup>2</sup> Uŋoŋ muwage niŋ Fonisiyade we tuluguk kaŋ indi maan uŋgoŋ looŋ ugumun. <sup>3</sup> Wooŋ Saipalas kapmadinik gineŋkade halune kalakapmeeŋ Siliya kwetneŋ Taiya yokwetneŋ uŋoŋ wosuwagumun. Wosuwaan bombon uŋgoŋ moŋgo boine taginj kaŋ <sup>4</sup> indi fooŋ me nadisukilitihinit noli yabuŋa uŋoŋ Sonda kubugon hatigumun. Uŋoŋ hattine Uŋgoniŋ Munabulidi metam yenimbune metamdi Pol Jelusalemde mu wek niŋgiŋ. <sup>5</sup> Ingoŋ uuŋdok nai tuguk kaŋ muwage foloŋ lone ugumun kaŋ me hogohogok adi wapmihi-tam noŋgoŋ yanagilu ugumun. Wooŋ kiŋ foloŋ wosuwaan uŋgoŋ mulelem tiŋa Bepaŋ ninadiŋa <sup>6</sup> kohokukut tiŋa hakaneen yeningene adibo mawaneen niniŋgiŋ kaŋ indi muwage foloŋ loyanne adi maaŋ kotigoŋ yohite udaneen ugiŋ.

<sup>7</sup> Kaŋ indi Taiyaninj wooŋ Tolemes uŋgoŋ fooŋ metam kayoŋbop yabuŋa timiŋ kubugon

adut uŋgoŋ deikumun. <sup>8</sup> Heleune uŋaniŋ pilakumundi woon Sisaliya wosuwaan me uŋoŋ Mede Momoon yoyo tuluguk wou Filip, adi yolineŋ woon itougumun. Koom Jelusalem uŋoŋ me 7 yehitubu-mintagiŋ adi'walaaniŋ me niŋ adikuyon. <sup>9</sup> Adi wabinjiye tamkuya lufolufom ala adi maaŋ polofet dabugoŋ Bepaŋ'walaŋ mede yohautayagiŋ. <sup>10</sup> Ala adut uŋgoŋ yagigi-kabe hatigumun, kaŋ heleniŋ polofet niŋ wou Agabo adi Judiyanin busuwaguk. <sup>11</sup> Busuwaan indi yaku-munneŋ buŋa Pol'walaŋ kiyegelép tiŋa ne'niŋ ko-hoŋ kayon ibiguk. Ibiŋa yoguk, “Uŋgonin Munab-ulidi indin yolak, kiyegelép i molom Jelusalem uŋoŋ Judame hekidi indigoŋ ibiŋa me fekhinit mokit heki kohohik foloŋ kameneen.”

<sup>12</sup> Unduŋ ninimbu nadiŋa metam uŋahi indut yali Pol Jelusalemde mu wek yoŋa nihep tugumun <sup>13</sup> kaŋ adibo nininŋuk, “Hidi maŋgoŋde makat kola welenedi Jelusalemde uuŋdok nadilat u tubugweheyen. Nu uŋoŋ wene kayone ko-hone hogok ibineen wondok nadibedi mu tilat. Wapum Jesu doktiŋa nulukumuŋ maaŋ kedem tineen.” <sup>14</sup> Unduŋ ninimbu indi kotigoŋ ningigine mu tugumun. Adi Wapum'walaŋ nadinadi kedem kelewек yo hogok yakumun. <sup>15</sup> Unduŋ tiŋa agaŋ uuŋdok nai tuluguk kaŋ tiulidoko tiŋa Jelusalemde ugumun. <sup>16</sup> Unene metam nadisukilitihinit Sisaliyahı adi indut noŋgoŋ ninigila woon me niŋ Saipalasniŋ kayonbop timentimen hinek tuguk wou Neson adi yolineŋ nimpmegiŋ.

*Pol adi Jelusalem wosuwaan talitimen heki dut noŋgoŋ bopnegiŋ*

<sup>17</sup> Jelusalem wosuwane metam nadisukilitihinit uŋoŋ itowagiŋdi kohonik kutnimgiŋ.  
<sup>18</sup> Unduŋ tiŋa ikumun, ala heleune Pol adi Jems kawene uguk. Kaŋ kayonbop diniŋ talitimeŋ hogohogok noŋgoŋ bopnegiŋ. <sup>19</sup> Bopneune Poldi ne yaŋa kwanaŋ tubune Bepaŋdi kwanaŋiŋ gineŋ metam fekhinit mokit nemenemek tiyemguk u kahat tiyembu nadigiŋ.

<sup>20</sup> Kahat tiyembu nadidapmaaŋ Bepaŋ niutumbaan Pol niŋgiŋ, "Notnik Pol, i nadilaŋ be. Judame kunakunathik 1 tausen kalakapmeen lolakdi Jesu'walaŋ kayonbop tigiŋ, iŋgoŋ Yodoko Mede u gigine tiŋa kame yakiŋ. <sup>21</sup> Kaŋ du'walaŋ mede indiŋ buune nadiyam. Metam fekhinit mokit lekingonhik gineŋ Judame hatiŋ adi Moses'walaŋ Yodoko Mede u mu keledok yenilaŋ, tiŋa undugoŋ wapmihi sigihik gitnem diki foloŋ fek mu titiŋdok yeniŋa Judame indi'walaŋ yayatnik be titiŋnik u wabidok yenilaŋ. <sup>22</sup> Yalaŋ mede unduŋ buune nadiyamneŋ metamdi du iŋoŋ busuwaguŋ u nadineŋ kaŋ dediŋ titiŋdok? <sup>23</sup> Moŋ doktiŋa indi ganinim uŋaŋkoŋ kelen tiben. Indiŋ tiben, iŋoŋ me lufolufom adi Bepaŋ dut yofafane tiŋa kihik filakut mu tiŋa hogok hatiŋ. <sup>24</sup> Ala indi du adut gehitomboyoutnim kaŋ woŋ muni hemundumunduje titiŋdok tuwayembeŋ kaŋ woŋ Bepaŋdok hemiŋ tiŋa kihik kulikut-neen. Du unduŋ tiben kaŋ metamdi du'walaŋ mede buune nadigiŋ u kaune folooŋ mokit tibek, kaŋ du Yodoko Mede uŋgoŋ kelelaŋ yo nadineŋ.

<sup>25</sup> "Kaŋ metam fekhinit mokit nadisukiliti tiŋdok adi pepa kameen nanaŋe bepaŋ yalay-

alañdok hemiij u mu nanañdok yeningumun, be nañgat, be kale kodihik foloñ ibikilitiu kumiij u mu nanañdok tiña kefifile undugoñ mu titiñdok u agañ yeningumun.”

<sup>26</sup> Unduñ niñgiñ kañ heleune Pol adi mewoi u yanagila kihik filakula walandoñ tali hogohogok u keleñ tigiñ. Tiña Poldi ne hogok Silonyotneñ fooñ me Silonyot diniñ talitimeñ heki nai dedin hatiñä dumuñ heen walandoñ u yeninguk.

*Judahi me nolidi Pol Silonyotneñ ula hamane tukulune fakañ fooñ buguk*

<sup>27</sup> Kadehati 7 dapmaune Judame noli Esiyahı buñä Pol Silonyot maaneñ kañ metam noli yeningigine tubune Pol Silonyot maaneñ honeen ukiñ. <sup>28</sup> Ulañä indiñ kutigiñ, “Isilaehi metam, buñä nihitubu-lodayanen. Me kwetkwet yaunja Isilaehi indi’walañ titiñnik mu keledok yenilak eñ Moses’walañ Yodoko Mede maañ mu keledok yenilak, tiña undugoñ Silonyot yendok mede kadakanin nilak, me iñakon. Tiña undugoñ kamiñ me fekhinit mokit yanagila buñä Silonyot maaneñ fooñ Silonyot Üñgoniñ u tubukadaka tilak.” <sup>29</sup> (Pol adi me Efesonin Tolofimo nagi buguk kagiñ doktiñä Silonyotneñ noñgoñ nobu fodemek yo unduñ kutigiñ.)

<sup>30</sup> Togiyonda wapumdi yokwet u tuwot tubune metam noñgoñ kiyaneeñ wooñ Pol honeen hamane tukulu fakañ fobuguk, kañ Silonyot taliyeme pilap hinek teheginj. <sup>31</sup> Unduñ tiña metam adi Pol agañ ulukumune tulu Loma mikme’walañ talitimeñdok mede indiñ

kamemiňgiň, “Jelusalem me hogohogok mik tine tiňj.”

<sup>32</sup> Unduň nimbu uňanıňgoň mikme yanagila talitimeňhik maaň yeniňa noňgoň kiyaneeň metam bop hakiňneň fosuwagiň. Kaň metamdi yabuňja Pol ukiň wabiňja hogok yakin. <sup>33</sup> Wabiňja yalune mikme'walaň talitimeňdi wooň Pol honeen yenimbune tawa fafaňenij (sen) lufomdi youkilitigij. Youkilitigij kaň indiň yeninadiguk, “Me i neeň? Adi maňgoň tiňak kaň ukiň?”

<sup>34</sup> Unduň yeninadiguk kaň metam noliyeň nemek niň kutibu, noliyeň nemek niň kutigij. Unduň kutiňa tonğıyonda wapum hinek tigiň kaň maňgoňde tiňa ukiň u mebi hinek mu nadıňa mikmenije yenimbune Pol nagila mikme heki'walaň yohineň login. <sup>35</sup> Metam hogohogok gu mik titiňdok namandap hogok diweeň ilaugiň doktiňa mikme hekidi talolok folon wosuwaňaň tubupilali beem tiňa login. <sup>36</sup> Tubu metam adi mindaň yehikeleen kakalıňa indiň kutigij, “Ulukumuň tineň.”

*Poldi Isilaehi nehi'walaň mede gineň hinek  
mede yeniňhautaguk*

<sup>37</sup> Unduň tiňa yot maaneň fofon dok tubudulalu Poldi me wapum u indiň ninadiguk, “Kedem be mede neen yobit?”

Unduň ninadiguk kaň me wapumdibo Pol indiň ninadiguk, “Du Gilik mede uňgoň be nadilan?

<sup>38</sup> Koom Isipniň me niň gapman mik timiňa me 4 tausen yanagila wooň kwet fileň itougiň u du kubegi?”

**39** Undun niŋguk kaŋ Poldibo yoguk, “Nu adi Judame, Silisiya maaneŋ Tasus uŋoŋ mintagut, tiŋa undugoŋ nu yokwet wapum wouigitnit gineŋ itoulat. Ale kedembe metam mede yenimbit?”

**40** Undun nimbune me wapumdi fiit nadimimbune talolok foloŋ uŋgoŋ yali kabup yayatdok kohowobu tubune metam mede wabinja kabup yadapmaune Pol adi Isilaehi nehi’walaŋ mede gineŋ hinek mede yoguk.

## 22

### *Poldi metam ne’walaŋ mebiŋŋiŋ yenindakaleguk*

**1** Mede indiŋ yoguk, “Batneye, kwayaneye, nu natok yohehewe mede indiŋ hanimbe nadineŋ.”

**2** Nehi’walaŋ mede foloŋ undun yenimbu kabup yali nadiginj kan tomboyoula indiŋ yeninguk.

**3** “Nu Judame, Silisiya maaneŋ Tasus uŋoŋ mintagut, iŋgoŋ nanagila Jelusalemde buune Gameliyel’walaŋ pepayot mihi hatigut. Hatibe Gameliyeldi Yodoko Mede hogok keledok nanimbu nu maan̄ hidi kaminj tiŋ undugoŋ koom Bepaŋ’walaŋ Yodoko Mede keledok yolugut.

**4** Tiŋa metam Jesu’walaŋ tali keleyaginj widihikumuŋ tulugut. Metam noli yanagila yot fafaŋenŋeŋ yampelugut. **5** Me Silonyot dinij talitimeŋ eŋ kansol bop gineŋ hatiginj adi mede u biyagoŋ nobu yolit u kedem hanimbu nadineŋ. Koom meheki wendi pepa youtnambu mongola Judame notniye’walaŋ Damaskode woon metam noli uŋoŋ yabuŋa tawa fafaŋenŋi yehitehinj yanagila Jelusalemde buŋa yehiwihitnadidok ugut.

*Damasko tubudulalune Jesudi mintaaŋ mede  
niŋguk wondok yenindakaleguk  
(Aposel 9:1-19; 26:12-18)*

<sup>6</sup> “Pepa youtnambu moŋgola wooŋ mele lekiŋgoŋ tulu Damasko tubudulawé hauta fafau hogok foloninj nu ugutneŋ hautadapmaguk. <sup>7</sup> Kaŋ maanj kwetfoloŋ hali nadiwe mede niŋ indiŋ naninŋguk, ‘Sol, Sol, du maŋgoŋde nula nehikele ti-hatilan?’

<sup>8</sup> “Unduŋ naniŋguk kaŋ nubo indiŋ niŋgut, ‘Me wapum, du nedigoŋ?’

“Kaŋ adibo yoguk, ‘Nu Jesu Nasaletniŋ, du nula nehikele ti-hatilan, nukuyon!’

<sup>9</sup> “Unduŋ mintaune me nukut ugumun adi mede mu nadiginj, hauta hogok kagiŋ. <sup>10</sup> Kaŋ nu kotigoŋ yonadi indiŋ tugut, ‘Wapum, nu maŋgoŋ tibit?’

“Unduŋ yonadigut kaŋ Wapumdi yoguk, ‘Pilali Damaskode weŋ kaŋ Bepaŋdi du nemek titiŋdok yoguk u uŋoŋ me niŋdi ganimbaak.’ <sup>11</sup> Unduŋ naniŋguk kaŋ hauta fafau hinekdi daune tubusububa-dapmaguk doktiŋa me notneyedi kohone foloŋ nohoneeŋ nanagilu Damasko yokwet maaneŋ fogumun.

<sup>12</sup> “Kaŋ uŋoŋ me niŋ hatiluguk wou Ananiya, adi indi’walaŋ Yodoko Mede didimeŋgoŋ kelel-uguk, kaŋ Judame uŋoŋ itowaginj adi kaŋ nadiu utumba tuluguk. <sup>13</sup> Ala adi buŋa nu yakutneŋ uŋgoŋ yali naniŋguk, ‘Notne Pol, dauge kotigoŋ diwewenj.’ Unduŋ naniŋguk kaŋ nai uŋaniŋgoŋ hinek diweeŋ Ananiya kawe <sup>14</sup> naniŋguk, ‘Du mamani-papaniye’walaŋ Bepaŋ adi’walaŋ nad-inadi keleenj Mihinjŋ Ūŋgoninj daugedi hinek

kaŋ mede ne maŋiŋ gineŋ hinek mintaune nadidok nadigamguk. <sup>15</sup> Unduŋ doktiŋa du Bepaŋ Uŋgoniŋ Mihiŋiŋ sigiyakadi timiŋa nemek kaŋ nadiŋaŋ u metam yenihautawaan <sup>16</sup> ale maŋgoŋde woomdim, pilali Imeyout tubu adi wou gineŋ ninadide kadakaninŋe tumolokukambek.’”

*Poldi mikme heki netok adi maŋ Loma me iŋgoŋ u yenimbihikuk*

<sup>17</sup> Pol adi mede unduŋ yoŋa tomboyoula in-dinŋ yoguk. “Unduŋ tiŋa kotigoŋ Jelusalemde woon Silonyotneŋ foŋ Bepaŋ ninadi hatiŋa <sup>18</sup> lihineen Wapum kawe indinŋ naniŋguk, ‘Du iŋoŋ nutok mede yobenŋ kaŋ metamdi medege mu nadineŋ doktiŋa Jelusalem pilap hinek biŋa weŋ.’ <sup>19</sup> Unduŋ naniŋguk kaŋ niŋgut, ‘Wapum, nu koom Judahi’walaŋ bopyotneŋ yaŋa metam du nadisukilitigamagiŋ u yanagila yehiwidihi tulugut u agaŋ nadidapmanamiŋ. <sup>20</sup> Tiŋa undugoŋ Stiwen me du’walaŋ mede yoyo tuluguk u kedem ukin unduŋ nadiŋa nadifo tiŋa me mik tigin’walaŋ tinahukut wahiniŋ boiyem yakut kaŋ ukin.’

<sup>21</sup> “Unduŋ niŋgut kaŋ Wapumdi yoguk, ‘Agaŋ ganijkule Judahi’walaŋ fekhinit mokit’walaŋ weŋ ale mu ulan.’”

<sup>22</sup> Metam adi kabup yanadigin iŋgoŋ Poldi mede u yobihilu baham kakaliŋa yogiŋ, “Me u kwetfolon iŋoŋ hatidok tuwot moŋ ale nagi woon ulukumuŋ tineŋ.”

<sup>23</sup> Unduŋ tonia tinahukuthik wahiniŋ kwi-hiŋa monjola foloniŋgoŋ kwaikula kundufak

waliŋa foloniŋgoŋ yakula totigiŋ. <sup>24</sup> Kaŋ Loma mikme'walaŋ wapumdi foŋ Judame heki nemekdok toŋ u tubumintawit yoŋa mikmenyiye yenimbune Pol wihitnadi tine nagila mikme yohineŋ fogiŋ. <sup>25</sup> Nagi foŋ tahi kwadidi wihitnadine kiyegelépdi kayorŋkohor ibikilitigiŋ. Kaŋ Poldi mikme talitimeŋhik uŋoŋ yakuk u niŋguk, “Nu Lomanıŋ iŋgoŋ, nu nemek kadakanıŋ nemutinat kaŋ maŋgoŋde nutne tiŋ?”

<sup>26</sup> Unduŋ yobu mikme talitimeŋdi u nadiŋa kiyaneen wapumhik'walaŋ wooŋ niŋguk, “I deti indiŋ tilaŋ? Me ya Lomanıŋ iŋgoŋ.”

<sup>27</sup> Unduŋ nimbune wapumhikdibo wooŋ Pol ninadiguk, “Biyakube du Lomanıŋ?”

Unduŋ niŋguk kaŋ Poldi “Eeŋ” yoguk.

<sup>28</sup> Kaŋ me wapumdibo yoguk, “Nu Loma gapmandok muneen wapum kamegut doktiŋa Loma me tiŋa hatilat.”

Unduŋ yoguk kaŋ Poldibo yoguk, “Du unduŋ tugun, iŋgoŋ nu adi mane batne Lomahidi nehitubu-mintagumuk.”

<sup>29</sup> Unduŋ yobu me wihitnadi tine yamaŋgoŋ wooŋ yakin kotigoŋ bubuye tigiŋ. Kaŋ me wapum adi Pol Loma me nadiŋa koom yodapmaune sen lufomdi youkilitigiŋ doktiŋa munta tuguk.

*Pol adi talitimeŋ wapuhi namandahik foloŋ yali  
mede yoguk*

<sup>30</sup> Unduŋ tiŋa me wapum adi Judame heki Pol maŋgoŋde hinek uutdok yoŋ u nadidok yoŋa heleune me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ eŋ kansol bop yenimbu bopneune tawa fafaŋenıŋ (sen) lufom Pol kohoŋ foloŋ dilitelekulimiŋa nagi foŋ

me bopnegiñŋeŋ namandahik foloŋ kameune yakuk.

## 23

<sup>1</sup> Poldi me uŋoŋ ikiŋ yabuhohoŋe tiŋa in-din̄ yeninguk, “Notneye, nu koom Bepanđi kadakanin̄ne youtetnamguk kaŋ hatitalabulat-neŋ uŋaniŋ welene maaneŋ kadakanin̄ nemu hatak.”

<sup>2</sup> Unduŋ yobu me Ananiya Silonyot diniŋ Talitimen̄ Wapum adi me noli uŋgoŋ yakiŋ adi Pol maŋin̄ foloŋ utneŋ yeninguk. <sup>3</sup> Unduŋ yenimbu ukiŋ kaŋ Poldibo Ananiya niŋguk, “Sigige hogok walaniŋ eŋ welege maaneŋ adi geŋgeŋnit du, du Bepanđi gulek. Du Yodoko Mede diniŋ medi nu medene nadi tubudidimewe itaŋ iŋgoŋ Yodoko Mede lahula nunutdok yenilaŋ.”

<sup>4</sup> Unduŋ niŋguk kaŋ me nolidi ningiŋ, “Du Bepan’walaŋ Silonyot diniŋ Talitimen̄ Wapum i maŋgoŋde unduŋ nintubukadakalaŋ?”

<sup>5</sup> Unduŋ ningiŋ kaŋ Poldibo yeninguk, “Yodoko Mededi indin̄ yolak, ‘Talitimen̄hik mede kadakanin̄ mu yenindok yolak iŋgoŋ nu me i Talitimen̄ Wapum u mu nadilat doktiŋa niŋat.’”

<sup>6</sup> Unduŋ yeniŋa me bop noli Sadusi eŋ noli Falisi yabuŋa kansol bop gineŋ uŋgoŋ indin̄ yeninguk, “Notneye, nu batne Falisi doktiŋa nu maan̄ Falisi. Unduŋ doktiŋa nu me kumuŋa pilatneeŋ yolat doktiŋa mede gineŋ napmeiŋ.”

<sup>7-8</sup> Sadusi heki adi me kumuŋa koti mu pilat-neeŋ yoiŋ be munabuli be aŋelo nemu hatiŋ yoiŋ, kaŋ Falisi heki adi me kumuŋa koti pilat-neeŋ be munabuli eŋ aŋelo uŋgoŋ hatiŋ yoiŋ

doktiŋa me bop lufom u nehi uŋgoŋ siweneeŋ dane tigiŋ. <sup>9</sup> Unduŋ tiŋa mede wapum toŋa Falisi bop ginę me noli Yodoko Mede hinale hatigę, ala pilali fafanęŋgoŋ indiŋ yogiŋ, “Me ya munabuli niŋdi bek be aŋelo niŋdi mede biyagoŋ binek niŋak. Tiŋa undugon indi nemek kadakaninjŋin nemu tubumintayam.”

<sup>10</sup> Unduŋ yoŋa mede gibita totubu mikme'walaŋ me wapumdi tiyaugene unduŋ totiŋa Pol fukufukuŋ hamaneu bulagine sipisipik tibaakneŋ yoŋa muntaaŋ mikme yenimbu fooŋ Pol nagila momon mikme heki'walaŋ yohineŋ logiŋ.

<sup>11</sup> Kaŋ timiŋ Wapumdi Pol mintamiŋa indiŋ ninguk, “Munta mu tiben, fafanę tiŋa nutok iŋoŋ yohautalaŋ undugon Loma gwaŋ maan yohautawaan.”

### *Judahidi Pol ulukumundok yohebet tigiŋ*

<sup>12-13</sup> Haniŋ Judame kunakunathik 40 kalakap-megukdi buŋa bopneeŋ nanaŋe ime kameheňa hogok hatiŋa Pol ulukumuŋa mindaŋkade nanaŋe ime nanaŋdok yoŋa yofafanęŋ yohebet tigiŋ. <sup>14</sup> Unduŋ tiŋa Silonyot dinij talitimeŋ heki eŋ me wapuhı'walaŋ wooŋ yogiŋ, “Indi nanaŋe ime kamehep tiŋa hatiŋa Pol ulukumuŋa mindaŋkade nanaŋdok yoŋa kamin yofafanę tumun. <sup>15</sup> Unduŋ doktiŋa hidi tikamanda indiŋ tineŋ, hidi kansol bop dut Pol nagi foune medenęŋ didimenęŋoŋ hinek nadinim yoŋa mede kameune Loma mikme'walaŋ me wapumdoŋ lowek kaŋ nagi foune indi talipmen yali ulukumunim.”

**16** Yohebet unduŋ tagiŋ kaŋ Pol tideudi nadiŋa wooŋ mikme yohineŋ looŋ kokon nimbihit tuguk.

**17** Kaŋ kokon Poldi u nadiŋa mikme'walaŋ talitimeŋ kutinimbu buune niŋguk, "Mekuya i me wapum'walaŋ mede niŋ tiŋa bulak ale nagila me wapum'walaŋ weŋ."

**18** Unduŋ nimbu mikme talitimeŋdi nagila wooŋ me wapum niŋguk, "Mekuya i mede niŋ ganimebe yonjak doktiŋa Poldi kutinanimbu wene nanimbu nagi bulat."

**19** Unduŋ nimbu me wapumdi Pol tideu kohon foloŋ honeeŋ hamaneŋ nagi wooŋ nehi hogok hinek kamekaŋ "Nemek u nanimbu nadiwit," niŋguk.

**20** Kaŋ Pol tideudi yoguk, "Judame heki'walaŋ me wapuhi adi mede yofolokeneŋ halon koko'walaŋ mede nadidok yalaŋ ganimbu nagila bophik gineŋ fowen **21** kaŋ Judame yokunathik 40 kalakapmelak adi talipmen hebihali ulukumuneŋ yonit. Adi nananje ime kamehep tiŋa hatiŋa koko ulukumuŋa mindaŋkade nananje ime nanajdok yofafarje tiŋit, tiŋa agaŋ tiulidokooŋ du dediŋ yobenjok woomgamiŋ. Unduŋ doktiŋa medehik mu nadiweŋ."

**22** Unduŋ nimbu me wapumdibo niŋguk, "Du mede i bu nanimbihitaŋ u nebek nemu nimbu nadiwek." Unduŋ niŋa niŋkulu uguk.

### *Mikme hekidi Pol nagila Sisaliyade ugiŋ*

**23** Me wapum adi Pol tideu niŋkulu uune mikme diniŋ talitimeŋŋiyat lufom yenimbu buune yeniŋguk, "Hidi Sisaliyade uuŋdok mikme 2

handelet yanagitemek, agaŋ wosi foloŋ ila mik tiŋ maan 70 yanagitemek, agaŋ me bohomdi mik tiŋ maan 2 handelet yanagitemek. Unduŋ tiŋa tiulidokoŋ kamin timiŋ 9 kilok tibek kaŋ unen.  
**24** Tiŋa Poldok wosi niŋ miŋa baigoŋ kadokoŋ nagi wooŋ kiyap Feliks kohon foloŋ kamenen.”

**25** Unduŋ yeniŋa pepa indiŋ youla yembu tiŋa ugiŋ.

**26** O kiyapne wapum Feliks,

Nu haniŋ kedemne dutok kamegamulat, tiŋa mede indiŋ youkamulat. **27** Mikme hekidi me niŋ nagi wiiŋ u Judame hekidi ulukumune tigiŋ kaŋ me u Lomanin nadigut\* doktiŋa mikmeneye dut foŋ nagikumun. **28** Nagila medeŋin nadidok yoŋa Judahi'walaŋ kansol bop gineŋ fogumun. **29** Ingoŋ adi nemek kadakanin niŋ kumuŋdegoŋ be yot fafajeniŋen fofonjok nemu tuguk. Adi hogok Yodoko Medehik doktiŋa timiŋ. **30** Tiŋa Judame nolidi uutdok yohebet kabukabup tiŋ doktiŋa du'walaŋ kamewe ulak. Kaŋ me uut tine tiŋ maan agaŋ yeniŋat ala adi wooŋ gaburŋa medeŋin ganimbu nadiwaan. Unduŋ hogok.

Nu Kalaudiyo Lisiya

**31** Pepa unduŋ youla yembu tiŋa ugiŋ. Pol timiŋ nagi wooŋ Antipatili wosuwagin. **32** Heleune mikme noli udaneen bugin kaŋ wosi foloŋ ugiŋ adi hogok nagi ugiŋ. **33** Nagi wooŋ Sisaliya

---

\* **23:27:** Lisiyadi mede i yalan yoguk. Mede foloon Poldi yoguk u Aposel 22:25-29 gineŋ uŋoŋ kedem kunali nadidakaledok.

wosuwaan̄ kiyap kañ pepa miñä Pol maañ adi kohoñ foloñ kameen̄ bugin̄. <sup>34</sup> Kañ kiyap adi pepa kunali kañ Pol kwet wapum deñəniñ ninadiguk, kañ Pol adi Silisiyan̄ niluguk kañ niñguk, <sup>35</sup> “Me toboniñhi buneñ̄ kañ medege nadiwit.” Unduñ niña mikme yenimbu nagila woon̄ Helotdi yoli falipmen̄ yot fafañen̄ tutumbagukneñ̄ kameen̄ kadokogin̄.

## 24

### *Judahi talitimeñdi Pol kiyap wapum Feliks namanda foloñ kameu yakuk*

<sup>1</sup> Kadehati kohofukuñ̄ dapmaune Siloñyot diniñ̄ Talitimeñ̄ Wapum wou Ananiya tiñä Judahi’walañ me wapuhi noli eñ̄ me Lomaníñ mede gineñ̄ yehitubu-lodañañ mede yoyodok talii nadiguk, wou Tetallas, me heki unduñdi Sisaliya yokwet wapumneñ̄ foon̄ Pol’walañ mede yodok Kiap’walañ woon̄ mintaminingin̄. <sup>2</sup> Woon̄ mintamimbune Kiapdi Pol kutinimbu buune Tetallasdi mede indiñ̄ tububihila Pol mede foloñ kameguk,

“O me wapumnik momooñ̄, Feliks. Du kulemangoñ hinek nibudokoon̄ malabumuñnik tubudidimelañ kañ indi yotnik kwetnik wou kadaka mu tilak. <sup>3</sup> Unduñ doktiñä indi metam uñjoñ̄ be uñjoñ̄ dutok hogok yenyiam, tiñä dutok nadine utumba hinek tilak. <sup>4</sup> Unduñ dokti nu mede yoñä nai mu tubukweheyewit, ale du kulemangoñ hinek ila medenik nadiwen̄. <sup>5</sup> Me yendigon̄ tubune Judahi metam kwetkwet hatiñ̄ adi mik tine tiñä, tiñä adi me hogoli, adi Nasalethi’walañ

talitimeñhik niiñ. <sup>6</sup> Adi Siloñyotnik kahañında tiñä tubukadaka tibe tuguk\* kañ nagikumun, tiñä indi'walañ Yodoko Medenik keleññ medeñin nadinim yogumun <sup>7</sup> ingoñ mikme'walañ me wapum Lisiyadi mikmeñiye dut buñä nihisilone moñgokula bulap-eñ nagi ugiñ, nagi woon me mede gineñ kamegumun indi du'walañ bunim niniñguk kañ bugumun. <sup>8</sup> Ale indi mede ganiyam i da ninadi tiñä mebininj kedem tubumintawenj.”

<sup>9</sup> Mede unduñ yoguk kañ Judame uñon ikiñ adi pilali medeñinj kasop tigin.

*Poldi kiyap wapum Feliks namanda foloñ ne'niñ  
mebi yodakaleguk*

<sup>10</sup> Unduñ tigin kañ kiyapdi Poldok kohonđi welewele timiñguk kañ Poldibo pilali indiñ yoguk, “Du mede nadinadime kwet yendok gulet fee hinek hatilañ doktiña nu natok mede yodok nadifo tilat. <sup>11</sup> Nu Jelusalem uñon Bepañ niutumbadok woon hatibe helebufa 12 agan dapmalak, u da yeninadiweñ kañ ganineñ. <sup>12</sup> Nu Siloñyotneñ be bopyotneñ be yokwet wapum maaneñfoon nebek niñ dut siwe mu tugut. Tiñä undugon meeninj welehik nemu tubukadakagut. <sup>13</sup> Unduñ doktiña me i ikiñdi nemenemek tugut ganiñ u nadiune folooñnit mokit tibek.

<sup>14</sup> “Kañ nu niñ indiñ ganimbe nadiwenj, nu biyagonj hinek mamani-papaniye'walañ

---

\* **24:6:** Me Bepañ'walañ feknit mokitdi Judahi'walañ Siloñyotneñ mu fofondok kamehep wapum hinek hatuguk. Unduñ doktiña Pol adi Esiyahi me noli yanagila buguk u yahanjeeñ Siloñyotneñfoon Siloñyot tubukadakalak yoñä niñkamandagiñ.

Bepaŋ Judame hekidi talik moiniŋ yoiŋ u kelelat. Tiŋa undugon Moses'walaŋ Yodoko Mede gineŋ nemenemek youkiŋ eŋ polofet heki'walaŋ Youkudip u kelelat. <sup>15</sup> Unduŋ tiŋa nu maaŋ me hekiyeŋ nadisukilitiiŋ undugon me fofohi be kadakahi kumuŋ gineniŋ kotigoŋ pilatneeŋ u nadisukilitilat. <sup>16</sup> Unduŋ doktiŋa nu mehinek namandahik foloŋ be Bepaŋ namanda foloŋ nemek kadakanıŋ nemu tilat. Nu adi nemenemek kedem hogok tibe kwanai titabulat.

<sup>17</sup> “Jelusalem bikabuŋa yokwet noli gineŋ yawe gulet kabe-feegoŋ dapmaune kotigoŋ Bepaŋ hemundumunduŋe timindok eŋ Judahi metam notniye iŋoŋ itowiiŋ aditok muneen moŋgo bugut. <sup>18</sup> Buŋa kwanai u tuluwe Silonyotneŋ nehitubu-mintagiŋ. Kedeba-utumba titiŋdok tali keleen tubudapmagut, nai uŋaniŋ uŋoŋ nebek nemu hakiŋ be tongiyonda nemu tigin. <sup>19</sup> Ingoŋ Judame noli Esiyahi bugiŋ adi nehi buŋa nu nemek tibe kadakagukdok mede kedem ganindok ingoŋ debek tiŋa hakiŋ on! <sup>20</sup> Be mewoi i ikiŋdi nemek tibe kadakaguk u kedem ganinen, <sup>21</sup> eŋ nu nemek tibe kadakaguk adi kansol bop namandahik foloŋ indiŋ kutifiyegut, ‘Nu kobuk kumuŋ tiŋi i kotigoŋ pilatneeŋ u nadisukilitilat doktiŋa kamin medene nadiiŋ.’”

<sup>22</sup> Kiap Feliks adi Wapum'walaŋ kayonbopdi tali dediŋ keleen nadisukiliti tagiŋ u agaŋ nadidakale hinek tuluguk doktiŋa Pol medenŋiŋ mu yodapmaaŋ indiŋ yeniŋguk, “Mikme'walaŋ me wapum Lisiya adi Jelusalemniŋ udaneen buune medehik kedem yodapmawaat.”

Unduŋ yobune bop wabi tiginj. <sup>23</sup> Unduŋ yenija mikme diniŋ talitimeŋ indiŋ niŋguk, “Pol kadoko fafaŋenŋoŋ kedem tinenj, iŋgoŋ me nolinjyedi nemek mine yobu kamehep adi mu tiyemneŋ.”

*Feliksdi Pol yot fafaŋenŋeŋ uŋgoŋ bikabune gulet lufom hatiguk*

<sup>24</sup> Unduŋ yenija mowoŋa woŋ muniniŋ hatiŋa heleniŋ Feliks tamniŋ wou Dulusila adi noŋgoŋ bugumuk. Tamniŋ adi Juda tam ala noŋgoŋ buŋa Poldi Jesu Kilisto nadisukilitimin-dok medenij yobu nadidok yoŋa Pol mede kamemimbu nagila buginj. <sup>25</sup> Kaŋ yenintawooŋ didimenŋoŋ hatidok, kadakanir gineŋ mu fo-foŋdok, enj nai wapumdok yenimbu nadinj Feliks adi mutta tiŋa yoguk, “Kedem ale wabinj foon weŋ. Ala denimbek kaŋ kotigoŋ kutiganimbaat.” <sup>26</sup> Unduŋ niŋake nemek noli nimaŋ nadiguk adi indiŋ. Poldi nehitubu-hohoket tubune mede gineŋ bikabe fo uuŋdok muneenŋ nenobu nambek yoŋa nai fee hinek kutinimbu uune mede yonadi tagumuk.

<sup>27</sup> Gulet lufom dapmaune kiyap niŋ wou Posiya Festa adi Feliks’waŋan kwelikor tuguk kaŋ Feliks adi Judamedi nadimimbu utumba titiŋdok yoŋa Pol yot fafaŋenŋeŋ uŋgoŋ bikabuŋa uguk.

## 25

*Poldi kiyap wapum Festa namanda foloj ne’niŋ mebi yodakaleguk*

<sup>1</sup> Festa adi buŋa pop kahileeŋ ilune hele lu-fomkulitniŋ dapmaune Sisaliyanir Jelusalemde uguk. <sup>2</sup> Uŋoŋ uune Judame wapuhi tiŋa Silonjot

diniŋ talitimeŋ heki adi Poldok mede kotigoŋ yoginj. <sup>3</sup> Mede yoŋa uutdok yohebet agaŋ koom tiginj doktiŋa Festa adi Pol niŋkulune Jelusalemde wek yoŋa niŋginj. <sup>4</sup> Kan Festadi yeniŋguk, “Pol adi Sisaliya uŋoŋ yot fafajeniŋneŋ hatak, ala na muniniŋ hatiŋa Sisaliyade waat <sup>5</sup> doktiŋa talitimeŋhiye yapmeune nukut noŋgoŋ woon nemek kadakaninj tugukdok kedem yoneen.”

<sup>6</sup> Unduŋ yeniŋa melenai 8 bek 10 uŋgoŋ hatiŋa Sisaliyade uguk. Woon deikuk ala heleune mede nadinadi tibene yenimbu Pol mede nadinadi yotneŋ nagi foginj. <sup>7</sup> Foune Judame Jelusalemhi buginj adi Pol kelemadi yali mede foloonjnit mokit fee yoginj, iŋgoŋ medehik u biyagoŋ mu tuguk. <sup>8</sup> Kan Poldi netok yohehewe tiŋa indiŋ yoguk, “Nu nemek kadakaninj Judame heki’walaŋ Yodoko Mededok be Silonyotdok be Loma Mapme Wapumdok nemu yeniŋgut.”

<sup>9</sup> Kan Festadi Judame welelik tubuhakaledok yoŋa Pol indiŋ ninadiguk, “Du Jelusalemde woon medege uŋoŋ be yodok nadilan?”

<sup>10</sup> Unduŋ ninadiguk kan Poldibo yoguk, “Yadi Lomahi’walaŋ mede nadinadi yotneŋ yatat ale iŋgoŋ yodok. Nu Judame hekidok nemek kadakaninj nemu tiyemgut u da-ku agaŋ nadilan. <sup>11</sup> Be nu Yodoko Mede lahula nemek kadakaninj nenobu tibit kan kumuŋdok yoyanen kan nu momoŋ tuwot mu tibit. Iŋgoŋ nutok mede yoiŋneŋ uŋoŋ mede biyagoŋ nemu yoiŋ doktiŋa nebek niŋdi nu adi kohohik folon tuwot mu napmewek. Unduŋ doktiŋa Lomahi’walaŋ Mapme Sisadi medene nadiŋa yodapmawaak.”

**12** Unduŋ yoguk kaŋ Festa adi mehinekŋiye dut yonadiŋa Pol indiŋ niŋguk, “Lomahi’walaŋ Mapme Sisadok yolaŋ doktiŋa Mapme Sisa’walaŋ waanŋ.”

*Mapme Agilipadi Pol’walaŋ medeŋiŋ nadidok hinek nadiguk*

**13** Kadehati noli dapmaune mapme Agilipa tiŋa wiwi Benike adi kiyap Festa kohoŋ kuli-minde Sisaliyade ugumuk. **14** Uŋoŋ wooŋ muniniŋ hatigumuk kaŋ Festadi Poldok ka-hat indiŋ tiyemguk, “Inŋoŋ me niŋ Feliksdi yot fafaŋenŋiŋneŋ kameguk, **15** ala nu Jelusalemde ugut kaŋ Judame eŋ me Silonyot diniŋ talitimen heki adi aditok mede yoŋa nu me u ulukumumbit naniŋgiŋ. **16** Inŋoŋ nu moŋ yeningut, Loma me heki indi yadi me niŋ kadakaninŋ tubune kumuŋdok hogok mu yenindapmayam. Indi yadi me kadakaninŋ tubu yanagila uune mede tobotobo yobu nadiŋa yenindapmayam. **17** Adi inŋoŋ buŋa deikinŋ ala heleune mede nadinadi titiŋdok yoŋa mede kamewe Pol nagi buginŋ. **18** Kaŋ me tobohidi pilali mede yogiŋ kaŋ nemek kadakaninŋ hinek nenobu tibek yo nadigut inŋoŋ nemu yogiŋ. **19** Adi yogiŋ adi me wou Jesu agan kumuŋguk inŋoŋ Poldi kotigoŋ pilali hatilik yolak doktiŋa nehi’walaŋ Yodoko Mededok hogok yoŋa Pol dut siwe tiginŋ. **20** Kaŋ nu mede undiniŋ kaŋ nadibedi tiŋa Jelusalemde uune uŋoŋ wooŋ yodaŋdok yoŋa Pol ninadigut. **21** Inŋoŋ Pol adi moŋ yoŋa iŋoŋ kadokoune hatiŋa wooŋ Mapme Sisadi medeŋiŋ yodaŋdok yoguk. Kaŋ nu

mikme yenimbe iŋgoŋ kadokou hatilu kougoŋ Mapmedok kamewene waak yogut.”

<sup>22</sup> Kahat unduŋ tuguk kaŋ Agilipadi yoguk, “Nu me u medeŋiŋ nagoŋ hinek nadiwit.”

Unduŋ yoguk kaŋ Festadi niŋguk, “Halŋ yobek kaŋ nadiweŋ.”

<sup>23</sup> Unduŋ niŋguk ala haniŋ Agilipa dut Benike adi mapme diniŋ tinahukut kinonom hogok tiŋa mede nadinadi yotneŋ foune mikme dinin me wapuhi eŋ yokwet wondiniŋ me lolonhinit adi noŋgoŋ yehikele tiŋa fogiŋ. Festadi mede kameune Pol nagi fogiŋ. <sup>24</sup> Nagi fogiŋ kaŋ Festadi yeninguk, “Mapme Agilipa tiŋa metam iŋoŋ ikiŋiŋ hogohogok. Hidi me i kanen. Me yadi Judame iŋgoŋ itowiŋiŋ be Jelusalem itowiŋdi nadikadaka timiŋa kakaliŋa naniŋgiŋ, me i ulukumunŋ titiŋdok. <sup>25</sup> Unduŋ yogiŋ kaŋ ne Mapme Sisa kakajdok yoguk doktiŋa kamewe uuŋdok yogut, iŋgoŋ me i nemek kumuŋ titiŋdegoŋ hinek nemu tuguk. Unduŋ tubumintagut. <sup>26</sup> Unduŋ doktiŋa nu Mapmedok pepa youlimindok mede didimenŋoŋ hinek nemu nadigut doktiŋa kamin hidi tiŋa mapme Agilipa namanda gineŋ nagi bulat. Ala medeŋiŋ nadidapmaune kougoŋ pepa youlit. <sup>27</sup> Nu me niŋ kadakaninŋiŋdok mede yodakale pepa gineŋ mu tiŋa hogok kamewe uuŋdok u kawe tuwot mu tilak.”

## 26

*Poldi netok yohehewe mede yobune Mapme Agilipadi ila nadiguk*

<sup>1</sup> Festadi unduŋ yobu Agilipadi Pol ninguk, “Du datok tiŋa mede kedem yobeŋ.”

Unduŋ nimbune Poldi kohoŋ tiŋa looŋ netok yohehewe mede indiŋ yoguk. <sup>2</sup> “O mapme Agilipa, nu Judame hekidi mede tinamiŋ wondok kamiŋ namandake foloŋ natok mede yohehewe tibit wondok welemomoŋ nadilat. <sup>3</sup> Du Judame heki’walaŋ iithik be titinjik u biyagoŋ hinek aŋan nadidapmalaŋ doktiŋa baigoŋ hinek ila mede yobit u nadikuwaleŋ.

<sup>4</sup> “Judame hogohogok adi nu koom mekuya gineŋ yotnekwetnenenŋ hatigut be Jelusalem uŋoŋ hatigut diniŋ hatihatine u aŋan nadiiŋ. <sup>5</sup> Nu koom adi Yodoko Mede didimeŋgoŋ hinek takalidok fafaŋe tagiŋ diniŋ me bop niŋ Falisi yeniŋ adi’walaŋ bop gineŋ hatigut. Unduŋ doktiŋa nebek koom mebine kaŋ nadigin adi yone kaŋ kedem yoneŋ. <sup>6-7</sup> Koom Bepaŋdi mamani-papaniye me bop 12 hatiŋ aditok mede yofafaŋe tiyemguk kaŋ adi folooŋ mintaune kakandok hanin tebele ninadiiŋ. Kaŋ nu maan mede wendogoŋ doktiŋa kamiŋ Judame hekidi mede gineŋ napmeiŋ. <sup>8</sup> Kaŋ hidi maŋgoŋde Bepaŋdi kumuŋ ginenin tuwot mu yehitubupilalek yo nadiiŋ? <sup>9</sup> Nu maan koom Jesu Nasaletniŋ wou mik timindok fafaŋe tibene <sup>10</sup> Jelusalem uŋoŋ Silonyot diniŋ talitimeŋ hekidi nanindapmau Bepaŋ’walaŋ metam yanagila yot fafaŋeninŋeŋ yapmelugut, tiŋa undugoŋ widihikumunjok yodapmaune na maan medehik kasop tibene widihikumuyagiŋ. <sup>11</sup> En nai fee hinek Judahi’walaŋ bopyotneŋ Jesu sigilulum

timiņa wou nintubukadaka titiņdok yeniņgigine tulugut. Tiņa nadisukilitihik yobihitdok yonja nemek kadakanij mebimebi tiyemilugut. Unduń tiņa yokwet niņkade maań yauņa yanagitugut.”

*Pol adi Jesudi mintamiņguk wendok Mapme Agilipa kahat niņguk  
(Aposel 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> “Ala heleniń Siloņyot diniń me wapuhidi yodapmaan pepa youtnambu mongola Damaskode ugut. <sup>13</sup> Talipmeń uluwe mele lekiņgoń tubu hauta kunum gineniń sajniniňnit hinek hautaan me nukut ugumun wanań nihonedapmaguk. O me wapumne, mele hautańiń u hogok niń mebit, en i yolat adi hauta agarj ungoniń hinek, <sup>14</sup> wondi hautaune me nukut ugumun hogohogok maań kwetfoloń hakumun. Maań hali nadiwe kunum gineniń Judahi'walań mede gineniń indiń nanimbu nadigut, ‘Sol, Sol, du mangonjde nula nehikelelań? Unduń tiņa woń nemek dendemnit gineń uune gedeune folofigita nadiwaanjen ala.’

<sup>15</sup> “Unduń yobu nubo niņgut, ‘Me wapum, du nedigoń?’

“Unduń yonadigut kan Wapumdibo yoguk, ‘Nu Jesu, du nula nehikele tilań, nukuyon. <sup>16</sup> Ale pilali koloń yat. Nu du i mintagamulat adi du nu'walań kwanai-mene titiņdok yonja mintagamuńa ganindapmalat. Unduń doktińa du kaminj mintagambe nabulań u me noli yenimben, tiņa kougoń nemek noli ganimbe yenimbaan. <sup>17</sup> Nu Isilaehi enī metam fekhinit mokit heki kohohik folońneniń ganagituwaat, tiņa ganiņkule

adi'walaŋ lekiŋgoňhik gineŋ yaŋa <sup>18</sup> dauhik tubutomuŋa mambip gineŋ yanagila hauta gineŋ yapmeluwaŋ, eŋ Sadan'walaŋ saŋiniŋ gineniŋ yanagila Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ gineŋ yapmeune nu nadisukilitinambune kadakanıňhik tumolokuyembe foŋ metamneye natok yehikahi-legut heki gut hatineen.'”

*Poldi Mapme Agilipa mede muntanit mokit nindakaledapmaguk*

<sup>19</sup> “Unduŋ doktiŋa, mapme Agilipa, nu nemek u mintanamguk kaŋ kawe kunum gineniŋ mede naniŋguk u nadiŋa kibida mu tugut.

<sup>20</sup> Timeŋ Damaskohi agaŋ Jelusalemhi eŋ Ju-dame hatiŋneŋ kwetkwet woŋ metam fekhinit mokit maŋ yehibopneeŋ kadakanıňhik sigilulum timiŋa welehik tubutakaleeŋ Bepaŋ dut gali yali nemek folooŋ titiŋdok wondok Mede Moon moon yeniyaugut. <sup>21</sup> Unduŋ tiyaugut doktiŋa Ju-dame hekidi Silonyotneŋ nohoneeŋ nulukumune tigiŋ. <sup>22</sup> Ingoŋ Bepaŋ hatilak doktiŋa kaminu nu inoŋ yali natok yohehewe mede yobe wapum be kuyaniŋ ila nadiŋ. Nu mede yolat adi koom polofet heki be Mosesdi nemek mintawaak yogiŋ uŋaŋkoŋ hinek yolat. <sup>23</sup> Kilsto adi folofigita nadiŋa kumuŋa kumuŋ gineniŋ kaikaŋ pilapilatdok u ne tububihila talitimeŋ tiŋa pilali Judame be metam fekhinit mokidok hauta yembaak yogiŋ uŋaŋkoŋ kasopneeŋ yoyaualat.”

<sup>24</sup> Pol adi ne'niŋ mebiŋiŋ unduŋ yobune Festadi nadiŋa indiŋ kutifiyeguk, “Pol, i nadibubuye binek tilaŋ. Da'walaŋ nadinadige wapum wendi gehitubu-bubuye tilak.”

<sup>25</sup> Undun̄ nimbune Poldi yoguk, “Me wapumne Festa, nu nadibubuye mu tilat. Nu mede folooñnit biyagoñ hinek yolat. <sup>26</sup> Nu mede i loda tiñä yolat kañ Mapme Agilipa adi agañ nadilak. Nemek i yolat u kabup nemu mintaguk, da-ku agañ yabu nadiguñ. <sup>27</sup> Mapme Agilipa, du Polofet heki mede yogin̄ u agañ nadikwambundalañ nadilat.”

<sup>28</sup> Undun̄ nimbu Agilipadi Pol indiñ niñguk, “Be nai muningon̄ yendok maaneñ nukube Kilisto kedem kelewit yo nanilan̄?”

<sup>29</sup> Undun̄ yoguk kañ Poldibo kotigoñ indiñ niñguk, “Nai kweheyen̄ be nai muningon̄ yendok du tiñä me mede yobe ila nadiñ, hidi Wapumdi hehitubu-lodaune nu nadilat undugoñ hidi maañ nadineñ yoñä, Bepañ ninadilat. Tawa fafañen̄ (sen) kohone foloñ hatak undun̄ titiñdok moñ, adi Mede Momoon̄ nadidok.”

<sup>30</sup> Undun̄ yobune Mapme Agilipa yawit, kiyap, tiñä metam noli pilali mowogin̄. <sup>31</sup> Mowoñä nehi ungoñ indiñ yonadigin̄, “Me i nemek kadakanin̄ tiñä yot fafañen̄ gineñ fofonđok nemu tuguk, be kadakanin̄ kumuñdegoñ nemu tuguk.”

<sup>32</sup> Kañ Agilipadi Festa niñguk, “Me u Loma Mapmedi medeñiñ yodapmañdok mu yobe tiñak binek tawa fafañen̄ (sen) du kedem dilitelekulimimbu hatiluwek.”

## 27

### *Pol mikme dut muwage foloñ kameune Lomade uguk*

<sup>1</sup> Italide uuñdok ninimbune Mapme Sisa’walan̄ mikme bop diniñ talitimeñ wou Yuliyo, adi Pol

tiŋa me yot fafanenij gineŋ hakiŋ noli maan̄ yanagilu muwage foloŋ logumun. <sup>2</sup> Muwage u Adalamitiumhi'walaŋ ala Esiya ime maginen yokwet haliulak indigoŋ woon̄ yaliudok yogin̄ doktiŋa logumun. Tesalonaika niŋ notnik niŋ wou Alistaka, adi noŋgoŋ logumun. <sup>3</sup> Heleune muwage Saidon yokwetneŋ woon̄ yakuk kaŋ Yuliyo adi Pol not timiŋa nadimimbune woon̄ no-liniye yabune nananje dumuŋ talipmeŋ nanaŋdok miŋgiŋ. <sup>4</sup> Kaŋ une tugumun iŋgoŋ fifiŋ indi ugumunenŋkade fedikuk doktiŋa indi Saipalas kwet kambaŋgit eŋ Esiya kwet lekingonjik gineŋ ugumun. <sup>5</sup> Woon̄ Silisiya eŋ Pamfiliya ime magi hogok woon̄ Lisiya kwetneŋ Maila yokwetneŋ wosuwagumun. <sup>6</sup> Uŋoŋ woon̄ mikme'walaŋ talitimenđi Alesandiliyahı'walaŋ muwage niŋ Italide we tuguk kaŋ ninimbu uŋgoŋ logumun. <sup>7</sup> Woon̄ baigoŋ baigoŋ uŋila melenai fee kaŋ Naidas yokwet tubudulagumun. Kaŋ fifiŋ adi uuŋ tine ugumunenŋkade buguk doktiŋa udaneen̄ Kilit kwet kambaŋgitkade ugumun. <sup>8</sup> Woon̄ kwet mimim niŋ wou Salmoni u kalakapmendok kwanaimiŋ tige tige ime wou "Muwage Falik Momooŋ" yoŋi uŋoŋ wosuwagumun. Kwet u Lasia yokwet wapum halu yamaŋgoŋ hatak.

<sup>9</sup> Imenŋwaŋ foloŋ nai fee hinek hatigumun doktiŋa gwi sububa nai agan̄ dula hinek tuguk\* kaŋ Poldi mede nininkiliti indiŋ tuguk, <sup>10</sup> "Mewoi,

---

\* **27:9:** Gilik mede gineŋ "Nanaŋe kamehepdok nai" unduŋ yoyagiŋ. U Judahi'walaŋ nai wapum doktiŋa nananje kamehep tagiŋ. Nai uŋan̄iŋ gwi sububa wapum tuluguk doktiŋa muwage mu yawagiŋ. Nai wapum wendiniŋ mebi Wokplis 23:27-29 ginen̄ youkiŋ hatak.

kobuk i tomboyoula unim adi kadakanij hinek kalat. Muwage kadakaune bomboŋ ime maanen foneen, tiŋa me noli hatihatihik uŋoŋ binek dapmawaak.”

<sup>11</sup> Unduŋ yoguk iŋgoŋ mikme'walaŋ talitimen adi Pol'walaŋ mede mu nadiguk. Adi muwage molom eŋ me muwage tubu ugumun'walaŋ mede nadiŋa kedem uuŋdok yobu ugiŋ. <sup>12</sup> Gwi sububa gineŋ muwage uŋoŋ yayatdok falik hogoli doktiŋa me fee adi Finiksde uuŋdok yoginj. Kwet u muwage hekidok falik uŋgoŋ hatuguk, u Kilit kwet uŋoŋ. Ime u kwet fukufukuŋdi fifiŋ kamehep tubune kedem hatak doktiŋa sifo nai u uŋoŋ itoudok yoginj.

*Fifiŋgobut wapum tiŋa imedi muwage youbulagindeguk*

<sup>13</sup> Kaŋ fifiŋ siginik gineŋkade baigoŋ baigoŋ fedilune me muwage foloŋ kwanai tagiŋ adi uuŋdok yoŋa anŋa hamaneu labuguk, kaŋ Kilit ime magi hogok kelegumun. <sup>14</sup> Ila wanewane fifiŋ kweboboe gineŋkade fedikuk. Fifiŋ wou maniune, ala kwet kambaŋgit gineŋkade tububihila fedikuk. <sup>15</sup> Fedila buŋa muwage fedininiŋeneune tubu-udanedok moŋ tiŋa kaŋ binene fifiŋdi fedila nagi uguk. <sup>16</sup> Woon kwet kambaŋgit niŋ wou Kauda uŋoŋ wooŋ muwage wapum'walaŋ kuyaniŋŋiŋ niŋdi ime maanen fowe tubu kwanaimiŋ tiŋa hamantine louné ibikilitiŋa mindaŋkade <sup>17</sup> muwage wapumbo tawawaakneŋ yoŋa tawa moŋgo ibikilitigumun. Unduŋ tiŋa Siliti kwet uŋoŋ ime wahinŋoŋ gineŋ

loneemnen̄ yoŋa seli-kabe fiyalu fofoyeune fifiŋdi fedila nagi uguk.

**18** Heleune fifiŋgobut undiniŋgoŋ tuguk doktiŋa bomboŋ noli moŋgo ime gineŋ yakukiŋ.  
**19** Unduŋ tiŋa bufaaŋ heleune muwage dinin̄ bomboŋ noli moŋgo yakulu ime gineŋ fogin̄.  
**20** Helebufa fee hinek fifiŋgobut undiniŋ hogok tubune mele be bamholiŋa nemu mintaune yabugumun, doktiŋa agaŋ kumuŋdapmanim hogok nadidapmaaŋ ikumun.

**21** Unduŋ tiŋa me nanaŋe map ila uune Poldi lekiŋgoŋhik gineŋ pilali yali yeniŋguk, “Mewoi, hidu nu’walaŋ medene nadine tinjat binek Kilit ime magineŋ uŋoŋ hatiyanim, kaŋ nemek malabumun̄ indiniŋ mu mintanimuluwek. **22** Fiit saŋinjŋiŋ tiŋa itnim, nebek nemu kumumbek, muwagedi hogok kadakadapmawek. **23** Nu Bepaŋ’walaŋ tipilapilaye-me tiŋa adi hati-niutumbalat. Adigon aŋeloŋiŋ kameune timiŋ buŋa **24** indiŋ naniŋak, ‘Pol, du munta mu tibeŋ. Du Loma Mapme’walaŋ namanda foloŋ minta hinek tibaan̄. Bepaŋ adi momooŋ doktiŋa hehitubu-lodaune me dukut wiŋiŋ hogohogok kumuŋ mu tineen̄.’ **25** Nu Bepaŋ welelufom mu timilat, doktiŋa mede naniŋak u folooŋ undugoŋ hinek mintawaak nadilat. **26** Ingoŋ muwage adi kwet kamban̄git niŋ gineŋ looŋ tawawaak.”

**27** Indi Meditelenien imenŋwaŋ foloŋ helebufa 14 wondok tuwot hatine timiŋ lekiŋgoŋ tubune me muwage foloŋ kwanai tagiŋ adi kwet agaŋ tubudulayam yo nadigin̄. **28** Unduŋ yoŋa nemek malabumun̄ niŋ tawa diki foloŋ tehiŋa kapmaaŋ

kagiñ 30 mita tuguk. Kañ kabe-muniniñ uyeñ kapmaañ kagiñ 20 mita hogok tuguk. <sup>29</sup> Kañ kawade foloñ loneemneñ yonja aŋga 4 mindanjkade kiyapmaañ pilap heledok ninadi kwanai tigiñ.

<sup>30</sup> Kañ me muwage foloñ kwanai tagin adi momoñ tine yonadiňa muwage-kabe niň tiňa kapmau ime ginen foune yalaň indiň yogiň, “Indi muwage mimim foloñ aŋga neen kiyapmanim.”

<sup>31</sup> Yalaň unduň yogiň kañ Pol adi mikme heki indiň yeninguk, “Me muwage foloñ kwanai tiň adi fooň momo uneň adi indi kumun̄ tinim.”

<sup>32</sup> Unduň yeninguk kañ mikme heki adi tawa dobune muwage-kabe adi imede uguk.

<sup>33</sup> Agaň helemiň dobulune Pol adi pilali me indiň yeninguk, “Hidi nanañe mu naaň hogok hatibune kadehati 14 tilak, <sup>34</sup> ale fiit nanañe neen naaňfafanen kin foloñ looň hatineň. Hidi’walaaniň nebek niň ime gineň nemu kumuňa filek.” <sup>35</sup> Unduň yenimbu ila kaune belet niň tiňa Bepaň niutumbaan̄ wobuňa naguk.

<sup>36</sup> Unduň tuguk u kañ sajiniň tiňa me noli maan̄ nanañe nagiň. <sup>37</sup> Me muwage wondok foloñ ugu-mun yokunatnik 276. <sup>38</sup> Nanañe nakilitiňa bomboň† bethinit mongola ime foloñ kutne muwage lodaň labuguk.

<sup>39</sup> Mele labu hautaune me muwage foloñ kwanai tagin adi kwet u dançon hinek u mu kadakaleen kwet momoon̄, kiňnit kañ muwage uŋandin̄ tubudidimeune wek <sup>40</sup> yonja aŋga

---

† **27:38:** Bomboň bethinit adi pandiň dabugon̄. Wou “wit” yoyagin̄.

tawaŋinj dobudoko tauginj, tiŋa bem muwage tubudidimeu uuŋ diniŋ tawa u fiyakut tiginj. Unduŋ tiŋa fifiŋdi fedila seli foloŋ siloneune muwage wooŋ ime magineŋ yalek yoŋa seli mimimnenj u tubu loguk. <sup>41</sup> Ingoŋ muwage siyo adi kiŋ foloŋ loon youkilitinj waliwali mu tiŋa yalune muwage kumoi agaŋ ime sanjiniŋnitdi buŋa youbulagineune tawamunumunuke tuguk.

<sup>42</sup> Kaŋ mikme heki adi me yotfafajeninjeneň yapmeňdok heki nebek niŋ tiyaugene kiŋ foloŋ loon momoŋ tibaakneŋ ale widihikumuŋ titiŋdok yoŋa yohebet tiginj. <sup>43</sup> Ingoŋ talitimeňhikdi Pol mu ulukumundok nadiguk doktiŋa unduŋ mu titiŋdok yeniŋguk. Tobo me ime kedem mopnedok nadiŋa tatakula timeŋ kedem mopneenj kiŋ foloŋ lolonjedok yeniŋguk. <sup>44</sup> Kaŋ me noli hogohogok mindaŋ tatakula bem muwage diniŋ gologinj dikidiki yohoneenj mopneenj lodapmaginj. Unduŋ tiŋa nebek nemu kumunjuk, indi hogohogok wanaŋ kiŋ foloŋ lodapmagumun.

## 28

*Pol adi muwage kadakaune looŋ Malta kwet kambangit uŋoŋ hatiguk*

<sup>1</sup> Kiŋ foloŋ lodapmaaŋ kwet kambangit u wou Malta yobu nadigumun. <sup>2</sup> Kaŋ nai uŋaninjongoŋ gwi maaŋ tububihila ukuk, doktiŋa sububa nadine metam uŋahi adi not tinimiŋa kudup henimginj. <sup>3</sup> Kaŋ Poldi kudup moŋgo buŋa heune mingembet miknit niŋdi kudup maaneŋnij labuŋa kohon foloŋ siŋa wodikaiguk. <sup>4</sup> Kaŋ kwehiwahi adi Pol kohon foloŋ mingembet wodiune kaŋ nehi uŋgoŋ

yonadiŋa yoginj, “Me ya me widihikumuŋ tilak, ala imenŋwaŋ gineŋ fooŋ mu kumuŋak doktiŋa bepaŋnikdi miŋgembetŋinj niŋkulune silak, ala agaŋ kumuŋ tibek.”

<sup>5</sup> Unduŋ yoginj kaŋ miŋgembet waipenetukulune kudup gineŋ foguk, iŋgoŋ Pol adi folofigita-kabe nemu nadiguk. <sup>6</sup> Unduŋ tuguk kaŋ metamdi Pol folooŋ bediŋa kumuŋ nobu tiŋa maune kanim yonja yakinj, iŋgoŋ nai yagigi hinek yali kaginj iŋgoŋ nemek nemu mintamiŋguk doktiŋa indiŋ yoginj, “Me ya bepaŋ.”

<sup>7</sup> Kwet kambanŋit wondiniŋ me wapum adi wou Pubiliyas. Adi'walaŋ hamuheŋinj hakuk gagayen uŋoŋ kudup hekobu ya tugumun. Adi me siloniŋ doktiŋa adi nibudokoune yolineŋ helebufa lufomkulitniŋ itougumun. <sup>8</sup> Nai uŋaninj Pubiliyas beu adi yagit tiŋa folooŋ kudup daaŋ kumo naŋatnit keleenj yopmaŋonj hakuk. Kaŋ Poldi yot hakuk maaneŋ fooŋ Bepaŋ ninadiŋa kohoŋ folooŋ foloŋ kameej tubukedebaguk. <sup>9</sup> Unduŋ tubune kwet kambanŋit wondok maaneŋ metam yagithinit Pol'walaŋ buune yehitubu-kedebaguk. <sup>10</sup> Unduŋ tiŋa metam uŋahidi niniutumbaŋ ninintiloloŋ tiginj, tiŋa undugoŋ uuŋ tine tugumun kaŋ talipmen nadamdaaŋ uuŋdok nanaŋe fee moŋgo woong muwage foloŋ boinimginj.

*Pol adi Malta uŋoŋ muwage gineŋ looŋ woong  
Loma wosuwaguk*

<sup>11</sup> Uŋoŋ hatine muyakip lufomkulitniŋ dap-maune muwage Alesandiliyaninj foloŋ logumun.

Muwage won diniŋ mimim foloŋ bepaŋ yalayalanj Sus mihiŋiyat'walaŋ welewelelik figiŋ. Adi gwi nai u indi hatigumunneŋ uŋgoŋ yakuk ala wondok foloŋ loon ugumun. <sup>12</sup> Woon yokwet wapum niŋ wou Silakus wosuwaan uŋoŋ kadehati lufomkulitniŋ hatigumun. <sup>13</sup> Uŋjanin dilitelegumundi Lisiyam yokwet wapumneŋ wosuwagumun. Ala helen agaŋ fifiŋ signik gineŋkade fedila nihisiloneu helebufa lufom yauge yauge yokwet wapum niŋ wou Puteoli wosuwagumun. <sup>14</sup> Puteoli wosuwanene Jesu'walaŋ kayoŋbop uŋoŋ hatiyagiŋdi ninimbu Sonda kubugon adut hatigumun. Hatiŋa uŋjanin agaŋ Loma kwetneŋ wosuwagumun. <sup>15</sup> Unene Jesu'walaŋ kayoŋbop uŋoŋ hatiyagiŋ adi kahatnik nadiŋa me noli Apiyus yokwetneŋ uŋoŋ woŋ nibuginj, eŋ me noli yokwet Nalum Yot Lufomkulitniŋ yoŋneŋ uŋoŋ woŋ nibuginj. Kaŋ Poldi u yabuŋa Bepaŋ niutumbaan saŋinj tuguk.

*Pol adi Loma uŋoŋ Jesu'walaŋ Mede Momoŋ yohautaguk*

<sup>16</sup> Loma wosuwane Pol adi mikme niŋdi kadokoune ne hogok kedem itowek niŋgiŋ. <sup>17</sup> Ala kadehati lufomkulitniŋ dapmaune Judame heki'walaŋ talitimeŋ yenimbu buŋa bopneginj. Bop tubune yeninguk, "Notneye, nu Yodoko Medenikdok be titiŋnikdok nemek kadakaninj nemu tugut iŋgon Jelusalem gwaŋ nanagila yot fafanjeniŋneŋ nehidahiŋa Loma me heki'walaŋ kohohik foloŋ napmeginj. <sup>18</sup> Kaŋ Lomahidi nulukumuŋdok malabumunj nemu tubumintaginj doktiŋa nanindapmaaŋ binabune hogok hatidok

yoginj, <sup>19</sup> iŋgoŋ Judame hekidi gigine tiginj doktiŋa Mapme Wapumdi medene nadiwek yogut. Tiŋa undugonj nu metamneye Judahi mede ginenj nemu yapmegut. <sup>20</sup> Undunj doktiŋa hehibop-neenj hidigut mede yonadinim yo haniŋat, tiŋa undugonj nu Isilaehi metam Mesiyadok nadikunakunaleen woomiŋ aditok tiŋa tawa fafaŋenij (sen) i kohone foloŋ hatak.”

<sup>21</sup> Undunj yoguk kaŋ adibo niŋgiŋ, “Indi du’walaŋ kahat Judahidi nemu youtnimbune kagumun, be notniye uŋahidi nemu buŋa niniŋgiŋ, be dutok mede kadakanij nemu yobu nadigumun. <sup>22</sup> Iŋgoŋ metam kwetkwet adi du’walaŋ kayonbopgeye yenimpekit tubune nadiyam, ale du’walaŋ nadinadige ninimbune nadinim.”

<sup>23</sup> Undunj yoŋa nai tiŋa mowoginj ala nai uŋanij metam feegoŋ buŋa Pol hakukneŋ bopnegiŋ. Kaŋ haniŋ tububihila Bepan’walaŋ Hatihati Uŋgonij diniŋ mede yenilu yenilu bufaguk. Tiŋa undugonj Jesu’walaŋ mede Moses’walaŋ Yodoko Mede ginenj en polofet hekidi pepa youkiŋneŋ uŋoŋ mongola yenintauguk. <sup>24</sup> Kaŋ metam adi mede yeniŋguk wondi welelik tubukulemaguk, iŋgoŋ noli adi medenij mu nadiŋa <sup>25</sup> nehi ungoŋ siweneeŋ mowoginj.

Poldi mede indiŋ yoguk doktiŋa siweneeŋ mowoginj, “Uŋgonij Munabulidi polofet Aisaiya nimbu mamahi-papahiye kedem hinek mede indiŋ yeniŋguk,

<sup>26</sup> ‘Du wooŋ mebop i indiŋ yenimbenj:  
“Mede magihikdi nadineeŋ iŋgoŋ nadidakale mu tineeŋ, dauhikdi kaneeŋ iŋgoŋ kadakale

mu tineenj. <sup>27</sup> Metam i nadinadihik bubuyeŋ, tiŋa magihik teheŋa dauhik maan̄ tehep tigin̄. Unduŋ mu tine tigin̄ binek dahuhik kedem diweyaneŋ, eŋ magihikdi mede kedem nadiyanen̄, eŋ nadinadihik kedem dakaleluwek, kaŋ nu'walaŋ buune nu kedem yehitubu-kedebalit."'"

<sup>28</sup> Unduŋ yoŋa indiŋ yeninguk, "Unduŋ doktiŋa indiŋ hanimbe nadineŋ. Bepaŋdi kedebakedeba mede u metam fekhinit mokit hekidok kameyemguk, ala adi kedem nadineen̄."

<sup>29</sup> Poldi unduŋ yenimbu Judame heki u nadiaŋa nehi uŋgon̄ kisaŋ siweneen̄ mowogin̄.

<sup>30</sup> Pol adi Loma uŋon̄ yot tuwanjila itouguk, kaŋ metamdi adi kakandok yolineŋ bagin̄ kaŋ yabuŋa nadifo hogok tuluguk. <sup>31</sup> Burŋa kaune Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ wondiniŋ medeŋen̄ yeniluguk eŋ Wapum Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ muntanit mokit gibitan̄ yeniluguk. Unduŋ tubune nebek niŋdi kamehep nemu timiŋgiŋ.

**Bepanj'Walaj Folofolok Kobuli  
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in  
the Numanggang Language of Papua New Guinea  
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numanggan (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74